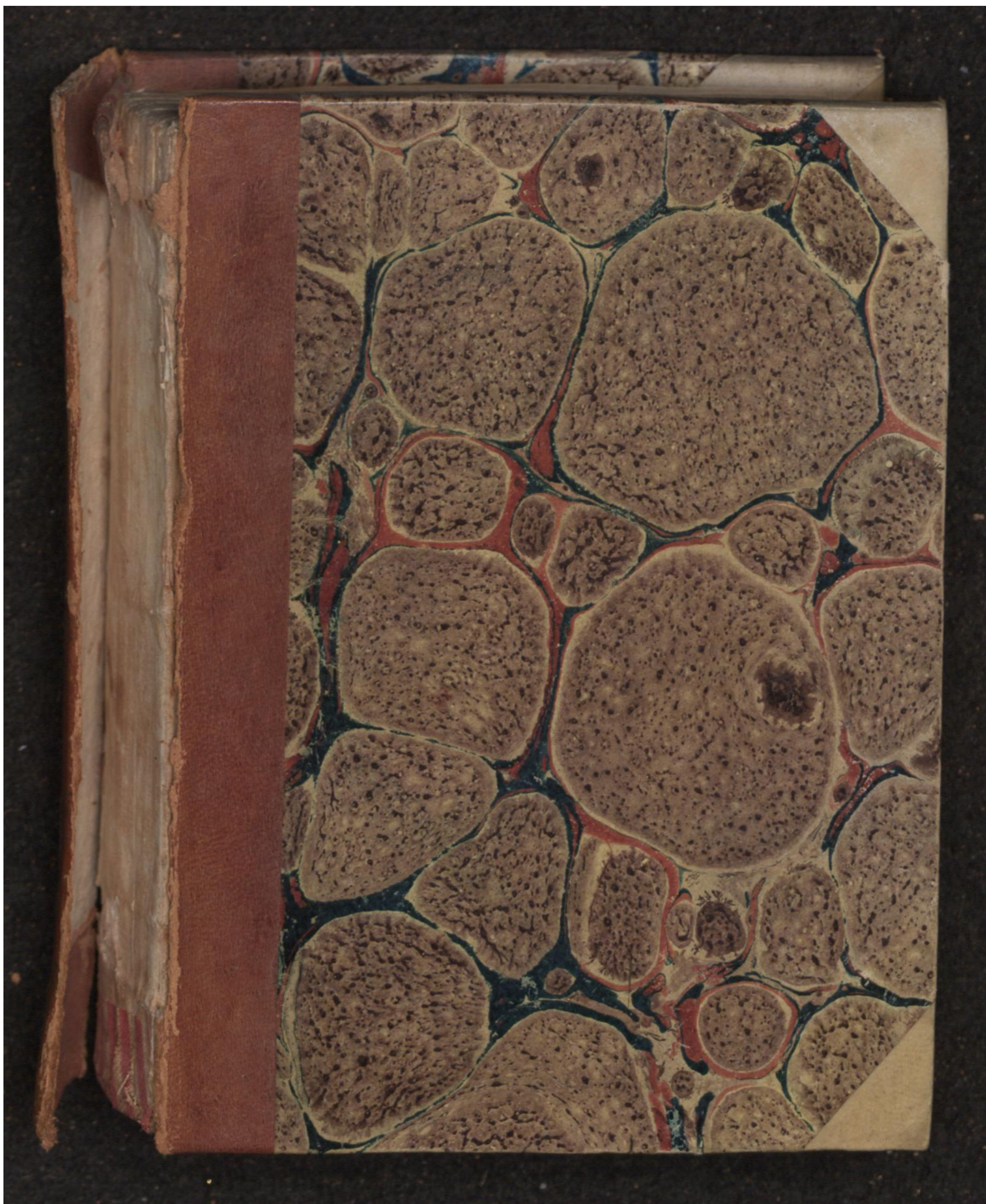
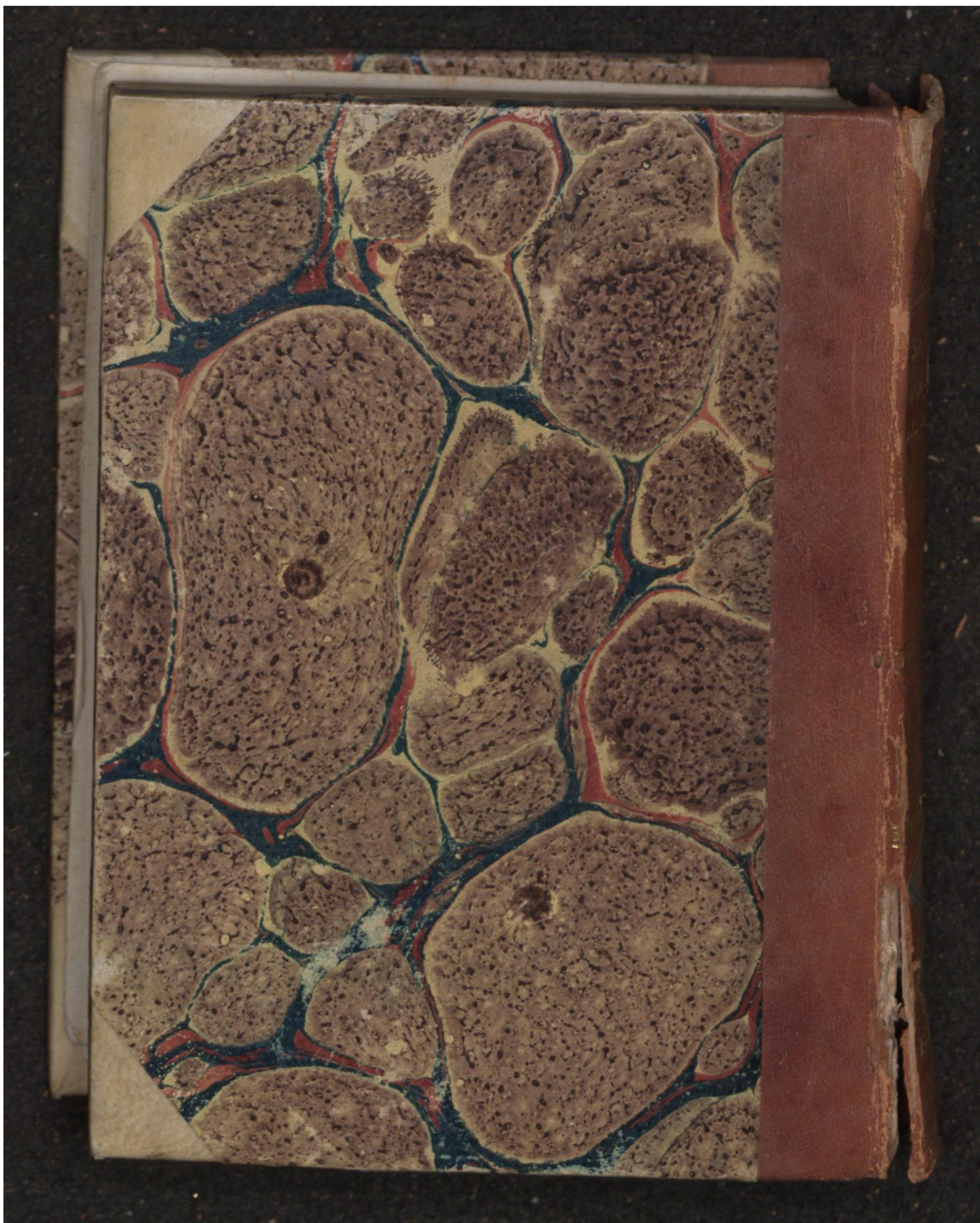


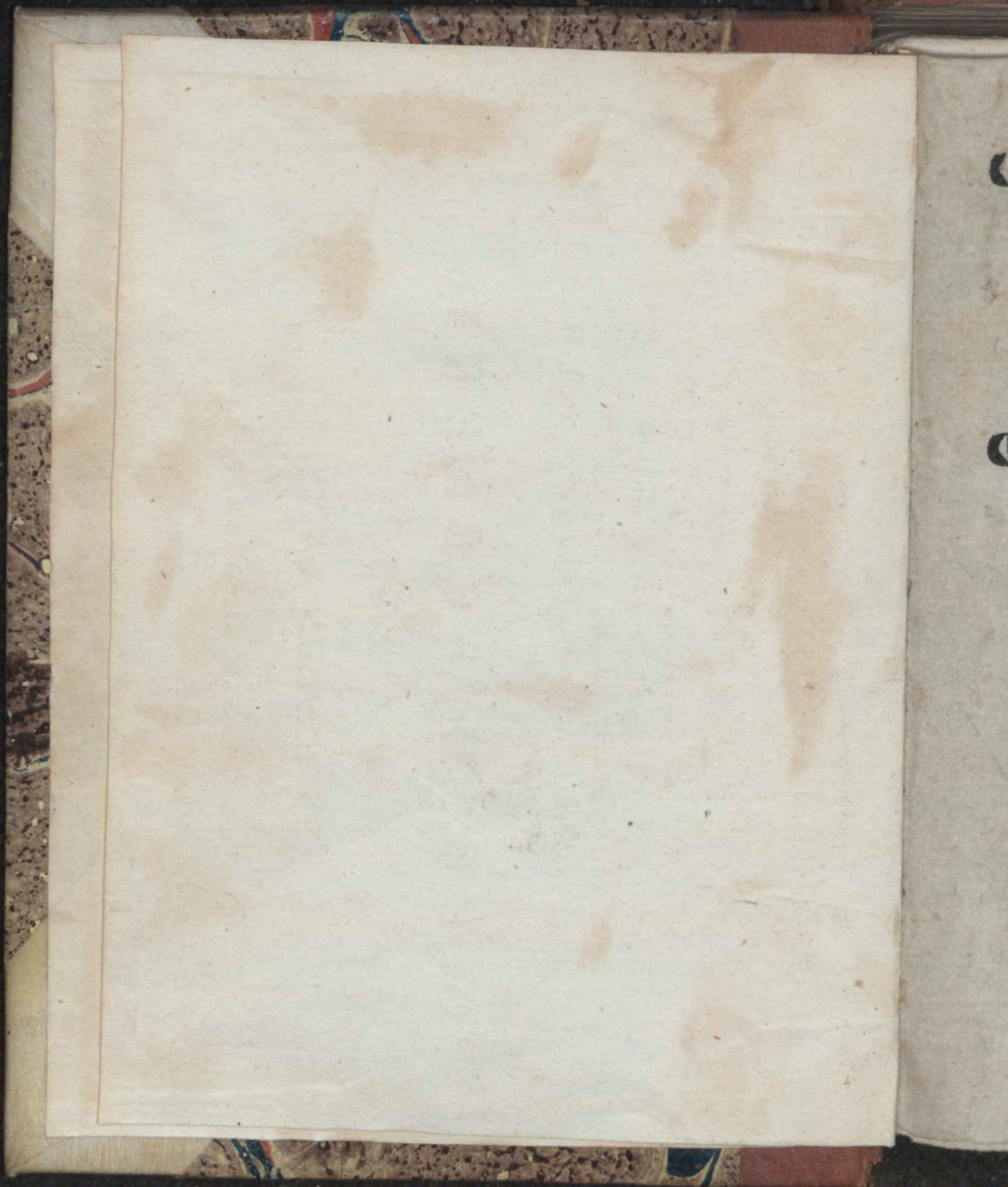

VIIII
SAVONESE
VOCABULISTA
ECCLESIASTIC
27
K 7
27
FLORENTIAE
1496











# ¶ NEL NOME DI CHRISTO IESV IN COMINCIA EL VOCABVLISTA EC CLESIASTICO. RICOLTO ET ORDI NATO DAL POVERO SACERDOTE DI CHRISTO FRA GIOVANNI BER NARDO SAVONESE DEL SACRO ORDINE DE EREMITI OBSERVAN TI DI SANCTO AVGVSTINO.

¶ Signeficata uolens scripturæ noscere sacræ.
Hæc legat. explanat saxea uerba pie.
Quicquid exposuit libratur pondere forti.
Auctoresque graues testificantur ea.



p Lerosque diuino cultui dedicatos eē cognoscimus : qui ex diuinis codicibus haurirēt fructū uberiorē : si ipsorum uocabula essent intellectu faciliora. Ideo opere preciū me esse facturum nōnulli dixere. si uerborū difficilium uulgato sermone sensum interpetrarer. Verum id cudere aliquanto tempore distuli quū me ad similia haud idoneū esse cognoscerem. Sed cū obnixius id me deprmere rogarent. ipsum onus subire consiliū fuit. Quo in opere siquid ineptum quispiam peritus inueniet : ad cuius manus casu peruenerit. ipsum mihi arbitror daturū ueniam. presertim quū charitate compulsus in eruditis succurrendum fore existimauerim. habeāt ipsi docti Papiam. Mamotrectū ceterosque auctores egregios a quibus hæc excerpta fuere. Nōnullis illam tātum uocabulis significantiam prebui que illius capituli sententie cōgruit cuius facta est mentio. Licet ipsum uerbū diuersa queat significare. Ceterum aliqua inserui quibus ipse non uterer. Sed tamē posita sunt ut quū reperiētur ipsorum significatio non ignoretur.

L Ibrorū biblie nomina ponimus ut a lectore intelligātur dū ea inuenerit breuiter exarata. Primus liber est Gen. idest Genesis. Se-



Al concento [illegible]
per uso di S[r] piera S[r] Cecilia
e S[r] Domitilla niccori

cundus Exo. i. Exodus. Sequitur Leuit. i. Leuiticus. Numeri. Deutero. Deuteronomius. Iosue Iudicum. Ruth. Reg. Regū Libri quattuor. Paralico, Paralipomenō libri duo. Esdre alii duo Neemias. Tobias, Iudith. Hester. Iob. ps. Psalmorꝫ liber. Prouer. Prouerbia, Salomonis. Eccles. Ecclesiastes. Cant. Cantica canticorū. Sap. Sapientie liber. Ecc. Ecclesiasticus. Isa. Isayas. Hye. Hyeremias. Treni siue Lamtationes. Hyeremie: Baruch. Ezech. Ezechiel. Dan. Daniel. libelli duodecim ꝓphetarum. Machab. Machabeorum libri duo. Sequūtur euangelia. Math. Mathei. Marci. Luce & Iohannis. Epistole sancti Pauli. Pria ad Rom. Ad Romanos. Ad Cor Ad Corinthios duas missit ad Gal. ad Galathas ad Ephe. ad Ephesios. ad Philip. ad Philippenses ad Col. Ad Colosenses ad Thesal. ad Thesalonicenses ad Thimot. ad Thimoteū duas ad Titum. ad Philemonē ad Hebr. ad Hebreos. Act. Actus apostolorū. Iac. Iacobi extat epistola Petri duæ. Iohannis uero tres. Iudæ una. Apoc. Apocalypsis liber ste ultimus.

ALiæ quedā breuiaturæ sunt hæ. me. cor. mediā corripit i trissyll. in trisillabo pe. cor. penultimā corripit me. p. mediā ꝓducit uel pe. pro penultima ꝓducit᷑. Hym. Hymnus. S. Augustini. i. in hystoria sci Augustini. S. Frāc. In hysto

ria sci Francisci. Nam de sanctorũ hystoriis uerba colleginius sicut etiã de sermonibus quattuor doctorũ. Augustini pr̃is nostri. Ambrosii. Hieronymi & Gregorii uocabula excerpta fuere.

Ah ah ah. El propheta quasi piangendo diceua. ah ah ah signore dio.

Hæc interiectio habet̃ Hyeremiæ primo & Ezechielis. iiii. /capitulo. xiiii.

Abba significa padre. Syrũ est habetur Marci

Abatis el dispẽsatore della uectouaglia. Nam batus graece est quedam mensura.

Abatis est ideclinabile ideo nota uersus. Oĩs barbara uox non declinata latinae accentum super extremũ seruabit acutum.

Abaccidẽtibus. lo scriptore delli accidẽti. Vna dictio ẽ indeclinabilis. secũdo Esdre secundo.

Abdico. as. per separare mediã corripit cũ aliis cõpositis a Dico. as. secũde ad Corithios. iiii.

Abdo. is. abdidi abditũ per abscõdere mediam corripit cũ pluribus cõpositis a Do das. primo Machabeorum primo.

Abduco is. xi. ctum per menar uia. Abductus. a. um. separato. Sapientie. xiiii.

Abductio. onis. fe. ge. la sepatione Eccle. xxxviii

Abeo. is. abui. abitum. per partirsi. Genesis. xxx.

Abhorreo es rui. per hauere in habominatione Hym. A solis ortu. aliqñ p esser alieno. aiii

Abies etis. penultimā corripit. femini generis. lo arbore dabeto. Isay. xiiii.
Abiectus. a. um. despecto & uile. ab abicior. e ris. Psal. Quam dilecta.
Abietarius loperatore di abeto. Exo. cap. xxxv.
Abiegnus. a. um. penultimam pducit cosa di a beto. z. Paralipomenon. iii.
Abigeus gei. elladro del bestiame. hic Abigea tus. us. ui. tale furto. Iob. xxiiii.
Abigo. is. abegi. abactum per menare/o caccia ciare uia. Gen. xxxi.
Abiicio. is. ieci. abiectū. mediā corripit i presē ti & producit in p̄to. per gittare uia. ii. libro Es dre cap. primo.
Abyssus si. fe. ge. la pfūdita dellacqua Gen. i.
Ablactatus. a. um. i. suezo. Gen. xxi.
Abluo. is. mediam corripit per lauare
Abnuo. is. abnui. abnutū per negare/o recusa re. Ruth. cap. iii.
Aboleo. es. me. cor. in p̄nti aboleui. & lui. le/ tū. & litū p torre uia & alienare. Eccle. xxxxv.
Abolitus. a. um. penultimā cor. alienato & scan cellato. z. Mac. z.
Abortio. is. tiui. titum. per parturire lacreatura morta. Iob. xxi.
Abortiuus. a. um. Quello che nasce morto/o/

inanzi altempo . i . Ad Corin . xv . Ver . Est ab
ortiuus uentris de matre recisus . Postumus est
natus defuncto patre creatus .
Abrogo . as . me . corri . per torre uia/o priuare
. S . Caterine /Bn̄dicti .
Abruptus . a . um. luogo sanza uia & alto Bti
Abruptissimæ petræ.i . altissime.i. Reg.xxiiii .
Abscedo . is . si . sum.per partire inde est Absces
sus . us . ui.elpartire . Ruth . iii .
Absolesco.is . leui.letum.pe . pro.per mancare:
inde Absoletus.a.um cosa non piu usitata.
Absorta mors idest destructa. ab Absorbeo . es .
bui . Prime ad Corinthios . xv .
Abste . i . a te . da te . Psalmo . Quam dilecta.
Abstractus.a . um . seperato . Iacobi primo
Absumo . is . psi . ptum.me.pro . per consumare
Leuit . vii .
Absurde . aduerbium.idest inconuenientemen
te.in sermone uirginum .
Abutor . eris . sus.sum.p male usare . Treno.iiii.
Abusio . onis . femini . ge . elmale uso . p̄s . xxx .
Hic C post A .
Acaliculis elsiniscalco est una dictio ideclinabi.
Acharis . dis . me . cor . cois generis.lhuomo in
grato . ab a . i . sine & charis gratia.Ecclesi . xx .
Accelero . as . aui . atum p affrectarsi . Gen.xviii.

5

Accerso.is.iui.itũ per chiamare & mãdare achi amare. Accersitus chiamato Gñ.xxviii. Versus Accerso cupio sapio peto quero lacesso. Quarte preterita retinẽt atque supina
Aceruus.ui.mas.g.el mõticello.iiii.Reg.x.
Aceruatim a monticelli.Sapi.xviii
Acetabulum li.neu.g.el uaso dellaceto.Exo.xxv
Acide idest anxiamente.Eccle.iiii.
Acies ei.fe.g.la cõpagnia di gẽte armate.Cãt. vi.o lasotiglieza del ochio o del ferro & dingegnio.Beate Agnetis.
Accinctus a.um.uestito.& expedito.ps.Eructauit. Ver Accigit' pugnaturus pcingitur seruiturus.succingitur iturus./Hester.iiii.
Accio is.iui.itũ per chiamare. Accitus chiamato
Acidior.aris.per attediarsi o essere di mala uoglia.Eccle.vi.
Acinus ni.me.cor.elgranello deluua.Num vi
Actito.as.m.cor.p fare spesso Bti Nicolai.epi
Accola.le.m.cor.cõis gñris habitatore o peregrino ps c iiii Et est generis neu in actibus apostolorũ capitulo.vii.Erit semen eius accola
Acomẽtariis.el cãcelliere una dictõ indeclinabilis.ii.Reg.viii.
Acrimonia.ne.pe.cor.la asperitade. Ambro. in sermone aduentus.

Accubo.as.bui.bitū.me.ipn̄ti cor.cū cōpositis
a Cubo.as.per iacere appresso.Gn̄.xxviiii.
Accumbo.is.bui.bitū.p meterſi aſedeṙ appresso
& per ſedere atauola.Iudith.xii.
Accubitus.us.ui.pe.cor.m.g.tal ſedere prede/
cto & illectuccio.Cant.i.
Acus.us.ui.fe.g.lago.Marci.x.
Acumen.nis.laſottiglieza.S.Hieronymi.
Aculeus.lei.pe.cor.ma.g.lapunctura.Apoca/
lypſis.viiii. Hic D poſt A.
Adamas.antis.maſ.g.eldiamāte.ideſt pietra p̄
tioſa.Ezech.iii.
Adaperiens uuluā.ideſt elprimogenito.per che
elprimo apre lamatrice.Numeri.viii.
Adaquo.as.me.cor.per inacquare.Gn̄.xxviiii.
Adar.elmeſe di Marzo.Heſter.iii.
Addecimo.as.p tor ladecima.primo.Reg viii
Adeo.is.adiui.uel adii aditū.per ādar adalchu
no.Sapi.viii.
Adeo.me.cor.Aduerbiū quātitatis.i.in tāto &
certe & tam.S.Magdalene
Adeps.adipis.me.cor maſ g elgraſſo Gen̄ iiii
Adhibeo es bui p prēdere oriceuere Math xviii
Adiicio cis ci ctu m p mecteṙ o agiugneṙ Iſai xi.
Adipiſcor eris adeptus ſum per acquiſtare.
Adepta lecoſe acquiſtate.Hym Angulare fūd.

io

Additamentum.ti.neutri.generis lo adgiũgni
mento.ab Addo.is.Isa.xv.
Adiaceo.es.me.cor.in trissillabo.cum compo
sitis a Iaceo per iacere appresso. Ad Rom.vii.
Addico.is.xi.ctum.me.pro.per iudicare o cõstri
gnere.in Omelia euangelistarum.
Adinuentio.onis.feminini gene. lopera dinuo
uo trouata.Iudicum.ii.
Aditus.us.ui.me.cor.mas.ge. lentrare.Iudith.x.
Adminiculũ.li.neu.g.lo adiuto.Hester.xvi.
Admissura.re.pe.pro.fe.ge.el coito de glia/
nimali.Gene.xxx. /bie.vi.
Admittor.eris.sus.sum per essere riceuuto.To
Admodum.pe.cor.est aduerbium.i.grande
mente.Prolo.Ezech.
Adoleo.es.me.cor.in pñti.leui.adultum per
abruciare.Sapi.xxxx.
Adoleo & Adolesco p crescere. inde Adolescẽs
tis.El giouane.Prouer.xxii.
Adonay.Signore.Iudith.xvi.
Adonis.idis.me.p.in recto.mas.ge.lo ama/
tore di Venus Ezech.viii.
Adorior.iris.adortus.sum.p asaltare.Ambr.
in sermone aduentus
Adsum.ades.affui p essere presente.Iob.i.
Adriaticum mare dicitur ab Agria grece.i.pe/

tra quia est ualde petrosum. S. Michaelis.
Adulor. aris. me. pro. p adulare. Ver. Dicito prestolor. consolor semp Adulor. inde Adulatio. femi. gen. Ecclé. vii.
Adustus. a. um. abruciato. Geñ. xxv
Adultus. cresciuto. prime. ad Corin. vii.
Aduror. eris. stus. sum p essere bruciato etiā di infamia Vt in sermone annuntiationis
Adueho. is. xi. ctū. p portare a qualche luogo. inde Aduecto frequentatium. Exo. xxvi.
Aduerto. is. per considerare. sicut aiaduerto. S. Ioannis baptiste.
Aduersor. aris. per contrastare / o p odiare & detestare. Exo. xxiii.

Hic E Post A

Aedes. dis. fe. ge. in singulari el tempio. in plurali lalte case. Leuit. xiiii.
Aedicula. le. lacasipula. iiii. Regum. xxiii.
Aedituus. tui. m. g. elguardiāo del tēpio. Osee. x
Aemilia. era decta da piacenza per ifino a Bologna. S. Ambrosii
Aemulus. a. um. me. cor. elpersecutore inuido simile pri. Regum. i. / Actuum. xxi.
Aemulator. oris. mas. gene. elgrande amatore.
Aemulor. aris. deponens per amare. i. ad Corin. xii. per imitare. ad Rom. ii.

12

Aemulor item per hauere inuidia.i. Ad Cori.x.
Aemulatio.onis.fe.ge.la idegnatione. Ezechi. viii. lacõtentione. Prolo. Epistole ad Cori. la inuidia.z. Ad Corin.xii.& la dilectione. Ad Philippen.iii.
Aeneus.a.um.di rame. Leuitici.xxvi.
Aenigma.atis.neu.ge.sermone figuratiuo: & obscura sententia. Numeri.xii.grecum est.
Aequus.a.um.iusto. Exo.xxvi.
Aes.aeris.neu.gen.elrame. Aerinus.a.um. pe.pro.di rame. Hester.viii. //Eccl.xii.
Aeramentũ.ti.neu.ge.lo instrumento di rame
Aerarius.rii.mas.g.elcalderaio.iii.Regũ.vii.
Aerarium.rii.neu.ge.elluogo del thesoro.primo.Mach.iii.
Aerũna.ne.fe.g.lamiseria.ps.xxxi.
Aerũnosus.a.um.pieno di miseria.
Aestus.us.ui.mas.ge.elcalore.Math.xx.
Aestuo.as.per ardere & ansiare. Iudith.xiii.
Aestuatus.a.um.abruciato.Eccl.li.
Aethnicus.me.cor.gentile & pagano. Math.v. uerbum est ebreum.imo grecum.
Aeternus.a.um. Ver.æternum sine principio. sine fine manebit. Perpetuũ tenet initium.fi/néque repellit. Hym. Eterne rerum.
Aether.ris.mas.g.losplendore dellaria.o elemento del fuocho.

Aetero hũc etherẽ. uel ethera mor gre. Iob xxxv.
Aeuum. ui. neu. g. el seculo/o eta. z. Esdre. z.
Hic F post A.
Affaris. uel affare. affatus. sum. per parlare adal cuno. Daniel. vi.
Affatus. tus. ui. mas. g. me. pro. la loquela. In ser mone natiuitatis uirginis marie.
Affatim. aduerbium. me. cor. abundantemente Hym. Primo dierum.
Affero. attuli. allatum. per portare. Geñ. xviii.
Allatus. a. um. portato.
Afficio. cis. me. cor. p affligere. ut illud afficiẽtĩ eos morte. Math. x. Numeri. ii. Item afficio te honore. idest te honoro. Afficio te letitia. te letĩ fico: q̃uis i Biblia nõ inueni nisi i malã partẽ.
Affinis & hoc. ne. parente facto per matrimo/ nio. Affinitas. tale parentado. i. Paralip. iiii.
Affligo. is. me. pro. per affligere. Leuit. xxv.
Afflo. as. p fiatare o spirare. Afflatus. a. um. spi rato. Sapi. z.
Affluo. is. xi. xum. per abundare. Cant. viii.
Afforis. & deforis. idest difuora. me. cor. in pro sa. Genesis. vii.
Afforẽ. es. afforet. me. cor. i. fusse presente.
Affricus. ci. me. cor. mas. g. uno uento. Iosue. xviii. Hic G. Post A.
Agger. eris. m. cor mas g. largine. Exodi. vii

14

Ager agri.elcampo da seminare/o eltenitorio Geñ.xxiiii.
Aggero.is aggessi stum p cumulare/o amuchia re.ii.Mach.iii.grecum etiam est
Aggestus.us.ui.mas.ge.elcumulo.ii.Mach.xiii.
Agilitas.tis.fem.gen.ladextreza.Eccl.vii.
Agito.as.me.cor.per commuouere & per stimu lare lebestie alcaminare.Ecclē.xxxviii.
Agitator.oris.mas.ge.p̄decto stimulatorī.Naū ii
Agglutino as.pe.cor. p congiugnere & incolla re.Hiere.xiii.
Agmen.nis.pe.cor.neu.ge.lasquadra/o multitu dine.Isa.xiiii.
Ago agis.egi.actum p menare.S.Nicolai de to lentino.Ago p parlare.p̄s.xiii.Linguis suis do lose agebat.Ago per fare grecum etiam est.
Agon.grece.ois.me.pro.mas.ge.labactaglia & illugo doue sicōbatte.i.ad Corin.ix. /nit.
Agonizor.aris.p cōbactere.Ecclē.iiii.a greco ue
Agonisma.grece.atis.pe.cor.in obliquis.neutri generis labactaglia.S.Anastasii /ce.xxii.
Agonia.me.p fe.ge.labattaglia & angustia.Lu
Aggrauo.as me.cor.cum compositis.a Grauo as Sapi.ix.
Agrestis & hoc agreste.feroce,o diuilla.Sap.xix
Agricola.le.pe.cor.cōmunis generis ellauorato

re della terra. Gen. iiii.
Agyographa grece. pe. cor. lasca scriptura ab a gyos. i. sanctus & graphos scriptura. Prologo libri. Regum.
Agios. i. scus. Otheos. i. deus. Ischyros. i. fortis Athanatos. i. imortalis. Eleyson. i. miserere. Imas. i. nobis. Hæc greca nomina habentur in missali in die uenere sancto
Aio. ais. ait. per dire. Numeri. io.
Hic L post A.
Alabastrum. neu. ge. uasello dum certo marmo che conserua lunguento. Math. xxv.
Alacer idest allegro. habet tres articulos. & tres uoces. Hester. v.
Alacritas. atis. fe. ge. lallegreza. Eccl. xxxxvi.
Alacriter. allegramente. Sancti Augustini.
Albugo. inis. me. pro. in recto. fe. ge. elpanno dellocchio. Leuit. xxi.
Allegoria. rie. pe. p. fe. ge. la figura. p laquale altro e significato. che decto ad Galatas. iiii. grecum est.
Alleluya est indeclinabilis dictio. & hebrea. significat auté laudate dominũ: uel salua me domine. Apoc. xvi.
Alleuo. as. me. cor. cũ cõpositis aleuo. as. Eccl. xxxvi.
Ales. itis. me. cor. cois gen. lo uccello. Hymnus

Ales diei nuncius.
Algor grece.oris.me.pro masculini generis.el freddo/o dolore.S.Francisci.
Algeo grece.idest rafreddo .xvii.
Alienigena.ne.pe.cor.cois elforestiero.Geñ.
Alioquin me.p.i.altrimẽti & p altro Math.v.
Alimonia.ne.pe.cor.fe.ge.elcibo/o nutrimẽto.Leuit.iii.
Alium.lii.neu.ge.laglio.Numeri.xi.
Alias.unaltra uolta aduerbium est acuens ultimam.Geñ.xx.
Aliptes.i.masculi.ge.elsanatore delle piaghe.i.prol.c.vi.grecum est. /Iudith.ix.
Allido.is.si.ium.pro.me.per sbattere alla terra.
Allisio.onis fe.ge.elguasto/o lesione.Isa.xxv.
Alitus.us.ui.me.cor.mas.ge.elnutrimento .iii. Regum.xvii.
Aliquãdo.i.alcuna uolta.Thobie.v. Nota quod hæc uocabula Aliqñ.Siqñ neqñ.alonge.de longe.Exinde.Perinde.Subinde.Dumtaxat.deintus.Deinceps.Theatrũ & similia productã hñt penultimã positione duplicis consonantis.sed Perinde ac si haberẽt penultimã breuem in antepenultima accentum hñt. Vnde non iniuria in his penultima celeriter pronunciatur. Et ut ĩdocti in antepenultima accentũ faciãt penul

imamque celeriter proferant. dicetur quãdo
ĩn predictis penultima corripitur. qm̃ alia eſt
accentus ratio: alia quantitatis.
Aliquandiu. pe. cor. in proſa. S. Martini epi.
Almus. a. um. ſcõ & excelſo. hym. Iã chriſtus.
Alma. herbraice. i. uirgo abſcondita uel abſcõ
ſio uirginitatis.
Aloa fe g & hoc Aloe gtõ aloes una arboꝛ odo
rifera & herba amara medicinale. Prouer. vii
Alo. is. lui. litũ & altũ. per nutrire. Leuit xxii
Allophilus. li. pe. cor. m. g. elforeſtieꝛ & amato
re dicoſe aliene. Gregorius i ſermone iii. do.
aduentus. grecum eſt.
Alonge & delõge. me. cor. in pſa Math. xxvi.
Alpha & o. principio & fine del alphabeto /
greco. Apoc xxii.
Altare. ris. neutri g. uel hoc Altarium rii lo alta
re. i. ad. Corintios. viiii.
Altercor. aris. deponẽs ꝑcõtendere Eccl. viiii.
Alter a um luno dedua ad alterutrum luno al
altro. In alterutrum inſieme ad Rom. xv.
Alterno as per diꝛ o fare hora luno hora laltro
: & dubitare Hymnus. Tibi chriſte.
Alterius i cãbiati hora luno hora laltro Alteri/
us a um z Mach xy
Altilis & hoc le luccello grande nutrito i caſa
.iii. Regum. iiii.

107.

Altrinsecus.pe.cor.aduerbium est cioe dallato dextro & sinistro. Geñ. xv.
Altũ. ti.neu.g. el pfondo elbasso.ii. Mach.xii.
Alluceo.es.p risplédeř.molto.ps.dñs regna.ex
Alueus. uei. me. cor. mas. ge. ellecto del fiume. Exo. xii.
Terminata in olus. a. um. pe. cor.
Alueolus.li.pe. cor.mas.ge.un uaselecto. Daniel. xiiii.
Aluminus.ni.elnutrito.ab Alo. is. Nume.xxxii
Aluus. ui. f.g.eluentre. Hym. Quem terra.
Aluuies. ei. fe. g. la abundantia dacqua torbida. Iob. xiiii. Hic M Post A
Ama. ame. fe. ge. & Amula. le. diminutiuũ. uno uasello da fundere uino. iii. Regũ. vii.
Ambio. is. biui. bitum. per circuire me. pro. in supino. iii. Regũ. vii. Ver. Ambio fumit io. retinens uestigia quarte. Cetera sunt in eo que ueniunt ab eo.
Ambitio, onis. fe. ge. la superbia/o cupidita di honore. i. Math. iii.
Ambitus. us. ui. mas. ge. me. cor. uno luogo/o circuito. ii. Mat. i.
Ambigo. is. egi. in Preterito. me. pro. per dubitare. Actuum. v.
Amentia. tie. pe. cor. f. g. lastultitia. deute. xxvi.

Amello . indeclinabile . ultimam acuit. una uoragine profonda . primo Paralip . xi .
Amen hebraice . idest uere . siue ueritas . seu uerum est . uel fiat . Apocal . iii . /Cori.i.
Amē deo dicimus . i. diciamo dio uerace. ii. ad .
Amicio. is. cui. uel. xi. ctum. per. coprir̃ o uestire. Hiere . xxxxiii .
Amictus . a. um. coperto o uestito. p̃s. Eructauit.
Amictus. us . ui . mas. ge. el uestiméto . Isa . xxii .
Amigdalus . li . fe . ge . el mandorlo . hec Amigdala. & hoc amigdalum el fructo. Nume. xvii
Amita . te . f . g . lasorella del padre sed matertera lasorella della madre . Leuit . xx .
Amnis . is . mas . g . elfiume . Gene . xxxxi .
Ammoueo . es . me . cor . in presenti . cū . compositis . a moueo & producit . in preterito & sup . iii . Regum . xx .
Amodo. me. cor. i . ogimai . Math. xxiii . Amdo uidebitis. /xviii.
Amoniū. me. pro. neu. ge . una seméza . Apoc .
Amphitheatrū . pe . pro . neu . ge . el palazo ritondo per star drento a uedere ab amphi . i . circū. & theatrum . palatiū. S. Abdon. & Senē
Amphora . re . me . cor. feminini generis . uno uaso di dua orechi . ii. Esdre . viii .

Hic N Post A

Anachoresis grece i lo Eremo o deserto inde
Anachorita te pe cor cõunis gener lo Eremita
Anathema grece in declinabile pe pro omnis
est geners i excõmunicato & priuato Paulus
Anathema atis neu ge la excomunicatione &
priuatione Iosue vii -re i Mac v
Anathematizo as pe pro p maledire & detesta
Anaglypha grece neutri g & numeri pluralis
le soprastante sculpture iii Regum vi
Anagoge ges grece la subtile itelligẽtia & di-
cose alte ꝑlogo Naũ ab Ana quod ẽ sursum
& gogos ductio
Annalis . & hoc Annale . me . pro . el libro del
le hystorie dogni anno . Hester . ii .
Anarchias . pe ꝑ . el supbo pricipato ab ana . i.
sursũ & archos priceps S Philippi & Iacobi.
Angelus grce lo anuntiatore Luce prio.
Anceps pitis pe cor omnis generis cosa dubio
sa & ilferro di dua tagli . ps . Laudate dñm .
Anetũ . ti . m . ꝑ . neu . g una herba Math . xxiii.
Anhelo as per ansare Anhelus . a . um . quello
che ansa . S . Vincentii . -eremi .
Anhelitus . us . ui mas g elsiato . S . pauli primi
Anfractus us ui mas g elcamino & andar tor-
to In sermone decollationis . S . Iohannis.
Angario . as . per constrignere Math . xxiii .

Ango is p passionare o reprimeř ii Macha iiii
Anguli populi & sono eprincipi del populo
i Regũ xiiii Angulus el cantone della casa
Angularis & hoc . re . pe . pro . cosa quadra &
instrumto daconosceř laq̃dratura . Isa . xxxxiiii
Angustus . a . um . stretto . Nume . xxii . hec An
gustia lastretteza / o tribulatione . S . Stepha/
ni prothomartyris .
Angusto . as . per constringnere .
Animequus . a . um . pacifico & quieto . Marci . x .
Anniuersitas . atis . fe . g . el giorno annuale . S .
Leonis . pape .
Animans . tis . ois . g . lacreatura che ha lanima
sensitiua Gene . vi .
Animaduerto . is . p punire . S . Mẽne & per cõ
siderare . Prouer . i .
Animauersio . is . f . g . la punitione . In ser inocẽ
Anniculus . a . um . lacreatura che e quasi duno
anno Exo . xii . / lia . S . Siluestri .
Annona . ne . me . pro . fe . g . la ricolta & uectua
Ansa . se . f . g . gliorechi di alchũ uaso & il mani
co . Exo . xxvi . / . Sapi . ii .
Antelucanus . a . um . pe . pro . cosa inãzi alla luce
Antemurale . lis . neu . g . la defensione o forte
za posta dinanzi almuro . Isa . xxvi .
Antistes . stitis . ma . g . el uescouo . ii . Paral . xxviiii

Antichristus . contrario a Chriisto . anti . i . cō
tra & Christus idest unctus
Antidotū . ti . pe . cor . neu . g . la medicina & ri
medio cōtra ueneuo i sermōe natiuitatis uir.
Antrum . tri . neu . g . laspelunca . Hym . Antra
deserti . grecum est .
Antipodes græce . se sitruouano sono li habita
tori di sotto . che hanno li piedi contra gli no
stri ab anti . i . contra & pos . i . pes . uersus iis
lactantius locutus est .
Annum totū conuersati sunt . Actuū . ii . Nō est
ignorandum ꝙ uerbum substantiuū uel eius
uim habēs regit actīn per cōtinuationē tempo
ris . ut sedit annos duos .
Anus . ni . mas . ge . el circulo . Vnde hic anulus .
lo anello . Item . Anus . ani . el culo . i . Reg . v .
Anus . us . ui . la uechia Prolo Biblie .
Annuo . is . per accennare o cōsentir . Prou . vi .
Hic . P . Post . A .
Apparitor . ris . pe . cor . in recto . mas . ge . el mi
nistro del Re affar iustitia . i . Reg . xvi .
Appendo . is . di . sum . per suspendere o pesare
Gene . xxxiii .
Aper pri . ma . g . el porco saluatico . p̄s . qui regis
Apedno . i . della sedia o solio suo . hebreus . p .

·p·ponit·phe·Dañ·ii·
Appello·as·per chiamare a se·o inanzi al iudice·Actum·xxviii·
Apendicius·a·um·quasi allato pendente·i·suspesi·In sermone consecrationis ecclesie·
Apex·icis·me·cor·mas·ge· la lettera o la punta sua·Math·v·
Applaudo·is·si·sum·per far festa ad alcuno·Hyere·v·hic Applausus·us·ui·la congratulatione·
Applico·as·aui·atum·uel·cui·citum·me·cor·i p̃senti cum cõpositis a plico·as·per metter apresso o chiamare & adiungere Numeri·iii·& Ecclesia·ii·
Apocalipsis·is·græce·fe·generis·lareuelatioñ··Apocali·primo·
Apocrhysarius·rii·mas·ge·el secretario o thesauriere·ab apo·i·re·& chrysos·i·aurm uel secretum·S·Siluerii·Pape·
Apocryphus·a·um·pe·cor·idest·molto obscuro·Prolo·Reg·grecum est·i·latente·
Aporia·græce·pe·cor·fe·ge·la pouertade·nam poros·i·pauper·Isa·lviiii·
Aporiamur·idest·siamo poueri o bisognosi··ii·ad Corin·iiii·

Apostato.as.p abãdonare lafede.agreco uẽit.
Apostata.te.pe.cor.cois.g.quello che lascia lafede.Prouer.vi.& sic hæc apostatrix.cis.pe. pro.Ezech.ii.
Apodanea.pe.cor.sic dicta fuit ecclesia.S.Michaelis.a uestigio pedis quod ibi impressum fuerat.S.Michaellis
Apodixis.grce.fe.g. la demõstratione.aliqui scribunt Apodisses.S.Agnetis.
Apophereta.pe.pro.fe.g. eluaso delle reliquie.Apophero grece.i.defero.
Apopheretã quidẽ plenã sanctitate & gr̃a mecum detuli inquit Ambro.
Apologia grece.pe.pro.f.g.la narratiõe del sermone.ĩde Apologeticus a.um.i.excusatorio libro.S.Hieronymi.
Apotecha.pe.pro.fe.g.el repositorio o cellario.Apothesis grece.i.repositio.i.Parali.xxvii
Aphtocephalia.lie.f.g.la ãbitiõe del pricipato ab aphto præce.i.suũ & cephale.i.caput.Bẽti Leonis.pape.
Appropio.as.per.approximar̃.i.Macha.xi
Apto.as.per ordinare.hym.Vrbs beata.
Aqua.la orina.Ezechi.xxi.
Aqueductus.us.ui.ma.geñ.el condocto del lacqua menata con artificio.Iudith.vii.

Aqueus . me . cor . & talia nomīa in eus desinē
tia latia . me . cor . ut ligneus . Saxeus . Niueus
Aquosus . a . um . pieno dacqua . talia signifi/
cantia plenitudinem . pro . pe . ut pilosus . anī
mosus . ingeniosus .

Hic R. Post A

Ara gæce . pietas latine . Ara . aræ . fe . ge . lo al/
tare . Iudicum . z .
Arrabo . onis . me . pro in recto & pe . in obli
quis . masculini ge . elpegno . Geñ . xxxviii .
Aranea . næ . f . g . elragnatelo . p̄s . Dixi custodiā
Aratrum . tri . neu . ge . lo aratro . me . pro . se/
cundum doctores . Isai . xvii .
Araciuncula . læ . fe . ge . elsulco . quasi piccola
aratione . iii . Regum . xviii .
Arbiter . tri . me . cor . masculini ge . el iudice e
lecto dalle parte . z . Esdre . viii .
Arbusta . li rāpolli che mettono apie de gliar
bori . hoc Arbustum . p̄s . Qui regis .
Archanus . a . um . idest secreto . Exo . vii .
Acharius . acharii . elguardiano . Hester . iii .
Arceo . es . p cōstrignere . Hym . Btūs Petrus .
Archiuū . ui . me . pro . neu . ge . lo armario . ab
Archa . prolo . Hest .
Architriclinus . pe . pro . mas . ge . elmaestro del
conuito/o principe di tre lecti . Nam archos

græce.i.priceps & cline.i.lectus.uel accubitus.
Iohannis.ii. Architectus.cti.mas.g.lo archi
tectore.Isa.iii. Architector.oris idē ē inde ars
architectoria.tale arte.S.Thome.ap. Archi
sinagogus.gi.pe.p.mas.g.el pricipe dellasy
nagoga Mar.v. Arcuatus.a.ū.pe.p.i.torto
Prolo.Iosue. Arcturus.ri.me.pro.mas.ge.le
septe stelle chiamate elcarro.Iob.viiii. Ardeo
es.arsi.sum.p ardere.Exo.iii. Arduus.a.um
.i.difficile.Iob.xxxix. Arefacio.is.p.sechar
.Iob.xv. Areo.es.arui.per esser secho.Iosue
.iii. Aresco.is.p.secarsi.talia eni uerba i sco
sūt in augmētu actus ipoꝝ.Iob viii.sed de hoc
frater Amadeus tractat abūde i questionibus.
Areola.le.pe.cor.fe.ge.la pichola.aia.o hor
ticello.Cāt.v. Arepticius.a.ū.cosa di incāta
mēto o di diuinationi Hiere.xxvi. Argilla.læ
laterra daffare iscodelle. Argilosus.a.ū.loco
abūdāte dital terra.ii.para.iiii. Argumentū.
neu.g.lo iditio o segno.Sap.v. Argumētosa
.i.succita & sollicita S.Ceciliæ. Ariel hebraice
.iterpretat Leo dei.i.Paral.xi. Aries.tis.pe.
cor.mas.g elmōtone.Nūe.v. Aries.lostrumē
to dafar ruinar lemura.ezec iiii. Ariolus.li.pe
cor mas.g.eldiuiatore.Isa.xxix. Arithmetrica
.cæ.la sciētia del numrar.ab areo.i.uirtus & A
rithmos.Numrus.i.plo.biblie. Arista.f.g.

.me.ꝑ.laspiga.i ser.quodã. S. Augustini.
Ariditas.atis.fe g.lasiccita Iudith.vii Arma/
mẽtariũ.rii.elluogo doue siripone larme.iii.
Regũ.xiiii Armamẽtũ.ti.neu.g.elsornimẽto
Actuũ.xxvii Armentũ.ti.neu.ge.elbestiame
grosso Armentarius elguardiano.Amos.vii.
Armelausia.f.g.una certa ueste. S.Bonifatii
Armilla.le.f.g.ornamẽto delle spalle.Gñ.xiiii.
Armus laspalla. /le arme.Iudicũ.ix.
Armiger.geri.me.cor.mas.g.elportatoꝛ del
Armigratus.a ũ.cosa legata alespalle.ii reg.vi
Armonia.nie.pe.ꝑ.f.g.la cõcordia & cõpo
sitiõe i sermõe martyrũ post pasca.grecũ est
Armus.mi.la spalla.Deutero.xviii.
Aromata grece.neu g p cor.lespetierie.cãt.iiii
Aromatizo as p ꝑ p.gittar odoꝛ.ecc xxiiii gre ẽ
Arrogo.as.me.cor.per attribuirsi.inde arro
gãs tis ois ge.elsupbo.Isa.ii.uide i corrogo
Artabe.i.una certa misura.Daniel.xiiii.
Articulus elpricipio i articulo diei illius.Geñ.
vii.o uno piccolo mẽbro Articulus lanecessita
Ego qui i toto cõstrictus articulo Hiero.ad Eu
sto Arthemo.onis.m.p.m.g.la piccola uela. A
ctuũ.xxvii Arteria gre.p.cor f.g lauẽa.S.Mar
cellini Arto as p strigneꝛ.Hy.uerbũ Artus us
ui.m.g.elmẽbro.hy.Iste ↄ Aruspex icis p.cor
in obliquis cois g eldiuinatoꝛ iiii Regũ xxiii.

Arula . le . me . cor . fe . g . era uno solco o cōca-
uita. quos pões subter arulā altaris. Exo. xxvii.
o uno uaso . ut illud . Hiere xxxvi . Arula ple-
na prunis .
Aruina. ne . fe . g. me. pro. el grasso. Exo. xxviiii
uersus. Intus adeps aruina foris. piguedeque
mixta. aruinulam diminutiuū. Leuit. viii .
Aruum. neu . g. el cāpo daseminar̄. Hiere. xxvii
Arx . arcis . la rocha o forteza . ii . Regū . v .

Hic . S . Post . A .

As. ssis. mezo danaio. Math . x . uersus. as obo-
lus pōdus. as ē possessio tota. Exasse deo uoue
ram . i . ex toto . S . Grisogoni .
Assatura. re. pe. pro. f. g. ū pezo dicarn̄ arostita.
ii . Regū . vi .
Ascœlla . lle . lalia del ucello . Prouer . xviiii .
Ascisco . is . iui . itum . per attrahere o adiunger
si . Ambrosius in sermone aduentus .
Ascribo. per. iputare. in homilia anuntiationis
Asecreto . in declinabilis est dictio . elcōpagno
desecreti . ii . Reg . xxiii .
Assentior . iris . sus . sūm . depōnēs per cōsentir̄
Hyere . xxxiiii .
Assero . is . asserui . per dire & affirmare In ser
mone inuentionis sancte crucis .
Asser . is . me. cor . mas . g . lasserello . Eccl . xxiiii

Asseuero.as.pe.,p.per affirmaᷣ.iser.assūptio.
Asseueratio.la affirmatione.
Assideo.es.assedi.assessum.per.sedere apres
so.me.cor.in pñti & pro i pto.& sup.cum
cōpositis.asedeo.Sap.vi.Itē p.istaᷣ.i.Mach.ii
Assiduitas.tis fe.g.la continuanza.Eccl.vii.
Assiduus.a.um.continuo.
Assilū.li.grece.neu.g.uno luogo forte.o uno.
templo.ii.Mach.iiii.
Asilus.li.mas.g.lamosca dicta tafano.
Assistrix.f.g.quella che sipresenta o ferma inā
zi.Sap.viiii.Sed secundū artē facit astatrix.
ab assisto astiti. /prio Para.xvi.
Asso.as.per arrostire.Assus.a.um.arrostito
Aspecto.as.per guardare spesso.hic Aspectus
us.ui.el guardare.Gene.xxx.
Asperatus.a.um.aspere & ipolito.S.Michael.
Aspernor.aris.per.dispregiare.Luce.xviii.
Aspernatio.nis.f.g.eldispregio.Eccle.xxii.
Aspis.dis.pe.cor.laspido.sordo.ps Qui habi
tat grecum est.
Aspiro.as.per.aproximare o leuarsi.aspiret di
es.Cant.ii.
Aspiro per cōcedeᷣ o'dare fauore.Itē per uiue
re.Eccl.xxxii
Aspiratio is fe ge.la concessione i ser.ii Dñice
aduentus.

Asteriscus.sci.mas.ge.la ymagine della stella
prolo.Iosue.
Astipulor.aris.per consentire/o confirmare.
S.Leo.in omilia quadragesime.
Asto.as.astiti.me.cor.p star apresso.ps.Eructa
Astrum.neu.ge.lastella.grecum est.in Iob
libro habetur.
Astrologia.gie.fe.elsermone delle stelle.ab
astrum.idest stella & logos sermo.
Astronomia la docttrina/o legge distelle ab a
stron idest stella & nomos.lex.
Astruo.is.xi.ctum.per confermare/o dimo/
strare.in sermone quodam aduentus.
Assumentum.ti.neu.ge.Quello che sipiglia
duna cosa per farne unaltra.Marci.ii.
Assuo.is.me.cor.per cucire aprezo.Marci.ii.
Hic T Post A /lo.Leuit.xi.
Athacus.ci.me.cor.mas.ge.uno certo ucel
Attamen.me.cor.idest.Sed.Hyere.xxxiiii.
Athanatos.immortale grecum est.
Attenuo.as.per assottigliare debilitare & in/
magrire.ps.Ego dixi.
Ater.a.um.obscuro.Hym.Nox atra.
Attero.is.attriui.itum.me.cor.in pñti per tri
tare.consumare & tribulare.Iob.xx.
Athisca.sce.fe.ge.lataza da bere.ii.Esdre.ii.

Athleta.te.me.pro.maſ.ge.el cõbatitore.S.
Iohannis euangeliſte.grecum eſt.
Attollo.is.attuli.per leuare in alto.o leuar uia.
p̃s.Dñi eſt terra.
Attonitus.a.ũ.pe.cor.ſpauentato.o demõſtrã/
te ſuperbia con gliochi.Iob.xv.
Attrecto.as.per maneggiaṙ.a Tracto.as.a mu
tata in e.Actuũ.xvii.
Attrita frõte.i.facie conſueta almale.& ſanza
uergogna.Ezech.iii.
Atrox.cis.me.pro.omnis.g.ideſt crudele. Atro
citas.atis.la crudelta.
Atubi.ideſt.doppo che.Atubi uenit plenitudo
temporis. Hic V Poſt A.
Aue.idio tiſalui.uerſus.Dic aue ueniẽs diſce/
dens dico ualete hoc uerbũ ſalue denotat illa
duo.Mat.xxvi.Auete.iprulari.Mat.xxviii.
Auceps.aucupis.me.cor.cois.g.lo uccellatore
Prouer.vi.
Aucupiũ.pii.pe.cor.neu.ge.lacto del uccella
re.Leuit.xvii. /mo die℞
Auernus.ni.maſ.ge.lo inferno.Hym.Pri/
Audax.cis.me.pro.ois.ge.lo audace.Eccl.viii
Auerto.is.ti.ſum.per amuouere.ſeparare.o ex
cludere.Exo.x.
Auerſio.onis.f.g.ladeuiatione/o/ſeparatio
ne.Prouer.i.

Augeo.es.xi.ctũ. per accrescere & multiplica
re.Gene.xxvi.
Auguro as per indouinar uersus Si quid ueri
mens augurat opto
Auguror.aris.deponens. per obseruare li au-
gurii.o indouinationi Leuit.viiii.
Augustus.a.um.accresciuto magnifico ab Au
geo.ii.Paralip.xv.
Aura re fe ge el uento Iob iiii grecũ est
Auricalchũ neu g lorecalcho ab auro & calch-
os.i.æs Apoc.i.
Auricularius.el secretario.ii.Reg.xxiii.
Aurifex.cis.me cor ma.g.lorafo Neemie.iii.
Auriga.ge.me.pro.mas.g.quello che guida
elcarro.iiii.Reg.ii.
Aurugo.nis.me.pro.i recto.f.g eluẽto noci
uo.ii.Paralip.vi.Facies cõuerse i auruginẽ
.i.in negrezza.Hyere.xxx.
Auidus.a.um.eltroppo cupido.Eccl.xxxvii.
Auspex icis pe cor cõis g el diuiator ab auibus
Auspicium.cii.pe.cor.tale diuinatione.
Auster.stri mas g un uẽto pluuioso Iob.viiii.
Autumo.as.me.cor.per dire o affirmar Pro
logo.xii.Prophetarum.
Auulsus a um.tolto & strappato uia.ab Auel
lor eris.Prolo.Amos.

Aufugio.is.gi.me.cor.i pñiti & pro.in ptõ per partirsi/o fuggire. Sapi.ix.
Auus. Exo.x. & a uia. prime Ad Thimot.ii. Sed nota ordinẽ patrem precesserũt Auus & auia. Antiquiores sunt. Proauus me.cor. & proauia. Ab auus & ab auia. Attaus & attauia Tritauus & tritauia. añ predictos fuerũt. Mamotrectus. super prologum Sophonie
Auunculus. elfratello della madre. Gñ.xxviii. Patruus. del padre.
Amita. lasorella delpadre. Matertera della madre. Idẽ sť.c.ii. Leuitici.
Axis. is. mas.ge. la sala del carro. Eccl.xxxii.
Axis celi est linea recta. trãsiẽs per centrum. & applicãs extremitates suas ad superficiem spere exutraque parte.
Azimus panis. elpane azimo. i. senza. formẽto ab a ꝙ est sine & zyme. i fermentum. elformento. Exo.xii.
BAcca. bacce. fe. ge.. Iuliua. Ambro. i ser Bachen. la corona. i. Macha.xiii. grecum. est.
Baiulo. as. me. cor. per portare. Iohãis. xyiiii. hic Baiulus el portatore.
Balo. as. per belare come lepecore. Tobie. ii.
Baltheus. me. cor. mas. g. elcingulo. Exo.xxyiii

38

Baptizo.as.per baptezare.cioe lauare.Eccle. xxxiiii.græcũ eſt.
Baptiſmus & hoc baptiſma.atis.pro eodem. Marci.vii.Baptiſta græce.i.tinctor.
Baratrum.græce.me.cor.neu.ge.la obſcura profunditade.Iudicum.v.
Bariona.hebraice ultimã acuit ideſt filius ſim plicitatis.Math.xvi.
Baſis.is.fe.g.el piede della colonna.ii.Para lip.vi.o el piede humano.Actuũ.iii.græcũ eſt
Baſis.luogo da predicare.cioe el pergamo.ii. Parali.vi.Exo.xxvi.
Baſiliſcus.ſci.pe.pro.el ſerpente baſiliſco.ps. Qui habitat græcum eſt.
Baſilica.ce.pe.cor.fe.g.era ſtanza di ſigno ri hora e/tempio di dio.ii.Paralip.vi.
Baſterna.ne.fe.ge.la carrecta di due caualli Hẽt in hyſtoriis ſanctoꝝ.
Batillum.li.neu.generis.el bacile del fuocho. Numeri.iiii.
Batilli.in.maſ.generis.habetur ĩ hyſtoria.S. Laurentii martyris.
Batus.græce.una certa miſura.i.Eſdre.vii.
Bdelium.hebraice.pe.cor.neu.g.la pietra pre tioſa.Gene.ii.
Bdelia.fe.ge.larbore aromatica.

Belligero.as.pe.cor.p cõbattere.Michee.iiii.
Belua.fe.ge.labestia.ii.Macha.iiii.
Behemot.hebraice.lo elephante.interpretat enim bestia.Iob.xxxx.
Benignor.aris.deponẽs per tractare benignamente.ii.Esdre.iiii.
Bethanim.idest septembre.iii.Regum.viii.
Biblos.grece.i.liber/o elgiũco.Bibleus.a.ũ. uasi dabere facti di giunco.S.Cecilie.
Bibliotecha.ce.pe.pro.fe.ge.elluogo delli libri a biblos grece liber & techa positio.primi Esdre.v.
Biceps.pitis.omnis.ge.didua tagli & due capi.Prouer.v.
Biduũ.me.cor.lospatio di due di.Math.xxvi.
Bidens.tis.omnis generis cosa di due denti.
Bidens.tis.fe.ge.lapecora perche ha due dẽti piu lunghi che glialtri.Hym.Scõꝝ meritis
Biga.ge.fe.g.lacarrecta didue ruote.Isa.xxi.
Bilibris & hoc bilibre.pro.me.misura didue sextari.Apoca.vi.
Bimatus.us.ui.me.pro.leta didue ãni.Mat.ii.
Bimus.a.um.di duoi anni.a bis.& annus.
Biothanatus.pe.pro.due uolte morto.a bis.& thanatos grece.idest mortale.Sanctoꝝ.Geruasii & Protasii.

35

Bipartitus·a·um.pe·p·diuiso in due parte·a-
Bipartior·Eccle·xxxxvii·
Birotum.ti·me·cor·neu·ge·el carro di due ru-
ote·Scõꝝ·xxxx·martirum·
Birũ.ri·neu·g.laueste grossa.S.cornelii & cipi
Byssus·la tela cãdida & subtilissima.Luce·xv·
grecun est·
Byssinus·a.ũ.me·cor.cosa.dibysso·Geñ·xxxxi·
Bissenus·a·ũ.me·p·duo uolte sei·S·Catarine
Bithalassum·el concorso de dua mari·a bis·&
thalassum grece idest mare·Actuum·xxvii·
Bitumen·me·pro·neu·ge.terra o colla tenacis
sima·Gene·xiiii·
Blasphemo·as·pro·me·per bestemiare/o ma
ladire·grecum est·
Bolides·dis·me·cor·mas.ge.elpiõbino da mi
surare elfondo dellacqua·Actuum·xxvii.
Borith·hebraice·una herba da leuar̃ lemachie
Hyere·ii·
Bossurus.me.cor·mas.g·e/uno luogo delma
re.a bos & perio grece.i·trãseo·Abdie primo
Bosra hebraice in angustia uel in tribulatione
Isa·lxiii· ·i.grecum est·
Botrus·tri·elgranello delluua·mas.ge·Cant·
Brachale·lis·me·pro.neu·g·elcinto delle re
ni·nam brachis uelamus pudenda corporis·

In hyſtoria . S . Alexii .
Brachiale . lis . neu . ge . lornamento del bracio . Eccle . xxi .
Branchia . fe . g . elluogo intorno alcollo . Thobie . vi . grecum eſt .
Bractear grece . me . cor . fe . ge . el pezo del metallo aſſotigliato . Exo . xxxix .
Brauiũ . uii . pe . cor . neu . ge . el premio del corſo . Ad Phili . iii . grecum eſt .
Brucus . maſ . ge . quando in comincia auolare ſichiama locuſta . p̃s . x .
Bubalus . li . me . cor . maſ . ge . el buſolo . Deute . xiiii . grecum eſt . .xi .
Bubo . nis . maſ . ge . uno uccello in mõdo Leui .
Buccella . le . fe . ge . laſetta del pane . Ruth . ii .
Buccino . as . me . cor . per ſonare trombe . p̃s . Exultate . deo .
Buccina . ne . me . cor . fe . ge . latrõbetta . a bucca . & cano . is . Exo . xvi .
Bulla . f . g . uno ornamẽto del collo . Iudicũ . viii
Burdo . nis . me . p . el gñrato da cauallo & aſina . iiii . Reg . v . uerſus Burdonẽ producit equus . ɔiunctus aſelle . Procreat . & mulũ iũctus aſellus eque .
Butirum . ri . me . pro . ſecundũ uſum . uerſus . Eſt animal buto . lac tradens inde Butyrum .

sed aliqui.me.cor.Stacius.Lac.tenerum cum melle bibit.butyrũque comedit.Isa.vii.græce

Buxus.xi.fe.ge.loarbore.sed hoc Buxum elle gno.Isa.xxx.

Hic.A.Post.C.

CAbus.bi.mas.ge.una certa misura.iiii. Regum.vi.

Cacabus.bi.me.cor.elpaiuolo.Eccl.xiii.grecũ ẽ

Cacumen.is.neu.ge.la cima.Hym.Iste confe.

Cadauer.me.pro.neu.gene.el corpo morto. Iob.xxxix.

Cadus.mas.ge.uno certo uaso o misura.cioe. el barile.Luce.xvi.

Calamitas.atis.fe.ge.la miseria.Iob.v.

Calamus.mi.mas.ge.la canna o lapenna. Sãcti Bonifacii.græcum est.

Calamus.mi.mas.gene.uno albero aromatico.Exo.xxx.

Calamita.te.pe.pro.laprieta che tira a se elferro.Ezech.iii.

Calathus.thi.me.cor.mas.ge.elcanestro.proemio Prolo.Iob.græcum est.

Calculus.li.mas.ge.la picola prieta o carbonchio.Isa.vi.uersus.Calculus est rõ.numerus sententia carbo.Calculus est põdus minimus lapis ensis acutus

Caldaria.fe.ge.lacaldaia primi Regum.ii.
Calleo.es.per gemũ.l.per ſanare. Inde cali/
dus.a.um.aſtuto.Gñ.iii.
Caligo.as.me.pro.per abagliare.i.Regũ.iii.
Caligo.ginis.me.pro.fe.ge.la obſcurita.ps.
dominus regnauit
Callis.lis.maſ.ge.la calle/o uia Iob.xvi.
Caluaria.rie.fe.ge.loſſo ſoprano delcapo.iiii.
Regum.vi. Verſus Barbaricis greciſque ſi/
mul longabitur ia.& breuis in noſtris ut con
trouerſia dicas
Calũnia.nie.pe.cor.fe.ge.lafalſa accuſatio
ne.ps.Mirabilia;
Calx.cis.maſ.g.elcalcagno/o fine.i.Regũ.ii.
Calcitro.as.me.cor.per trarre calci.ii. Re/
gum.vi.
Calx.cis.fe.ge.lacalcina.Deutero.xxvii.
Camelus.cois ge.elcamello animale.Gñ.xii.
Hic Camelus.li.corda.Math.xix.
Candax.acis.me.pro.fe.ge.Candaces uocabã
tur regine ethiopũ ſicut imperatores romani
appellabantur Ceſares.Actuum.viii.
Candeo.es.dui.per eſſere biancho/o affocato
Numeri.xii.
Camera.re.grece.me.pro.uno arco di pietra.
Camera paſtorũ.iii.Regũ.vii.& iiii.Reg.x.

Caminus·me·pro.maſ·ge·el camino & incē/
dio·Iſa·xxxi·grecum·eſt·
Camus·maſ·ge.elfreno o laccio.iiii·Reg·xix·
a greco uenit· /Thimo.ii·
Cancer·maſ·geñ·el cancro morborio·ii·Ad/
Cācellus.li.maſ.g.la fīnſtra reticulata·iiii·reg.i
Cancellus etiā·laclauſura·che diuide el iudice
dal populo·
Canicies·ei·fe·ge·la uechieza·iii·Reg·ii·
Canipinus.a.ū.pe.ꝑ.coſa dicanapa.S.bonifa.
Caniſtrum·neu·ge·el caneſtro·Exo·xxxx·
Canituri.habetur Apoc.viii.hoc participiū nō
habet originē Nam Cano facit cecini·cātum.
addita rus·fit cāturus·a·um·
Canon·nis·me·cor·maſ.ge·la regola.Prolo·
Euangeliorum.grecū eſt·
Canorus·a·um·me·pro.reſonante o cantan/
te dolcemente·Hym·Aurora·iā·
Cantus·ti·maſ·ge·el cantone·i·lultimo della
ruota·iii·Reg·vii·
Cantus.us·ui·maſ·ge.el cāto.Tobie·viii·
Canus·a·um.canuto·Leuit.xix·hic Canus.ni·
el capello canuto·iii.Reg·ii·
Cana animo.i.matura di coſtumi·S.Agnetis.
Capparis·ris·me·cor·el capparo·Eccl·xii·
græcum eſt·

Capitiũ.neu.ge.el capuccio che ſta intorno a. collo.Iob.xxx.
Capiſterium.rii.neu.g.el uaſſoio.S. Beñdic
Caprea.me.cor.fe.g.lacapra ſaluatica.primo.Paralip.xii.
Capto.as.per pigliar ſpeſſo.ꝑs.lxxxxiii.Capta oculis.i.priuata.S. Donati.& ſic mente captus.ideſt.intellectu priuatus.
Captus.us.ui.maſ.g.la capacita.S.Criſanti.
Capulus.me.cor.maſ.g.el manico.Iudit.iii.
Carbaſinus.a.um.pe.pro.colore doro ſecondo la gloſa teſtoria.aerei coloris.& Carbaſini.ac Hyacintini.Heſter.i.
Carduus.dui.pe.cor.maſ.ge.elcardo.ideſt una herba ſpinoſa.iiii.Reg.xiiii.
Cardetũ.ti.me.pro.neu.ge.elluogo doue naſcono ecardi.S.Hippoliti.
Cardo.nis.generis incerti.la extremita.o el calcagno delluſcio.i.Reg.ii.
Carex.icis.me.cor.maſ.ge.una herba acuta & dura decta liſca.S.Hilarionis.
Carectũ.cti.neu.ge.elluoco doue naſcie la predecta herba.Iob.viii.
Carica.ce.me.cor.f.g.elfico ſeco.S.Hilarionis
Carina.ne.me.pro.fe.g.eluentre della naue ꝓprie.Ancora ſignifica lanaue.Sap.y.

42

Carpentũ.ti.neu.ge.lacarretta.ii.Regũ.xii.
Carpentarius.rii.maſ.ge.lartefice di carrecte
Exodi.xxxv.
Carpo.is.pſi.ptum.per pigliare/o ſtrapare.
Gñ.xxxxi.per riprehendere.Prolo.Ioſue.
Carrum.ri.elcarro.ii.Eſdre.v.
Carruca.ce.me.pro.fe.g.lacarrecta.Iſa.lxvi.
Cartallum.neu.ge.elcaneſtro.Deutero.xxvi.
& Hyere.vi.
Cartilago.ginis.fe.ge.eltenerume.Iob.xxxx.
Caſſis.idis.me.cor.fe.g.lacelata.i.Regũ.xvii.
Caſſidile.lis.pe.pro.neu.ge.laſcarſella dellu
cellatore.Tobie.viii.
Caſleu.ideſt dicembre.Neemie primo
Caſtimonia.nie.pe.cor.f.g.lacaſtita.S.Criſãti.
Caſſus.a.um.priuato.Eccleſiaſtes.ii.
Caſula.le.me.cor.f.g.lapiccola caſa.Eccl.xiiii.
Caſtrametor.aris.per porre ilcãpo.Et poſſunt
eſſe due partes.Nam Metor.aris.per miſura
re poteſt regere caſtra in eodẽ ſenſu.Exo.xiii.
Catta.te.fe.ge.lagatta.Baruth.vi.
Catabulum.li.neu.ge.elluogho del publicho
miniſterio.o per rinchiudere animali.Sancti
Marcelli.
Cathacumba.fe.g.un certo luogo.S.Cornelii.
Catalogus.gi.pe.cor.maſ.ge.el brieue ſermo

ne o/ numeratione . a cata græce idest breuis.
& logos. sermo. Prolo. Tobie.
Cataclysmus. mi. mas. gen. el diluuio. a cata.
idest uniuersalis. & clysmos lotio. Eccl. xxxix
Cathafrige. pe. pro. furo no. alcuni heretici. Sā
cti. Nazarii.
Catamane. pe. pro. circa allamattina. a cata. ī.
iuxta. & mane lamattina. Ezech. xxxxvi.
Cataplectatio. fe. g. la in iuria diparole. Eccl. xxī
Cataplasma. tis. pe. cor. neu. ge. lo impiastro.
græcum est.
Cataplasmo. as. per impiastrare. Isa. xxxviii.
Cataracta. fe. ge. la fenestra donde passano lac
que allemulina. Gene. vii. græcum est.
Catista. ste. fe. ge. lo istrumento da tormentare
gluhomini. a cata. idest. sursum & sto. as. est
enim similis equuleo. S. Viti.
Caterua. ue. fe. ge. la multitudine. Exo. xxxv.
Cateruatim. aduerbium. per multitudine. San/
cte. Caterine.
Catecuminus. pe. cor. mas. ge. lo amaestrato
nella fede & non ancora baptezato. Sancti.
Martini. græcum est.
Catetizo. as. pe. pro. per amaestrare nella fede.
. Ad Galatas. vi. græcum est.

Cathomi.orũ.maſ.g.uerghe diferro. S.Viti.
Catholicus.grece ideſt uniuerſale.
Cauerna.ne.f.g.elluogo concauo.Canti.ii.
Cauillor.aris.per contendere & cõ ingãni uolere uincere/o per farſi beffe.Prolo.Daniel.
Caula.le.f.g.laſtalla di pecore Numeri.xxxii.
Cauma.atis.pe.cor.neu.g.elgrã caldo.Iob.xxx.Grecum eſt
Caupo.onis.me.p.maſ.g.eltauernaio.Eccl.xxvi.Caupona lamoglie ſua & latauerna
Cauſor.aris.per excuſarſi/o trouare cagione & lamentarſi.Deutero.xxx.
Cauterio.as per ſegnare col ferro caldo.pri.Ad Thim.iiii.
Cauterium.rii.pe.cor.neu.el ſegno facto col ferro caldo.grecum eſt
Cautio.onis.f.g.laſcriptura della ſicurta.Luce.xvi.

Hic E poſt C

Cecutio.onis.per errare/o uacillare non uẽdendoli bene.Pro.Epiſtole.Iac.
Cedar.hebraice.i.tenebre.ps.Ad dñm cũ tri.
Cedo.onis.cecidi.me.pro.ceſum.per bactere o/tagliare/o amazare.iii.Regum.xii.
Cedo.per dare.Leuit.xxi.per dare luogo al maggiore.Cedo per andare.
Cecidi.me.cor.per cadere quia uenit a Cado

cecidi casum. Math.xxvi.
Cellarius.rii.elcellaio o dispẽsatorẽ.Deu.xxviii
Celeber.hec celebris.& hoc.bre.solemne & fa
moso.iii.Regum.viii.
Celebritas.atis.f.g.lasolẽnita ii.Parali.xxx.
Celebro.as.p honorarẽ & nobilitare.Leuit.xvi
Celebs.libis.me.cor.ois ge.casto & quasi cele
stiale.S.Nicolai
Celer.hec.ris.& hoc re.ueloce.Hester.viii.
Celethi.& phelethi hebraice.ualẽti cõbattitori
ultimi.acuunt.iii.Reg.i.
Celtis.is.fe.ge loscarpello.Iob.xix.
Celeuma.hebraice.el cãto che si fa necõuiti de
signiori.Hyere.xxv.clamor quoque nauti/
cus a celeuo uerbo græco dictus.i.iubeo.
Celo.as.per.sculpire.zach.iii.Celo.per ab/
scondere.Gñ.xxviii.primo.Reg.xx.
Cementum.ti.neu.ge.compositiõe da murare
facta dicalcina rena & acqua.Gene.xi.
Cementum.sine impensa.i.rena sanza calci/
na.Eccle.xxii.
Cementarius.mas.ge.el muratore el maestro
della calcina.iii.Reg.v.
Censeo.es.cẽsui.per iudicare o extimare Hym
Rerum creator.
Census.us.ui.mas.ge.el numero o cẽso el qual

4

sente. Prolo. Regum.
Censura. re. me. pro. fe. ge. la iudiciale puni-
tione & el iudicio. S. Iohannis. Baptiste.
Cento. nis. me. pro. mas. ge. i. punctus. uel pũ
ctatio. Ideo euersi extracti dal poeta. dicuntur
centones. i. Prolo. Biblie. vi.
Cenobium. bii. neu. ge. el monasterio. S. Vin
centii. &. Anastasii. a greco uenit.
Centurio. nis. mas. ge. quello che e sopra cento
huomini. Exo. xxviii. -xxix.
Centurie. arũ. le parte diuise in cento. i. Reg.
Centuplum. me. cor. idest. cento uolte piu. pri-
mo. Paralip. xxi.
Cenum. ni. el fango o loto. Hiere. xxviii. Ce
nosus. a. um. fangoso.
Ceptus. a. um. cominciato. a uerbo defectiuo ce
pi. ii. Esdre. vi.
Cerastes. mas. g. el serpente. Gñ. xxxxix. grecũ ẽ
Cerasus. si. me. cor. fe. ge. el ciliegio.
Cerdo. nis. mas. ge. el chalzolaio. S. Sebastiani
Cerimonie. pe. cor. li ecclesiastici & sacri costu
mi & ordinatione. Gene. xxvi.
Cernuus. a. um. humile & inclinato. Hym. pri
mo dierum.
Ceruical. me. p. neu. ge. el guãciale. ii. Esdr. iii.
Ceruix. cis. me. pro. fe. ge. el collo. Neemie. ix.

Ceruicosus . superbo . Eccle. xvi.
Cerusa. fe. g. uno. colore da dipigner i lib. para
Cesaries. ei. fe. ge. lacapellatura . Nume. vi.
Ceterum. me. cor. pro sed. Eccle. xxxxv.
Cetus. ti. mas. g. la balena. Et iplurali hec cete.
Cetus. us. ui. mas. g. lacōpagnia. ii. Mach. xii.

Hic. H. Post. C.

Chaos. græce. una confusione di chose sanza forma. Luce. xvi.
Character. ris. pe. cor. in obliquis. mas. g. el segnio. o el ferro da descriuere figure o ymagine. Apoca. xiii. græcū est.
Charis. græce. i. gratia. Charisma. tis. pe. cor. la gratia dello spirito sancto. i. ad Corinth. xii.
Chitropedes. græce. euasi o pentole con glipiedi in Leuitico. c. xi.
Chirographum. pe. cor. neu. geñ. lascriptura manuale a Chiros. græce. idest. manus. & graphos. scriptura. Thobie. primo.
Chirotheca. ce. pe. pro. fe. ge. elguāto. nam chiros. i. manus & theca. positio. in legenda sancti Francisci.
Chirogylius. lii. mas. ge. uno animale feroce. & dirapina. Leuit. xi. grecum est.
Chodcohod. per questo diceuano li iudei esser significate lepretiose mercantie. Ezech. xxvii.

Cholera.me.cor.fe.ge.luno de quatro humo
ri.i.effusione di fele.Eccle.xxxi.græcum est.
Chorea.ree.me.pro.fe.ge.el ballo.Hini.Ihesu
corona uir.grecum.est.
Chorus.mas.ge.la compagnia.Hym.Aeter-
ne rerum.græcum est.
Christus.græce.idest unctus.Chrison.græce.
.i.temporale a Chronos.i.tempus.Prolo.
Reg.inde.Cronica el libro detẽpi.S.Hiero.
Hic.I.Post.C.
Cyathus.thi.me.cor.mas.ge.el bichiere.Exo.
.xxv.grecum est.
Cicatrix.cis.me.p.fe.g.lamargine.Leuit.xiii.
Cyclas.dis.me.cor.labella uestimenta disopra
strecta.& larga disotto.S.Agnetis.grecũ est
Cyclops.pis.me.pro.mas.ge.uno gigãte mõ
struoso.S.Tiburtii & susanne.græcũ est.
Cidaris.ris.me.cor.fe.ge.la mitera del põ-
tefice.ii.Esdre.iii.
Cimiterium.neu.ge.el cimitero.græcum.est.
Ciphus.phi.mas.ge.la Coppa o calice da be
re.Gene.xxxxiiii.grecum est.
Cilicium.neu.ge.el ciliccio che si fa di peli di
capra.Cilicinus.a.um.me.pro.cosa dicilli-
cio.Exo.xxvi.
Cinara.re.me.cor.fe.ge.uno istrumento da

ſonare . i . Macha . iiii . græcum eſt.
Cymbalum . li . pe . cor . neu . ge . inſtrumento da ſonare . ṗs . C . l. græcum eſt.
Cincinni . me. pro . poſitione li capelli dal capo pendenti. Iudith . xvi .
Cynifex . is . me . cor . fe . ge . la moſcha minuta Exodi . viii . pro qua ſeptuaginta interpretes tranſtulerunt Cinomiam . græcū eſt utrunq;.
Cynomia. mie . pe . cor. fe. ge . la moſcha canina . ṗs. Attendite popule .
Ciprus . pri . feminini generis una arbore aro matica. hoc Ciprum lo unguento . Cant . iiii .
Cipriarcha . maſ . gene . el principe de Cipri. ii. Machabeorum. xii.
Circino . as . me. cor . per circuire col ſexto/o cō paſſo . Habetur in Ouidio .
Circinus . ni. me . cor . maſ . ge . el ſexto/o cōpaſ ſo. Iſai. xxxxiiii .
Circiter . me. cor. quaſi/o circa. Actuum . ii .
Circūamicio. is . uel Circumamicto. as . frequen tatiuū . per coprire da ogni parte. Circumami ctans in ſermone octaue ephiphanie.
Circumago . gis . pe. cor . per menare incirculo tacetur . aliquando in cauſa euphonie. i . bone cōſonantie. qn̄ cōponit̄ circū cū dictionibus a uocali incipiētibus ut circueo . Ezeh. xxxyiii .

50

Circundaret uel Circundedit. cor. pe. in prima & tertia persona. p̄teriti. cum aliis prie coniu/gationis. cōpositis a Do das. Gñ. xxvii.
Circumlego. is. per nauigare circa lego aliqñ per nauigare. Actnũ. xxviii.
Circulatorũ ludus el giuocho circulař de fanciu gli primo. Prolo. biblie. vi. /mor esto.
Circũplector. eris. per legare in cerchio. p̄s. Me
Circũpedes. pe. cor. uel circũpediles. alia licte/ra. pomi granati. Eccle. xxxxv.
Circũquaque. aduerbium loci. per ogni parte.
Circunscripsit Adam mulier. i. eua inganno A dam. In uinculis. S. Petri Ambrosius.
Circunscriptus. finito o terminato. Gregorius In sermone.
Circũsepio. pis. per circundare. Iob. xix.
Circũspecto. as. per guardare in torno Iob. xv.
Circumuenio. is. ni. tum. per ingānař. Sap. ii.
Circus. circi. mas. ge. el cerchio grande. S. Mi/chaelis. inde. Circulus diminutiuum.
Cithara. me. cor. fe. ge. hn̄t greci ista nomina Citharista & Citharedus.
Citharedus. di. pe. pro. mas. g. el Citharedo. A pocali. xiiii.
Cito. as. per cōmuouere spesso a Cieo. cies. ciet. ciui. citum. per commuouere corripit in cōpo/

fitione hāc syllabam ci. Sap. xiii.
Cito. as. per citare. a cio. cis. ciui. citum. per chi-
amar & quod producit illud ci. incōpositione
uersus. Acito. cōposita ꝑducimus & breuia-
mus preter. Solicito. Recito uel suscito tantū.
Hic. L. Post. C.
Clades. is. f. g. la diffatione & dāno. Prolo. Ioe-lis.
Clango. is. xi. per risonare clanxeris. Numeri
. x. grecum est.
Clangor. ris. el suono delle trōbe. Numeri. x.
Clā aduerbiū & clāculū. i. nascosamte. Gen. xxxi
Classis. is. larmata di molte naue. Deute. xxviii.
Clauus. ui. m. s. g. elchiouo. Numeri. xxxiii.
Clauus. un uestimēto purpureo. S. Bartholom.
Clauus ilgubernaculo della naue. claua lamaza
Clauis lachiaue.
Claudico. as. me. cor. p andar zoppo. Gñ. xxxii
Cleopatra. me. cor. i. psa. nomē ꝓpriū. hester. xi
Cleros. grece. i. sors uel pars unde clericus dici
tur quia est sors. i. pars dñi.
Clerus. ri. mas. g. lordīe de clerici. S. Aniceti pp
Clibanus. ni. me. cor. mas. g. elforno. Gñ. xv.
grecum est.
Clima. atis. grece. me. cor. la regione. In mū
di climatibus. Anselmus in sermone concep-
tionis uirginis.

f. 2.

Clinus.ni.maſ.g.el lecto.Clinicus.a.ū.Paraliti co o chi iace i lecto.S Petronile.a græco uenit
Cliuum.ui.el mōticello/o piccola ſalita.ii.Regum.xix.inde decliuis.hoc decliue.i.allāgiu.
Cloaca.ce.me.pro.fe.g.dicitur etiā latrina. & la fognia.
Cloacarius.rii.maſ.ge.el purgatore di cloace Sancti.Hipoliti.

Hic O Poſt C.

Coaceo.es.coacui.per diuentare aceto.Prologo.Prouerbi.
Coaceruo.as.per congregare.Iob.xxii.
Coagito.as.per bene miſurare.menſuram coagitatam.Luce.vi.
Coanguſto.as.p riſtrignere inſieme.Luce.xix.
Coagulo.as.p rapigliarſi inſieme.ps.Bonitatē
Coapto.as.per cōformare.Prolo.Eccleſiaſtes.
Coarto.as.per conſtrignere.Iob.xxxii.
Coccus.ci.fe.ge.el colore uermiglio & purpureo.Cocus.maſ.ge.el panno roſſo.Exo.xxv.græcum eſt.
Coccinum.ni.neu.ge.me.cor.el colore roſſo Iſa.primo grecum eſt.
Cocleaıme.cor.fe.ge.la chiocciola & la ſcala a chiocciola.Ezech.xxxxı.grecum eſt.
Cocitus.ti.me.pro.maſ.g.el fluuio infernale. Iob.xxi.grecum eſt.

Codex.cis.me.cor.maſ.g.el libro prio pl.Iob.
Coæquo as.per aguagliare.ii.Regum.viii.
Coeuus.a.ũ.me.p.dũa medeſima eta.Dani.i.
Coetaneus.a.ũ.pe.cor.di ſimile eta.S.Dñici.
Coeo.is.per andar di compagnia o per con/
iungerſi.ii.Macha.vi.
Cophinus.ni.me.cor.maſ.ge.uno uaſo apto
a portar terra.p̃s.Exultate deo.græcũ eſt.
Cogo.is.coegi.coactũ.per cõgregare.Iſa.xvi.
Cogo.per conſtringniere.Gene.xix.
Cognomen.nis.neu.ge.el ſopranome.Eccl.
xxxxvii.
Coerceo.ces.cui.citum.ex con.& Arceo per
conſtringniere.Ezech.xxxi.
Cohibeo.es.pe.cor.per prohibire & uietare.
.ii.Reg.xxiiii.
Coinquino.as.me.cor.per contaminare o ma/
culare.Marci.vii.
Cohors.tis.fe.ge.la compagnia.ii.Mach.ii.
Collabor.ris.collapſus per diſcorrer.i.reg.xxi.
Collactaneus.a.um.pe.cor.nutrito duno me
deſimo lacte.ii.Mach.ix.
Colaphizo.as.pe.pro.per percuotere nel collo
.ii.Ad corinthios.xii.græcum eſt.
Colaphus.phi.me.cor.maſ.ge.la ſchollacciata
Mat.xxvi.græcum eſt.

Collega.ge.me.pro.cõis.gene.compagnio in offitio. Versus. Collegas facit officium socios labor unus.cõmunis comites uia/iungit mensa sodales.

Colligo.as.me.cor.cum compositis a ligo.as. per legare in sieme. Iudith.xvi.

Collyrida.de.pe.cor.fe.ge.la cofaccia que alibi dicitur torta panis.ii.Reg.vi.

Collisor.oris.mas.g.el guastatore.ex cõ & ledo.fit collido.is.si.sum.per sbattere insieme & guastare.S.Hyero.

Collyrium.rii.neu.ge.una untione per gliochi.Apoca.iii.græcũ est.

Colimbus.bi.mas.g.el cõdocto dacqua.S.Thome apostoli.

Collobiũ.neu.ge.uestimenta sanza maniche. S.Gernasii.

Colo.is.colui.culctũ per amare.& honorare. .ii.Paralip.xxxiii.

Colo per adorare.per ornare.per habitare.per exercitare o lauorare la terra.

Colonia.nie.pe.cor.fe.g.a colo.is.per habitar la copia di gẽte mãdate ad habitare in alcuna citta.Exo.xii.

Colonus.ni.me.pro.mas.ge.el peregrino lauoratore delle tua possessione. Leuit.xviii.

Colloquintida.pe.cor.fe.ge.una herba amara difructo.uermiglio.ii.Reg.iiii.
Coluber.bri.me.cor.maſ.g.el ſerpēte.Iob.xxvi.
Colon.uel colus.el puncto che diſtingue le dictiõe.per uerſuum cola.per diſtõe di uerſi.ii.Prolo.Paralip.uide in Cõma.
Collũ.el collo.neu.ge.Gñ.xxvii.Colus.us.ui.la Rocha dafilare.
Colluctor.aris.Deponẽs per cõbattere.Eccl.li.
Coma.me.fe.ge.la chioma.Cant.v.grecũ eſt.
Cõma.tis.me.cor.neu.ge.una ſpetie di pũcti.i.dua luno ſopra allaltro.per cõmata.i.per minore diſtinctione.Prolo.Iſai.
Comaticus.a.um.diſtintiuo.Prolog.duodecim prophetarum.
Cola.& Cõmata.ſunt partes plene ſnie.ut Suſtinetis eni ſiquis uos in ſeruitutẽ redigit.colon ẽ Siquis extollit.& cetera uſque ad plenã ſniam cola & cõmata ſunt.plena uero ſnia periodos
Comando.is.dui.comanſum.per mangiare.Prouer.xxx.Comedo.ſum.uel ſtum.
Comes.tis.me.cor.cõis.ge.el cõpagnio nel camino.S.Luce.
Comẽtor.aris.deponẽs.per exporre.S.Hyero.
Comentum.ti.neu.ge.lo amaeſtramento.Auguſtinus in ſermone Epiphanie.

56.

Comentum. accipitur in malum in historia. S. Martini pape totius mali comentum.
Comentarius. rii. mas. ge. el libro. primo Esdre. vi. Comentariolus. Prolo. Eccle.
Comentarium. rii. neu. ge. inuenitur. Nota differentiã. In comẽtario res breuiter & summati ponunt̃ sed ubi res diffuse tractant̃ liber potius dr̃. Ab Aulo Gelio comentarius & Comẽtariũ indifferẽter ponũtur. Quidã talia opera comentum uocauere. Rom. xiii.
Cõmessatio. nis. fe. g. el superfluo mãgiare. ad
Conmensator. oris. mas. ge. el grande magiatore. Prouer. xxviii.
Cõminor. aris. per minacciare. Cominãs. me. cor. omnis. ge. Iob. xvi.
Cominus. aduerbium. me. cor. idest dapresso. ii. Mach. v. In cominus. imponitur cum aduerbio quasi cũ suo casuali. iii. Reg. xx.
Comitor. aris. per acõpagnare nel camino. hic Comitatus. us. ui. tale cõpagnia. iiii. Reg. v.
Como. is. compsi. comptũ. per pulire. Cõptus a. um. ornato. Eccl. viii.
Compago. ginis. me. pro. & Cõpages. gis. me pro. fe. ge. la coniunctione. Exodi. xxvi.
Cõpagino. as. pe. cor. p cõiũgere. S. Grisogoni
Cõpar. ris. me. cor. oĩs geñ. i. equale. ii. Re. ii.

Comparet.i.compare.me.pro.cũ aliis compo
sitis.a Pareo es.Comparas.far cõparatione o.
compri.me.cor.cum aliis compositis a Paro
as.Genesis.xxxvii.
Compes.dis.me.cor.fe.ge.Eceppi.ps.c.iiii.
Cõpeditus.a.ũ.pe.p.messo neceppi.ps dñe ex
Compendium.dii.neu.g.cosa brieue & utile.
Hym.Eterna christi.
Compesco.is.sine supino per cõstrignere o cõ
primere.Tobie.xii.
Compingo.is.compegi.compactum.me.pro
per congiungnere.Iob.xxxviii.
Compitum.ti.me.cor.neu.ge.un luogo do
ue concorrono piu uie.ii.Regum primo.
Complacet.me.cor. Pro.iii. /ad Conri.
Cõplector.eris.xus.p contenere.Prolo.prime
Complex.scis.me.cor.omnis generis compa/
gno in male.S.Leonis pape.
Cõplico.as.me.cor.per piegare prio plo.Iob.
Complodo.is.si.sum.me.pro.per bacter lema
ni insieme.Iudicum.vii. /iiii.
Cõplutus.a.ũ.me.p.bagnato dipioua.Amos.
Compos.tis.me.cor.comunis generis.loasse
quitore.Sempiterni gaudii compotes
Comprimo.is.compressi.sum.per constrigne
re & extinguere.Prouer.xviii.

ſci

Conatus.us.ui.maſ.ge.loſſforzo.Heſter.ix.
Cõcaleo.les.cõcalui.me.cor.per eſſere caldo.
.ps.Dixi cuſtodiã.
Concentus.us.ui.maſ.ge.el canto.a Conci/
no.is.Iob.xxxviii.
Concertor.aris.per combattere.Sap.xv.
Cõchiliũ.lii.neu.g.el ſepulchro.S.Damaſi pap
Cõchilium.el peſcie del cui ſangue ſi tignie la/
purpura.i ſermone.Aſſumptionis.grecũ eſt.
Cõcido.is.di.ſum.me.pro.per battere o per ta/
gliare.Ex con.& Cedo.is.Iob.xvi.Cõciſior.
piu rotto.Exo.xxix.
Cõcido.is.me.cor.a Cado.is.p cadere.Sap.iii.
Concilio.as.per cõcordare & redurre a pace.i.
Prolo.Biblie.
Concilium.lii.neu.ge.la congregatõe per far
consiglio.S.Marcelli.
Cõcinno.as.me.cor.per cõporre & aconciare.
.Iob.vi.
Concino.is.cõcinni.cõcentum per cantare.
Hym.Somno refectis.
Concio.onis.fe.ge.la cõuocatione duhomini
el ſermõe & illuogho doue ſono.Neemie.v.
Cõcinor.aris.per far ſermõe.Actuũ.xii.inde
hec Concionatrix.la predicatrice.S.Caterine
Concinator.oris.maſ.ge.predicatore.

Cõclaue.uis.me.pro.neu.ge.elluogho secre/
to come camera.ii.Reg.iiii.
Concludo.is.si.sum.per serrare.Iudith.iiii.
Cõcrepo.as.me.cor.per resonarẽ.i.Paralip.xv.
Cõcutio.is.ssi.ssum.per cõturbare.ex con.&
Quatio.is.Iob.i.
Cõcussio.onis.fe.ge.la commotione.Isa.xiiii.
Cõdecet.me.cor.per confarsi.Eccle.xxxiii.
Cõdensus.a.ũ.spesso & pieno.ii.Reg.xviii.
Cõdio.is.iui.itum.me.pro.in p̃to & sup.per
condire o dare sapore.S.Viti.
Cõdico.is.xi.ctum.p ordinare in sieme.Iob.ii.
Cõdo.is.didi.ditũ.me.cor.per fare.S.Mi/
chaelis.per edificare.Eccl.xxxxvii.per abscõ/
dere o seruare & riporre o sepellire.Gñ.xxxxi.
& xxxxix.
Condolet.me.cor.Eccle.xxxviii.
Condulco.as.per in dolcire.Eccle.xxxx.
Cõdictus.a.um.promesso o la promessione.Iux
ta condictũ reuertar ad te Gñ.xviii.
Cõductus.us.ui.lo abergo.Actuũ.xxviii.
Cõficio.is.confeci.ctum.per fare per consuma
re.o destruere.ii.Paralip.xiii.
Cõfectus.a.um.consumato.Gñ.xxxxi.
Confectus.facto insieme.

Confercio.is.ſi.tum.per empiere.Luce.vi.
Configo.gis.xi.xum.me.pro.per concatenare Naum.iii.per forare.S.Caterine.
Confiſcor.aris.per entrare in comune.confiſcantur eius bona.S.Thome
Confligo.is.me.pro.& Conflicto.as frequentatiuum per cõbatere.Prol.epiſtolaꝝ.S.Pau.
Cõflictus.us.ui.el combatimento.S.Caterine.
Cõflo.as.per accendere & per ſtemperare col fuocho.Iſa.xxxxvi.
Conflatilis.& hoc conflatile.la imagine dimetallo gittato.Exo.xxxii.
Confluentia.tie.fe.ge.la abundantia.a Confluo.is.S.Caterine.
Cõfodio.per cauare o forare.ii.Prolo biblie.
Confotus.a.um.me.pro.nutrito & recreato a Confoueo.es.confoui.tum.Iſa.lix.
Cõfringo.is.egi.actũ.ꝑ rõpere.ꝑs.beati quoꝝ
Confuto.as.me.pro.per conuincere.Iob.xi.
Congero.is.congeſſi.ſtum.me.cor.per congregare.ii.Mach.ix.
Cõgeries.ei.fe.ge.la coadunatione.Eccl.xxxix.
Cõgiro.as.me.pro.per ſtare intorno.Iudi.xiii.
Conglobatus.a.um.congregato.a Conglobor.aris.ii.Reg.ii.
Cõglutino.as.pe.cor.per cõiungere.ꝑs.xxxxiii

Congratulor.aris. per allegrarsi con alcuno della buona fortuna. ii. Reg. viii.
Conmanet.me.cor.expecta. S. Anastasii.
Commertium.tii.nen.ge. la faccenda. o compagnia el baracto di merce e di simile cose. Prolo. ii. ad Corin. /ix.
Commissura. re. pe. pro. la cõmettitura. Math.
Cõmolo. is. per tritare & macinare. Cõmolitus. a. um. attenuato & macinato. Isa. iii.
Cõmonet. me. cor. cum compositis a Moneo. es. Ad Thimo. ii.
Coniicio. is. me. cor. in pñti. per gittar insieme & per pensare. Gñ. xxxxi.
Coniector. mas. ge. lo indouinatore. Ceñ. xxxx.
Coniectura. re. fe. ge. lo inditio o pensiero & il zanzariere. Ezech. xxi.
Conopeum. pe. pro. neu. ge. una rete subtilissima per defensione delle zanzare. nã Conops græce la zanzara. Iudith. x.
Cõquasso. as. p humiliare & rõpe. ps. Dixit dñs
Cõscius. a. um. me. cor. cognitore o cõsapeuole Iob. xvi.
Consector. aris. frequentatiuum uerbi. Consequor p consequire. Prol. Ecclesiastes.
Consero. is. me. cor. conseui. consitum uel conserui consertum, p piantare & in nestare. Pro

62

uer. vi. & Ecclesiastes. ii.

Consita. me. cor. i. circundata/o piantata in sermone assumptionis.

Consido. is. consedi. consessum. per fermarsi o assetarsi insieme. Naum. iii.

Consedere. Eccl. xi. compositum est ex cõ & sedere quia indicatiuus facit consideo.

Conseptum. pti. generis neutri el circuito. a consepio per serrare. iiii. Regum. xi.

Consistoriũ. rii. neu. g. el luogo doue sista al iudicio. Hester. v.

Cõsolans. me. p. ois. g. el cõsolatore. Ezech. xiii.

Conspersus. a. um. bagnato/o mixto a consper gor. eris. Numeri. xv.

Cõspsio. onis. fe. g. la cõmixtiõe. prie ad cori. vii

Conspiro. as. me. pro. per concordarsi & essere duno spirito. ii. Esdre. v.

Conspicuus. a. um. ueduto & manifesto. Leo papa in sermone.

Consternor. aris. consternatus sum. per essere spauentato. ii. Paral. xii.

Cõsterno. is. ui. atum. p solare disopra. Cant. iii.

Constipo. as. me. pro. per circuudare & forufi care. i. Mach. lxv.

Consulo tibi tido consiglio. Consulo te eldimãdo da te. Iudicum. i.

Contabesco.is.contabui.per intisichire. Augu
stinus in sermone confessorum.
Cõtagiũ.gii.neu.g.uel Cõtagio.onis.f.g.lama
cula & putredie apichaticcia. In oratõe dñice.
Contagiosus.a.um.pro.pieno di macula & di
morbo. Hym. Tu tritatis.
Contego.is.cõtegi.ctũ.me.cor.in pñti sed nõ i
pt'o. & sic alia cõposita a tego.is.per coprire.
Eccle.xxxviii.
Cõtero.is.triui.tum.me.cor.in pñti.& p.in
pt'o.per cõsumare & tritare o rõpere. Isa.liii.
Contentio.onis.fe.ge.losforzo cõbatimẽto &
la gara.S.Hyero.
Cõtemptus.us.ui.ma.ge.el dispregio.a Cõ
temnor.eris.ptus.sum. Iudith.xiii.
Conternãs.antis.fe.ge.al terzo tremuoto ruinã
te. Mamotrectus super. Isa.v. /pias.
Cõternans. la uitella che e nel terzo ãno. ait Pa
Cõticeo.ces.cui uel.Conticesco.is.per tacere.
Isaye.xxiiii.
Cõtignatio.onis.fe.g.la cõgniũtione & la cõca
thenatiõe.uersus. Tectum tigna ferunt que cõ
tignatio iungit.ii.Paralip.xxiiii.
Continuo.aduerbium.idest.subito.Sap.v.
Cõtor.aris.p dubitare.o dimorarẽ.Nume.xxii.
Cõtraho.is.xi.ctũ.p racoglierẽ p abreuiare.Iob.
.v.&.vii.

Cōtractio.onis..fe.g.larestrictione & la breuia tione. Ezech.v.
Controuersia. la discordia. Ad. Hebreos. vi.
Contribulis & hoc.le.pe.pro.duna medesima tribu.ii. Mach. iiii.
Contubernium.neu.g.lacompagnia/o cōiuntione. Sap. viii.
Contubernio.onis.mas.g.uno dital cōpagnia Contubernalis est idem
Contumax.acis.me.cor.in recto cois.g.eldisubidiente. Prouer. xxix.
Conterreo.es. p spauentare. Cōterreor conterritus.sum.p essere spauentato. Daniel.ii.
Contestor.aris.atus.p minacciare quasi protestando. Nemiee. xiii.
Contorqueo.es.contorsi.sum.uel.tum.p torcere & tormentare. Isa. lviii.
Contrecto.as.p toccare strignendo ex cō & trato.as. & a mutatur in e. Epistole. Iohannis.i.
Cōtutor.aris.tatus.sum. per difendere o seruare.a Contueor eris.ii. Mach. primo.
Contundo.is.tudi. contusum.per percuotere. pestare & rompere. Exo.xxx.
Contus.ti. mas.ge.el remo/o perticha acuta.Amos.iiii.grecum est. /.xiii.
Cōualesco.is.lui.p diuētare sano & forte. Sap.

Cõuello.is.li.uulſum. per ſtirpare & iſbarbare
inde Cõuulſus.a.um.ſtirpato uia.Iſa.xviii.
Cõuenio.is.ni.tũ.me.cor.in pñti & p.in pto.cũ
cõpoſitis a uenio.per cõuocare.S.Ambro.
Cõuenirent glifauellaſſino.Heſter.viii.
Cõuenticulum.li.neu.ge.la cõgregatione de/
malitioſi.ps.Cõſerua me. Actuũ.i.
Cõueſcor.eris.ſine pto.& ſup.per mangiare
Cõuicaneus.a.um.pe.cor.uicino.S.Nicolai.
Cõuicior.aris.per dire iniuria.Eccle.viii.
Cõuiua.uæ.me.p.cois.ge.loinuitato/o inuitata
del conuito.Prouer.ix.
Cõuictus.us.ui.maſ.g.el mãgiare in cõpagnia
a Cõuiuo.is.xi.ctũ.p uiuere inſieme.Sap.viii.
Cõnubium.bii.neu.ge.el matrimonio.ad He/
breos.xiii.
Copulo.as.per cõgiungniere.Hym.Vrbs bea.
Coram.in preſentia.Exo.xxxx.
Corban.hebraice.i.dono o uoto.Marci.vii.
Corbonã.ultimã acuit.era larcha del dipoſito
Mathei.xxvii.
Cordatus.a.um.me.pro.huomini che hãno el
core.ideſt diſcreti.Iob.xxxiiii.
Coriandrum.dri.neu.ge.una herba odorfera
di ſeme minuto.Exo.xvi.
Corneus.a.um.me.cor.di corno.ps.Cantate.

66

Cornu in scripturis multipliciter summitur.
Cornu altaris. i. elcantone. ps. xvii.
Cornu nostrum. lanostra potentia. ps. lxxxvii.
Cornua iusti. leuirtude.
Cornu Dauid. i. Xpo. ps. Memento. In cornu idest nel monticello. Isa. v.
Cornupeta te pe. cor. cōmunis g. che ferisce con lecorna. Exo. xxi.
Cornix icis me. pro. mas. gen. lacornachia. Pro lo. Para.
Corroboro as. pe. cor. p fortificare. Iudith. ix.
Corrogo as me. cor. in pnti p cōgregare. Vers. Si rogas addideris con. congregat. e. dat. in. in fert. de minuit. sub substituit. pro protrahit. inter querit. pre supat. ab destruit atq; supbit
Corrogatio onis fe. g. lacumulatione. Eccl. xxxii
Cortex icis me. cor. ge. incerti lascorza. Cant. vi.
Corus ri mas. g. una misura di trenta moggia iii. Regum. iiii. grecum est.
Coruscο as per risplendere. Exo. xl.
Coturnix. nicis fem. gene. laquaglia. Numeri. xi.

Hic. R. post. C.

Crapulor aris per mãgiar troppo. ps. Attēdite.
Crapula le me. cor. fe. gen. lasuperfluita del cibo. Eccle. xxxvii. grecum est

Craſſus a um corpulento. Craſſeſco is per farſi corpulento.
Craſſeſcit ſermo. ideſt uerbū. i. elfigliuol di dio ſincarna. In ſermone uigilie Epiphanie
Craſſitudo dinis lagraſſezza. ꝑs. Dn̄e clamaui.
Crater eris me. pro. maſ. g. uel hec cratera me. pro. latazza dargento. Exo. xxiiii. grecū eſt.
Creagra gre me. cor. laforchetta da carne. nam creas grece. i. caro. Hiere. lii.
Creber bra brū. i. ſollicito & ſpeſſo ad alcuna opa. Crebro aduerbiū. i. ſpeſſe uolte. Heſter. ii
Crebeſco is crebui per creſcere. S. Lucie.
Credo. p cōmetteř alcuna coſa ad alcūo. Eccl. vii
Crementū ti neu. gen. loaccreſcimento. Hym. O nimis felix.
Cremium mii me. cor. neu. g. loabruciato/o duro che rimane nella padella. ꝑs. ci.
Crepido dinis. me. pro. in recto lacima delle ripe & laextremita dello altare. Exo. ii. & ali quando ſignifica lacauerna. a greco uenit.
Crepito tas me. cor. per reſonare. a Crepo puř itum. S. Stephani.
Crepuſculum li neu. ge. lhora della ſera quando ſifa nocte/o della mattina per tempo circa elgiorno. a Creperum grece. ideſt dubium. ii. Regum. ii.

60

Crepundia le uoce de fanciulli piccini partoriti. o loro zane & ornaměti. Hyeroni. in sermo/ne assumptionis.
Cribrum bri. el uaglio. Eccl. xxvii. Cribrauit. ha uagliato/o disperso. Dañ. xiiii.
Crinis. is. mas. ge. el capello. Iudicũ. xvi.
Crypta. te. fe. ge. la cauerna. Prolo. Dañ. grecũ ẽ
Crispans crinis. i. el capello ricciuto & ordina/to. Isa. iii.
Crocũ. ci. neu. ge. el zafferano. Cant. iiii. Sa/lustius. in hystoriis In qua crocum gignitur.
Crocus. in mas. ge. protulit Virgilius in quarto Georgicorum. Et glaucas salices. casiamque cro/cunque rubentẽ. grecum etiã est.
Croceus. a. um. me. cor. cosa di colore di zaffe/rano. Tren. iiii.
Cruor. oris. me. pro. mas. ge. el sangue. Cruẽ/tus. a. um. sanguinato. Hym. Virginis proles.
Crura. le gambe. Crurifragium. neu. ge. la rop/tura delle gambe. xl. Martirum.
Crusta. fe. ge. la crosta. Ambro. in sermõe qua/dragesime. /xxviii.
Crustula. uno certo pane sanza formento. Exo.
Hic. V. Post. C.
Cubo. as. bui. bitum. per dormire. Cubito. as. me. cor. per dormire spesso. S. Hilarionis.

Cubile. lis. me. pro ne. ge. el lecto. Hester. xiiii.
Cucumer. uel cucumis. maſ. ge. Cucumerarium . neu. ge. el cocomeraio. Iſa. i.
Cudo. is. cudi. uel. ſi. ſum. per cõporre & per fabricare. Hiero. in ſermone Aſſumptionis
Culex. icis. maſ. g. m̃. cor. la zãzara. Math. xxiii.
Culina. ne. m̃. pro. fe. ge. la cucina. Ezech. xxxxvi
Culmus. mi. maſ. ge. la cãnuccia o el nodo della iſpigha. o el gambo. o eſſa ſpigha. Gñ. xxxxi.
Culter. tri. maſ. ge. el coltello grande. Ioſue. v.
Cultor. oris. maſ. ge. lo amatore. & honoratoꝛ. S. Nicolai de Tolentino.
Cultus. us. ui. maſ. ge. lo honore. Exo. xxxiii.
Cultior. & hoc cultius. piu ſolemne. Ruth. iii.
Cunctor. aris. per dimorare. Nume. xxii. Cunctatio. la dimoratione. Hester. iiii.
Cuneus. nei. me. cor. maſ. ge. la multitudine. Numeri. ii.
Cuniculus. li. maſ. g. la uia. ſotto terra. ii. Reg. v.
Cupido. dinis. me. pro. in recto. la cupidita di carne. o di roba. Ezech. xxiii.
Cupitis. me. cor. Prouer. vii.
Curiales. quelli che in corte hãno degnitade. S. pr̃is nr̃i Auguſtini.
Curriculus. pe. cor. maſ. ge. la pichola carretta. S. Cypriani.
Cuna. ne. fe. ge. La culla

Curriculũ li neu.g.elcorso.In omelia p.s.Laurentio. go psalmoꝝ
Cursim.i.corrẽdo di galoppo/o ifretta.Prolo
Currulis & hoc le me.pro.cosa pertinente alcarro.iii.Regum xl.
Curuo as p piegare/o inginochiar̃.Ad Ro.xi.
Curuus a um inchinato alla terra.
Curueo es p esser piegato. Curuesco is p piegharsi.Ambrosius in sermone.
Currus us ui mas.lacarretta.Exo.xv.
DAbreiamin hebraice dicitur Paralipomenon grece/& uerba dierũ latine.primo.Prolo.Paralipomenon.
Damma & damula diminutiuum sunt generis incerti.lacapra saluatica.Prouer.vi.
Dapes li cibi.genitiuo dapis ꝑ pi pem pe.Hym. Iesu corona.grecum est.
Dedit penas.i.ha portate lepene.ii.Ad.Thes.i.
Debacchor aris me.pro.p infuriarsi & incrudelire.Iudicum.xx.
Debriatus a um.i.molto inebriato.S.Caterine
Decachordus a um di dieci corde.a deca greçe.i.decẽ.i.Prol.biblie.vii. gio.Isa.iii.
Decaluo as p radere labarba/o capelli p dispre
Decanus a um nie.pro.elcapodieci.Exo.xviii.
Decapolis is fe.g.lacipta capo di dieci ciptadi.

a deca grece.i.decē/ & polis ciuitas.Math.iiii.
Decerno is decreui tū p deliberar̃/o giudicare
Numeri.vi.
Decerpo is psi ptū per stracciare/ o minuire/
o tor uia.Iudicū.xiiii. Baptiste.
Decido is me;cor.p cadere.ex de & cado.S.Io.
Decipula le latrappola.Ver.Muscipule muriū
sunt/decipuleq3 luporū.Et possunt alio pedi
ces sub nomine dici.Iob.xviii. letino
Declamo as me.cor.p predicar̃.S.Nicolai de to
Declamatorie aduerbium.i.per modo di predi
catione.Hieronymus in sermone assumptiōis
Declamator oris mas.g.elpredicatore.
Declino as p schifare.S.Grisogoni.Declino
per pieghare.per andare a chasa dalchuno la
sciando elcamino che faceua.
Decliuis & hoc decliue me.pro.prono & incli
nato.Hym.Verbū supernū.
Decus oris me.cor.neu.g.lhonore.Vers.Hūc
homines decorant/quē uestiméta decorant.
Dedecus oris me.cor.eluitupio.ii.Ad Corit.iiii.
Decor oris me.p.mas.g.labelleza.i.Paralip.xvi
Decorus a um me.p.bello.Gñ.xxiiii. Col.ii
Decretū ti neu.g.lostatuto & ordinatione.Ad
Decurio onis mas.g.quello che e/sopra dieci
o che e/di corte.Luce.xv.

Decũbo.is.bui.itũ p iacere infermo.Marci.i.
Dedico.as.me.cor.p dare & cõsecrar̃.Exo.xxv.
Dedo.is.didi.deditũ.me.cor.per darsi tucto.
Deditio.onis.fe.ge.la ispontanea datiõe.In
sermone exaltationis sancte crucis.
Deerant.me.cor.a desum.dees.per.mãchare.
.Sapien.xix.
Defectio.onis.fe.ge.el manchamẽto & tedio.
p̃s.Memor esto.
Defecatus.a.um.sanza feccia & purificato.a
Defecor.me.pro.Isa.xxv.
Defero.ers.per dare.Hester.i.uersus.Defert
accusat honorat fertque deorsum
Deferueo.es.deferbui.sine supino.per lascia
re dibollire.Hester.ii.
Deflecto.is.xi.xum.per pieghare.o declinare.
.Eccl.xxxvi.
Defluo.is.xi.xũ.me.cor.per.discorrere.Sap.i.
Deformatus.a.um.i.perfectamente formato.
.Numeri.xvii. rint.i.
Deformata in lapidibus.i.descripta.ii.Ad Co
Defetisco.is.per manchare grãdemente.ex de.
& Fatisco.is.
Defetiscor.eris.defessus.sum.p essere affaticato
Deforis.me.cor.Luce.xi.
Defossus.a.um.me.pro.cauato.a Defodior.

eris. Prolo. euangelii. Sancti. Iohānis.
Defrico.as.cui.ctū. per freghare giu. Leuit. vi.
Defungor.eris. per usare usque. ad finē. & per morire. Defunctio. la morte. Eccl. i.
Degener. degeneris. me. cor. i recto. cois. ge. quello che per uitii mācha dalla nobilitade de parenti. i. imbastardito. S. Caterine.
Dego. is. per uiuere o habitare. Hiero. in sermone Assumptionis.
Dehisco is. p aprire, o disperdersi. Hym. Iā xp̄e
Dehinc. idest dapoy. Prolo. Luce.
Delabor. eris. delapsus. sum. per cadere da alto. ii. Petri. primo.
Deiero. as. me. cor. per giurare. o per ispergiurare. primo. Reg. xx.
Deintus. me. cor. in prosa. Luce. xi.
Deiceps. da qui ināzi. me. cor. i Prosa. Gn̄. xlii.
Delatio. onis. fe. g. la accusatione a defero. ers Hester. xii.
Delatura. re. pe. pro. fe. g. la manifestatione & accusatione. Eccl. xxvi.
Delator. me. pro. mas. g. lo accusatore. Hieronymus in sermone assumptionis.
Delego. as. me. pro. per dare o lasciare & mādare. iii. Regum. xi.
Delibor. aris. me. pro. per essere sacrificato. ii. Thimo. iiii.

Delibatio onis fe.g. lapicchola ghustatione. a Delibo as me. pro. per sacrificare. tocchare & ghustare. Ad Romanos. xi.

Delibutus a um pe. p. i. uncto. S. Hilarionis

Deligo is delegi ctũ me. cor. in pñti p eleggere

Delectus us ui mas. ge. laelectione. S. Thomme martyris.

Delinitus a um pe. pro. idest pacificato. a Delinio is me. pro. per delectare / o ungere. ii. Paralip. xxiiii.

Delimpido as pe. cor. p clarificar. S. Leonis pp

Delyro as me. pro. per uscire fuori del solcho & dello intellecto.

Delyrus a um me. pro. quello che ha pocho intellecto. i. Pro. Biblie.

Delyramentũ ti neu. g. losbefeggiamẽto / o la pazzia. Nã lyra grece e / loinstrumẽto da sonare / o elsolcho. Et qui delyrat. uel discordat. uel per uiam rectam nõ ambulat. Luce. xiiii.

Delubrũ bri me. pro. neu. g. eltẽpio. Isa. xiii.

Deludo is si sum me. pro. per ingannare. ii. Paralip. xxxii.

Demeto is sui sum me. cor. in presenti per tagliare. ii. Regum. xxvi.

Dementasset. hauesse facto errare & andar fuora della mente. Actuum. viii.

De medio fiat. sia tolto uia. ii. Ad Thessalo.
Demissus a um inclinato. demisso capite. iii.
Regum. xxi. S. Marci.
Demo is dēpsi ptū p tor uia. In plo. euangelii
Demptio onis fe. g. lo acto del pigliar uia.
Demosthenes pe. cor. nomen proprium uiri
ī. Prolo. Biblie.
Demum finalmente. Numeri. xix. vi.
Demolior iris p distruggere. p fabricar. Math.
Demonium neu. ge. uel demon grece mas. g.
inuenitur. i. molto sciente. mone.
Dēso as p spesseggiare/o empier. Ambr. in ser
Densus a um tenebre dense. i. spesse quasi pal
pabile. Exo. x. Isa. ix.
Dēsitas atis me. cor. in recto fe. g. la spessitudine
Denoto as me. cor. per mostrare alcuno col di
to. Eccle. xix.
Denuo idest dinuouo me. cor. Marci. xiiii.
Denus a um dieci p ciascuno. Hym. O nimis fe.
Depascor eris depastus per consumare la cosa
pascendo. Exo. xxii.
Deperio is deperii me. cor. in pñti p cōsumarsi
amando la cosa & quasi perire. ii. Regū. xiii.
Depopulor aris tus sū p distrugger. Gñ. xxxiii.
Depopulator oris ma. g. el destructor. Isa. xxi.
Deprimo is si sū per abbassare giu. Gñ. xli.

76

Depromo.is.deprompsi.ptum.me.pro.p ma nifestare.p tirare fuora.Hiero.i ser.assump.
Derepente.i.prestamente & subito.ii.Paralip. .xxix.aduerbium.determinat prepositionem. uel potest esse una pars.
Derideo.es.me.cor.per schernire.Hic derisus us.ui.loscherno.Sap.xvii.
Deseuio.is.me.pro.per diuentare molto cru dele.Iosue.xxii.
Deses.idis.me.cor.ois.g.i.pigro.desidia lapigritia.
Desideo.es.me.cor.in presenti per sedere giu ex de & sedeo.S.Stephani.
Desolo.as.me.pro.per priuare di solazo acti ue ponitur.Isa.xi.
Desilio.is.liui.me.cor.in trisyllabo.per descē dere ex de & salio.Iudicum.iiii.
Despicabilis.& hoc le.pe.cor.i.despecto/o uile Sancti Francisci.
Despōdeo.es.di.per sposare.ii.ad Corin.xi.
Despumans.antis.ois ge.quello che e/turbato & quasi fa schiuma amodo del mare inquieto S.epistola Iude apostoli.
Desterno.is.destraui.atum.per tor uia lasella o per distendere giu.Gñ.xxiiii.
Destino.as.me.cor.per deliberare.per deputa re.destinauerūt in cordę suo.ii.Mach.vi.

Deſtino.per mandare.ad chriſtũ diſcipulos de ſtinauit.S.Ioannis baptiſte.
De ſubiugo.de recipit quod ſequitur ꝑ ſuo ca/ ſuali/ſed ultima propoſitio iũgitur primo ca ſuali.In argumento epiſtole.S.Iude.
Deſuper.me.cor.Leuit.xxvi.Quãdo etiã ſunt due partes illud ſu eſt breue ut Ezech.i.&.x.
Detego.is.xi.ctum.per ſcoprire.S.Griſanti.
Deteſtor.aris.per abhominare.Heſter.xiiii.
Detraho.is.xi.ctum.ꝑ tirare fuora o leuare uia Iſai.xxxxiii.
Dettacto.as.per recuſare.detrectare militiam Sancti Martini.
Detrimentum.ti.eldamno a detero.is.per mol to tritare.Math.xvi.
Deueho.is.xi.ctum per portare.S.Anaſtaſii.
Deuteronomium.elibro choſi chiamato.ideſt laſeconda leggie a Deuteos grece.i.ſecũdũ & nomos.i.lex.
Deuotacio.fe.gen.lamaledictione.a Deuoueo es.Eccl.ii.
Dextras accipere.i.fare pace.i.Mach.xiii.
Dextrale.lis.me.pro.ne.ge.lornamento della man dextra Exo.xxxv.
Dextrocheriũ.neu.ge.lornamẽto della dextra nam chiros grece.i.manus.S.Agnetis.

70 ·

Diabolus · grece laccusatore · Sap. ii ·
Diaconus · mas · ge · ilcantore dello euãgelio & ministro; grecũ est.
Dialogus gi pe · cor · mas · gen · el sermone di dua · a dia grece · idest duo · & logos sermo · i · Prolo · Paralip ·
Diaphonia grece pe · pro · fe · ge · la discordan tia · a Dia idest duo · & phonos · i · sonus · Hie ronymus de sancto Iohãnne euangelista ·
Ditionis · nõ habet nisi casus obliquos / & signi ficat eldominio · Genesis · xxxvii ·
Didasthiten grece · i · docibiles deo · i · Prolo · Biblic · c · iiii ·
Didragma atis neu · g · uale dua danari usuali Math · xxvii · grecum est ·
Digero is digessi stum per ordinare · Dañ · v · Digestus ordinato ·
Digero per smaltire · Digestio fe · g · ladigestio ne · & indigestio · contrarium ·
Digredior eris gressus sum per partirsi dal pro posito · In sermone pro omnibus sanctis ·
Dii sono chiamati lisacerdoti · Exodi · xxii · & id uerbum per singulum i profertur · iuxta illud Eberardi · Scribe dii & lege di · si uis urbanus haberi ·
Dilato · as · me · pro · per allarghare · Geñ · viiii ·

Diluculum li neu. gen. lamattina per tempo. Iosue. vi.
Diluceo es xi me. pro. cum aliis cõpositis a luceo per spandere la luce. iiii. Regum. x.
Dimico as me. cor. per cõbattere. Nume. x.
Dioscori græce. Castor & Pollux quoniã dios idest Iouis cori. s. filii sunt dioscori/ pro nomine mensis habetur. ii. Machabeorum. xi.
Dioscori. i. Iunius/ inquit Mamotrectus. Dios Nouember mensis lingua macedonũ. ait Papias. & Martius bithiniensium lingua.
Diplois idis fe. gene. el uestimento doppio. a dia grece idest duo. & plois la piegha. Baruch. v.
Dipsas adis me. cor. uno serpente picchollo. Deutero. viii. grecum est.
Dispondio. i. per prezzo di dua assi che fanno uno danaio. Luce. xii.
Dirus a um crudele. Sap. iii.
Direptus a um stracciato. a Diripio is per mettere a sacchomanno. Hester. viiii.
Dirigeo es dirigui per stupirsi & quasi farsi rigido. S. Nicolai.
Dirimo is diremi me. cor. in presenti & pro. in preterito per tor uia. Prolo. epistole ad Romanos.

c89

Diruo is rui rutū. per distruggere. Actuum. i.
Discepto as. per disputare. Hieremie. ii.
Discingo is xi ctū. per discignere. iii. Regū. xx.
Discolor. oris. me. cor. in recto cois. g. di diuerso colore. & ꝙ possit esse ois. g. patet per illud Virgilii versicoloribus armis.
Discrimen. inis. neu. g. el pericolo & la differētia. Iudicum. v.
Discriminale. lis. pe. pro. neu. g. el dirizatoio de capelli. Isai. iii.
Discoforꝝ. el desco doue sono cibi. a discus & fero fers. Prol. Daniel.
Discolus. a. um. me. cor. difficile/o rio in prima epistola Petri. grecum est.
Disseco. as. dissecui. ctum. me. cor. in p̄nti. per tagliare. Amos. primo.
Dyssenteria. riæ. fe. gen. la passione interiore. Actuum. xxviii. grecum est.
Dissero. is. rui. dissertum. per dichiarare/o tractare. iii. Regum. iiii. ne.
Dissertio. onis. f. g. el fauellare subtile. S. Cateri
Disertitudo. dinis. fe. g. la excellentia del fauellare. Isai. xxxiii.
Disertus. a. um. eloquente. per unicum. s. scribitur. quia breuis prima est.
Dissimulo. as. per mostrare che quello che e/ nō

sia. Vers. Quod non est simulo/dissimuloq3 quod est. Sap. xi.
Dissideo es dissedi me. cor. in pñti & pro. in preterito per discordare. S. Ambrosii.
Dispartio is tiui titum per diuidere. Marci. iii
Dispẽdiũ dii neu. g. el danno. Prouer. xxvii.
Distinguo is xi ctum per separare. i. fare differentia da una cosa allaltra. ps. c v.
Diuus a um celestiale. S. Francisci. Diuo modo/non diuino.
Diualis iussio. i. comandamẽto sancto. Diualis & hoc le. me. pro. S. Leonis pape.
Diuello lis si sum per diuidere. S. Theodori.
Diuersorium rii neu. g. lhosteria. Exo. iii.
Diuortium tii neu. ge. laseparatione. Ambrosius in quodam sermone.
Diutinus a um pe. cor. Morbus diutinus/la lungha infermita. S. Symonis & Iude.
Docilis & hoc le me. cor. apto a imprendere. primo Prolo. biblie. iii.
Dogma atis pe. cor. neu. ge. ladoctrina/o decreto. Hester. iiii. grecum est.
Dolo as ꝑ piallare. Dolabra lapialla. & dolabella eius diminutiuum lapialletta. Osee. vi.
Dolium dolii me. cor. neutri generis uno uase. In dolio feruentis olei. S. Iohannis.

c7 2

Dolus li mas. g. loingãno. Iohãnis. i. grecũ est.
Doma atis me. cor. neu. g. lauile/o pichola casa
& quasi scopta. iii. Reg. v. & puer. xxi. grecũ ē
Domus mi. gtũs domi seruat locũ ubi quis ma
net: inquit Laurẽtius ualla/ut domi maneo.
Domus huius domus. hic gtũs significat edifi
cium. ut partẽ domus demolitus sum. Reuer
tor domũ uel ad domũ. Exeo domo uel e do
mo. Sum in domo uel domi.
Domiciliũ lii neu. g. lacasa che lealtre auanza.
& aliquãdo accipit simpliciter pla casa. o mañ
sione. ps. c i. & Mach. viii. & in epistola Iude
Donatiuum ui neu. g. elstipendio & solito do
no. S. Martini.
Dos dotis fe. g. ladote. Geñ. xxx. grecum est.
Dragma grece fe. g. uno danaio di certa quan
tita. Luce. xv.
Dromos grece. i. cursus. Dromedus di me. pro.
uno animale ueloce. do. lx.
Dromedarius rii mas. ge. elmaestro del dorme
Ducatus us ui mas. g. laguida/o ladegnita del
duca. Neemie. v.
Ductilis & hoc le. me. cor. fabricato & disteso
con martello. ps. lxxxxvii.
Dudum aduerbium significa eltempo passato
da meza hora per infino a tre/o quattro. ut

dudum intraui. & iãdudum te prestolamur.
Duodecas adis pe. cor. in obliquis fe. ge. dua uolte dieci. a duo & decas grece. i. decem. In omelia purificationis Virginis. ni.
Duodeuiginti ois g. idest decẽ & octo. S. Marti
Dũtaxat. me. cor. aduerbium quantitatis. i. solamente. Leuit. xxi.
Duum pro duorum. ii. Paralip. xxvi.
Duro as p indurire la cosa. Iob. xlviiii. Durare e/facto crudele. xxv.
E p de uel ex. tulit. sex uiros e uulgo. iiii. Reg.
EAdem. me. cor. quella medesima. Vers. In reliquis eadem. facit ablatiuus eadem me. cor.
Eatenus pe. cor. per infino a quella, o a quello modo. Ex is ea id prononine & tenus propositione compositũ est. Hieronymus in sermone assumptionis.
Ebdomas adis me. cor. in recto & pen. in obliquis fe. g. la septimana. Dañ. ix. grecum est.
Ebenus est arbor quedã/de cuius ligno fiũt pectines ebenini. pe. pro. Ezech. xxvii.
Ebur oris me. cor. neu. g. lo auorio. iii. Reg. x
Eburneus a um pe. cor. Dentes eburnei. i. pectini di auolio/o delephante. Ezech. xxvii.
Ecclesia la cõgregatiõe de fedeli. grecũ ẽ. Apoc.

174.

Ecclesiastes stis pe. pro. mas. g. el sermonatore o predicatore.
Ecclesiastes in genitiuo acuit ultimã. hic ecclesiaste huius ecclesiastes grecum est.
Ecclipsis is fe. ge. el defecto. S. Leonis pape. grecum est.
Eccho grece indeclinabile ultimam acuit/el suono/o uoce dare. Sap. xvii.
Econtra. i. dincontro/potest grauare mediam ne uideantur due partes. ii. Paralip. xiii.
Econtrario. i. per contrario. e. prepositio deseruit illi ablatiuo. Hester. xvi.
Edacitas atis fe. g. il tropo mãgiare. S. Tiburtii
Aedes cum sequẽtibus scriptis per diphthongũ in principio require in littera. A. ut
Aedicula. æditiuus. æmilia. æmilius. æmulator. æmulor. æmulatio. æneus.
Enigma. æquus a um. æs. æramentum. ærarius ærarium. ærũna.
Estus. æstuatus. æthnicus. æternus. æter. æuum.
Edictum cti neu. g. el comandamẽto. ab Edico is me. cor. per comandare. Hester. xiii. et. S. Mauritii. Edico per dire apertamẽte. Dañ. iiii
Editio onis fe. g. Editio uulgata la translatione delli septanta. Prolo. Hester.
Editio el parto. S. Iohannis baptiste.

Edo is edidi tū p dar fuori/o publicare/& per partorire. S. Luce.
Edissero is rui sertum pe.cor.in presenti per dichiarare. Math.xiii.
Edocet me.cor. Eccle.xviii.
Educo as me.cor.per nutrire.ps.xxii.Educo is xi ctum.me.pro.per menar fuora.Exo.ii.
Edulium lii pe.cor.neu.g.elcibo.Gñ.xxv.
Ephebus bi me.cor.mas.g.elgiouinetto.hec Ephebia bie la prima eta di giouinezza.ii. Mach.iiii.a greco uenit.
Effeminatus lhuomo fragile elquale ha preso costumi feminei.Prouer.xviii.
Efferbeo es bui per bollire fuora.per conturbarsi.Iob.xxx.
Effero rs extuli elatum per inalzare & magnificare.Dañ.ii.
Effero per portar fuora.Vers.Mortuus effert effert se quisque superbus.
Efferatus a um facto crudele a modo di fiera. Dañ.viii.ab Effero as me.cor.p incrudelire/o fare aspro.
Efferus a um me.cor.crudele & aspero.S.Symonis & Iude.
Effigies giei fe.g.laimagine.Marci.xviii.
Effor aris atus sū p dirī aptamēte.Prouer.xviii

96

Ephi hebraice lamisura di tre moggia. Leuit. v
Ephor hebraice una delle uestimente sacerdo tale. Exo. xxv.
Epheta hebraice. i. tu sia aperto. impatiui modi
Efrata hebraice me. cor. idest abōdāte. ipsa est Bethleem. ps̄. Memento domine.
Effusum iri hauere a essere sparso. futurum est infinitiui sui uerbi effundo. iiii. Prol. Ioelis.
Egregius a um nobile & principale tracto di gregge. Paralip. xii.
Egero is egessi stum p gittar fuora/o purgare el uentre. Vnde egestus a um significa loster co. Et egesta hũo operis. Deutero. xxvii.
Eiulo as med. cor. per piangere. Hic eiulatus us ui elpianto. S. Hieronymi.
Elangueo es gui p essere infermo. Iosue. ii.
Elata te me. p. fe. g. lafoglia della palma. Cāt. v
Electrum tri neu. ge. lo octone. Ezech. i.
Electron grece. i. sol.
Elephātus phanti mas. g. loelephāte. grecū ē.
Elephantia tie pe. p. lalebra. Elephas magnū aial. Elephantia magnus morbus. S. Siluestri
Elementum neu. ge. lalettera/o lapronuntiatio ne di epsa. Prol. Regum.
Eleemosyna grece lamisericordia.
Elicio is me. cor. elicui elicitum. eligo per ca

607

nare fuora. Sancti Leonis pape?
Elido, is elisi elisum me. pro. cum aliis a ledo compositis. per guastare. iiii. Regum. viii.
Elimino as pe. cor. per excludere. quasi extra limé claudere. In sermone p omnibus sanctis.
Eloquor me. cor. p parlare elegātemēte. Actuū. ii
Logion grece laresponsione che daua Dio.
Elogium gii pe. cor. neu. gen. latestificatione o prouerbio/o titolo. Augustinus in sermone natiuitatis Virginis.
Elul hebraice. i. septembre. iii. Regū. vi.
Emanuel hebraice. i. nobiscum deus. Isaie.
Emano as me. pro. per abondare & uscir fuori Hec emanatio labondatione. Sap. vii.
Emarceo es cui per perdere eluigore. Dañ. x.
Emergo is si sum per uscir fuora & per ascendere. i. Mach. vi.
Emeritus a um excluso da meritare o cōbattere Sancti Martini. plo. Biblie. v
Emico as cui me. cor. i trissyll. p risplēdere. i.
Eminus. i. procul. i. dallalungha. Hym. Vox clara. Pellantur eminus somnia.
Emissarius rii mas. g. elmesso dalchuno signore. Item lostallone delle caualle. Leuit. xvi.
Empedithē acuit ultimā cū sit dictio greca. una ueste monachale lūga p fino a piedi. S. Hila.

f iiii

Emola le me. cor. fe. g. uno uaso da cucina. quasi enea olla. ii. Esdre. i.
Emolumentũ neu. g. elguadagno. ab Emolo is Ecclesiastes. iiii.
Emunctorium rii neu. gen. loinstrumento da smocholare/o mõdare lelucerne. Exo. xxxvii.
Encenia orum in plurali larenouatione delle feste della consecratione delle chiese/cioe lasagra. Iohannis. x. Hoc esse uerbum hebreum Hieronymus testatur. S. Augustinus ait. Iam & usus habet hoc uerbum. Siquis noua tunica induatur/enceniare dicitur.
Energia gie pe. pro. fe. g. lo acto & operatione. i. Prolo. biblie. & grecum est.
Eneruo as per debilitar. Eneruiter/debilmẽte Gregorius in sermone post pascha.
En. i. ecce. ii. Paralip. xviii.
Enitor eris per partorire. Hym. Enixa est puerpera. Enitor aliquando per sforzarsi.
Eous a um Orientale. Hym. Nox & tenebre. tu lux eoy sideris. grecum est.
Epicaustorium rii neu. g. elcamino/o luogo da fare elfuoco. ab epi grece. i. supra/& causteros ardens. S. Thomme apostoli.
Epiphania grece. i. apparitione/o manifestatione. Augustinus.

Epinicium neu. ge. lasolemnita perla riceuuta uictoria. Nicos grece. i. uictoria. i. Paralip. xv
Epistilium grece lii pe. cor. neu. ge. lapietra lauorata che simette sopra lacolonna. iii. Regum. vii. Episcopium neu. ge. lacasa del uescouo. S. Martini episcopi.
Episcopus pe. cor. mas. g. elmaggiore custode ab epi grece. i. supra/& scopos custos. speculator/& obseruator. Ad Titum. i.
Epistolam/unam/duas uel tres epistolas mittimus. Litteras uero unas/binas uel ternas dicere debemus. & a greco uenit.
Epithalamium mii pe. cor. neu. ge. elcanto facto sopra ellecto della sposa. ab epi supra/& thalamus lacamera. i. Prolo. Biblie. vii.
Epithoma atis pe. pro. in recto neu. g. la abreuiatione. grecum est.
Epulor aris me. cor. p mãgiare. Deutero. xiiii
Epulum li me. cor. neu. g. Epule in plurali fe. g. lasplẽdida preparatione de cibi. Numeri. x
Epulatio fe. g. lasplendida refectione. Sap. xix
Equitatus us ui lacaualcheria. Iudith. ix.
Equidẽ idest io certamẽte. Equleus lei pe. cor. mas. ge. uno tormento. Aliter decto Catasta. S. Felicis.
E regione idest aldirimpetto/due partes sunt.

e. prepositio/ & ab hac regione. Geñ. xxv.
Erado is erasi sum. me. pro. cum aliis cōpositis
a Rado is per tor uia. i. Regum. xxviii.
Eremita te pe. p. cōis g. lo eremita. grecū est.
Eremus mi fe. g. lo eremo/o deserto. grecū ē.
Ergastulum li pe. cor. neu. gen. la prigione. &
doue si lauora. Exo. vi.
Erinacius cii pe. cor. mas. g. lo spinoso. ps. c iii.
Erogo as med. cor. p dar fuora/o spendere.
Baruch. vi. centii.
Erro onis me. p. mas. g. el uagabūdo. S. Vin
Eruca ce me. pro. el uerme che rode ecauoli &
la ruchetta. Ioelis. i.
Eructo as p mandar fuora. ps. Benedictus dñs
Eructuo as per mandar fuora fetore. Eccl. ii.
Erudio is me. pro.
Erugo ginis me. pro. in recto fe. g. la brina/o
uento nociuo alli fructi. ii. Paralipo. vi. & la
ruggine di rame proprie. v.
Erugino as pe. cor. p generare ruggine. Iacobi
Erumpo is erupi ptum per uscire con impeto
Iob. xxvi. Erupta dispersa.
Eruo is erui erutū per liberare. Erutus a tum
me. cor. liberato. Leuit. xiiii.
Eruū neu. g. uno legume. Esculētus a tū molto
importuno al cibo delicato. i. cosa da mãgiare.

Esuritur & sititur pe. pro. Augustinus in homi lia assumptionis.
Esto. sed esto. ego uos non grauaui. Esto. idest sia/o pogniamo. ii. ad Corinth. xii.
Etiam amen. i. ueramente. Etiam latinum est. Amen hebraicum. Apoch. xxii.
Euado is si sum me. pro. per diuētare. Euasit adolescens miræ spectatæq3 probitatis. S. Nicolai de tolentino. Euado per scampare. Iob. i. c. Euado periculū/& euado ad culmina tecti quoque dicitur.
Euaneo es nui me. pro. trissillab. p disparire o diuentare inutile. Iudicum. vi. xxvii
Euello is euulsi sum p stirpare uia. ii. Paral. p.
Euomo is euomui me. p. in pñti p gittar fuori Leuit. xviii.
Euentilo as pe. cor. per dispergere aluento/o per inuestigare/o cerchare. Prolo. Esdre.
Eucharis grece. i. faceto & gratioso. Eccle. vi.
Euphonia grece la sonorita & buona uoce/o cō sonantia.
Euge. hec interiectio aliqñ e/uoce di conserto. ut Euge serue bone. Allegrati seruo buono. Luce. viiii. Q uādoq3 est uox ingiuriosa/o di scherno. ut illud Ezech. xxv. p eo q̄ dixisti eu ge euge sup sanctuariū meū. quia pollutū est. & ps. lxix.

Euicino. i. dapresso. Deus euicino ego sum. & non deus de longe. e prepositio cum ablatiuo Hiere. xxiii.
Euidens entis me. cor. omnis ge. idest manifesto & inteso. Sap. xiiii. Hoc participium in uoce actiua habet significationem passiuam.
Eusebius Hieronymus. questi dua nomi hebbe sancto Hieronymo. Prolo. Paralip.
Eunuchus grece pe. pro. mas. gen. elcustode delle Regine. ab eunuc idest cubile/ & echo idest custodio. Actuum. viii.
Exactor oris ge. mas. quello che importunamẽte riscuote lapecunia. Exo. v.
Exactio onis fe. g. tale importuno riscuotere. Neemie. x.
Exacerbo as pexasperare/ o far turbare. ps. ix
Exacerbatio tionis fe. gen. laexasperatione & prouocatione ad ira. ps. lxxxxiiii.
Exaggero as pe. cor. per reiterare & moltiplicare. Augustinus in sermone quadragesime.
Exagito as p cõmuouere & cõturbar. Reg. xvi
Exalo as me. pro. per mandar fuora elspirito. Treni. ii.
Examen inis me. pro. in recto la moltitudine delle ape/ o uero pecchie. S. Ambrosii.
Examen laexaminatione. in homilia p. S. Thõma apostolo.

Exanimis & hoc me pe.cor.sẽza anima.Iudi.v
Exanguis & hoc gue.senza sangue.S.Vincen
tii & Anastasii.
Exemplum pli med.cor.neu.ge.lo exemplõ
o copia del libro.ii.Prol.Iob
Exareo es exarui med.pro.in pñti per essere
diseccato.iii.Regum.xiii.
Exaro as me.cor.per scriuere.Isa.xxx.
Exarchus mas.g.el principe della sexta parte.
ab exa.grece.i.sex.& archos princeps.S.Mar
tini pape.
Exardesco is per infiammarsi ad ira.Sap.v.
Exceco as me.pro.cum compositis.a Ceco as
Exodi.xxxiii.
Excessus us ui mas.g.el trãsito/o morte.Luc.ix
Excessus la eleuatione di mente & alienatione
dal corpo..ps.cxv.
Excedra me.pro.uno serpente cũ molti capi.
Prol.Esdre..grecum est.
Excerptorium neu.g.el receptaculo.Eccl.xxxix
Excerebro as pe.cor.per priuare del cerebro
Isa.lxvi.
Excreo as me.cor.per sputare & spurghare.
Excreatio fe.ge.tale acto.
Excido is excidi excasũ me.cor.i pñti.qñ uenit
a Cado p cadere/o perir.prime ad Corit.xiii

Excido is med. pro. excidi excisum per taglia re/o scolpire. a Cedo is per tagliare. Exodi. xxxiiii.
Excidium dii neu. g. ladestructione.
Excolo as me. p. per colare fuora. Math. xxiii
Excolo is excolui excultum p honorare. S. Fe licis & Adaucti.
Excolo per ben ordinare. Hester. ii.
Excors dis omnis g. senza cuore. Prouer. xii.
Excoquo is med. cor. per cuocere/o purghare col fuoco. Isa. i.
Excubo as med. cor. per uigilare in custodia. Numeri. ii.
Excubie arum fe. g. leuigilie. Numeri. ii.
Excubitor eluigilatore. Ibi.
Excussus a um fugato & cacciato uia. ab Excu tior eris. ps. c viii.
Execror aris me. cor. per maladire. Eccle. xvi.
Execratio onis fe. ge. ladetestatione/o maledi ctione. Eccle. xvi.
Exedra me. cor. fe. ge. lacathedra & lacasipula apresso altempio. iiii. Regum. xxiii. grecū est
Exenium nii neu. g. eldono mādato da lūgi. a xeniū grece. i. munus. uel a xenos. i. peregri nus. Eccle. xx.
Exentero as pe. cor. per cauar fuori glinteriori

ab entera extra uiscera. Thobie. vi.
Exequiæ arum fe. g. lhonore che fisa alli mor
ti. Hieronymus in sermone assumptiõis.
Exertus a um manifestato/o eleuato. Ezec. iiii
Exerro as per molto errare. Sap. ii.
Exesus a sum me. pro. consumato & rosicato.
ab exedor eris. S. Hieronymi.
Exfornicor aris atus per fornicare fuori della
natura. In epistola sancti Iude.
Exhaustus a um consumato. ab exhaurior iris.
Sancti Hieronymi.
Exhibitus a um pe. cor. idest presentato. S. Lu
cie & Geminiani.
Exhilaro as pe. cor. per allegrare molto/o leti
ficare. ps. ciii.
Exhorreo es rui p hauere in horrore. Iob. xix
me. pro. in presenti.
Exitium tii neu. g. la morte. Exitialis & hoc le
cosa mortale.
Exigo is egi actum med. cor. in presenti per
riscuotere. Gen̄. xxxi.
Exiguus a um pocho. Exiguum munus. Exi
guus meritis ait Ambr. dith. xiiii
Exilio is exiliui p saltare fuora dallegrezza. lu
Eximius a um pen/cor. electo. scielto. nobile.
preclaro. Sap. xiiii.

Eximo is exemi exemptũ per cauar fuori. Exe
mit gladiũ me.cor.in pñti/& ꝑ.in preterito.
Exinanitus a um pe.pro.annullato & uacuato
Exinanio is exinaniui pe.pro.in secunda per
sona pñtis indicatiui per annullare/o lasciare
uacuo.ꝑs.Super flumina.
Exinde.i.postea me.cor.in prosa.
Exorbatus a um priuato de parẽti.S.Nicolai.
Exorcismus mas.g.la adiuratione contra elde
monio.grecum est.
Exorcista mas.gen.lo adiuratore.Actuum.xix.
grecum est.
Exorcizo as me.pro.p scongiurare.grecũ est.
Exors tis omnis g.senza parte.Sap.ii.
Exorsus est/incomincio.ab exordior iris.Pro
lo.Ezechielis.
Exosso as per rompere lossa.Hiere.l.
Expaueo es me.cor.in presenti & participio
Expaui me.pro.per hauer paura.Gñ.xxvii
Expeto is me.cor.cum aliis a Peto compositis
per desiderare & domandare.Hester.viiii.
Expedit me.cor.e/bene & utile.Math.xyiiii
Expers tis omnis gen.senza parte & alieno.
Ad Hebreos.v.
Expio as me.cor.per purghare.Exo.xxviiii.
Expiatio fe.g.lamondatione.Neemie.xii.

Exodus grece me. cor. mas. ge. lo uscire/o exi
to. Liber exodus dicitur hebraice helesmoth.
idest hec sunt nomina. ut inquit Mamotrectus
Expergiscor sceris experrectus per suegliarsi/
o excitarsi. Isaie. xxvi.
Expergefacio is per destare. S. quadraginta
Martyrum.
Expergesio is expergefactus per essere sueglia
to. Isaie. xxviiii.
Explicitus a um pen. cor. expedito & finito.
Eccle. xxxii.
Exploro as me. pro. per cerchare & inuestiga
re. Iosue. ii.
Explorator oris pe. pro. mas. g. lo inuestigato
re. Iudith. x.
Expostulo as per cerchare & domandare la cau
sa/o la ragione. & dolersi. Geñ. xx.
Exprobro as me. cor. p improuerare. i. Reg. i.
Exprobratio fe. g. lo improuerio. Eccle. xxiii.
Ex quo. i. postquam. Iob. xx.
Exta orum gl interiori. Ezech. xxi.
Etasis is me. cor. fe. ge. hebreum est. la excessio
ne di mente/o eleuatione. Actuum. iii.
Extabeo es med. pro. extabui sine supino per
putrescere/o marcire. Trenorum. iiii.
Extales extalium mas. g. gl interiori. idest lebu

90

della per lequali si purgha el corpo. primo Regum. v.
Extero is extriui itum per tritare molto. Eccl. vi
Extemplo idest subito. Prouer. vi.
Exterus a um me. cor. forestiero. Numeri. xviii
Extenuo as per assottigliare. Exod. xxxix.
Externus a um di patria aliena. ii. Paralip. vi.
Extermino as pe. cor. per alienare/o guastare Sapien. v.
Extollentia tie fe. g. la eleuatione/o superbia. Eccle. xxvi.
Extimeo es med. cor. per temere. secundo Regum. vi.
Extorris & hoc re sbandito. In homilia dominice. xviii.
Extrico as me. pro. per suiluppare. Tobie. vi.
Extrudor eris extrusus me. pro. per essere chacciato fuora. ii. Mach. v.
Exubero as pe. cor. per abondare. Osee. x.
Exultati idest facti allegri. ii. Esdre ultimo. Sed cōmuniter est neutrum.
Exuuie arum fe. ge. lespoglie tolte alli nimici. ab exuo is per spogliare. Ezech. xxvi.
Exuro is exussi stum me. pro. cum compositis ab Vro is per abruciare. i. Paralip. xiiii.
Eya interiectio hortantis. S. Cecilie.

FAber bri mas.g.loingegnioso.Faber ferrarius.Isa.xliiii.
Fabrefio is fabrefactus sum per esser facto con ingegno.Exo.xxxi.
Fabrica ce fe.g.loedificio.Ezech.xliii.
Fabricor aris deponens per edificare.iii.Regum.xii.Inuenitur etiam fabrico as.
Facinus oris pe.cor.neutri ge.elgraue peccato.Iosue.vii. clarũ facinus.
Facinus perla partialita.Posuit Sallustius.Pre
Factio onis fe.ge.la operatione.a facio facis.Amos.vi.
Factiosus a um pe.pro.idest partigiano.Nã factio lasedítione et prarte.
Facula le med.cor.lafaccellina.i.elfuoco portato di nocte.Eccl.xlviii.
Phagolidori grece quelli che mangiano lecose maledecte.i.ledetractioni.a phago.i.comedo & lidoris.i.lacosa maledecta.Prolo.Ezech.
Phalanx gis fe.g.contiene huomini.i.centũ & uiginti.ut legitur in uocabulis grecis fratris Iohannis carmelitani.
Phalanga ge fe.ge.lalegione.uidet a prefati nominis accusatiuo greco formari.Clamabat aduersum phalangas israel.i.Reg.c.vii.
Fallo is fefelli falsum p ingãnare.iii.Reg.xiii

100

Falcati currus.carri armati di falce. Falcatus ta tum. Iudicum. i.

Falero as per colorire & ornare. Ambrosius in homilia natiuitatis domini.

Falsiloquus a um pen. cor. elfalso parlatore. Iob. xvi.

Famen inis pe. cor. neu. g. elfauellare. a faris uel fare. Hym. Antra deserti.

Familias acuit ultimam in compositiõe. Filius mulieris matrisfamilias. iii. Regum. xvii. Et familias gtũs est grecus. ut Marthas.

Fantasia pe. pro. fe. ge. & hoc fantasma atis sono leuane apparitioni. a fasmos grece. idest apparitio. Eccl. xxxiiii.

Fariarium rii pe. cor. neu. g. uno cibo liquido di farina. ii. Regum. xiii.

Faris uel fare fatur per parlare. Isa. lviiii.

Farcio is si fartum per empiere. Ezech. xxx. Hoc fartum ti elpieno.

Fas indeclinabile. i. cosa licita. ii. Regum. xiii

Fascis is mas. g. elcarico. Prol. Esdre. Vers. Pondera sunt fasces. fasces dicuntur honores.

Fascino as me. cor. per incantare/o fare male docchio. Quis uos fascinauit. Ad Gal. iii.

Fascinatio onis fe. g. laincantatione & elmale docchio. Sap. iiii.

Fascennine arum sono liuersi che dice lanutri
ce per adormentare elfanciullo. Hieronymus
in sermone assumptionis.
Fastigium gii neu. g. laltezza. ii. Reg. xviii.
Fastus sti mas. g. ellibro delli negocii annuali
Fasti potius festa dicimus. i. Paralip. xxvii.
Fastus fastus us ui lasuperbia.
Fatisco is per aprirsi/o per machare. Fatiscen
tibus membris. S. Martini episcopi.
Fatum ti neu. ge. ladispositione delli pianeti
nellaquale alcuni philosophi diceuono che il
corpo nasce. In sermone Circuncisionis.
Fatuificarii gli animali simili a huomini/che
mangiano fichi. Hiere. l.
Fatuus a um stolto. Ficarius a um.
Fatigo as p stracchar. Iesus fatigatus ex itinere
Faueo es faui per fauoreggiare.
Fauilla fe. gen. elminimo cenere. Vers. Ardet
scintilla. tamen est extincta fauilla. Leuit. vi.
Faustus a um felice & giocondo. i. Mach. v.
Fauces lemascelle/o extro della gola/& lastret
tezza nelli monti. Dicimus fauces. hec faux cis
Osee. vi. Iob. vi.
Fauus ui mas. g. Nel fauo elmele sta incluso.
Prouerb. v.
Fax cis lafaccellina. Iudicum. xv.

Fecatus a um me. pro. ideſt non purgato. S. Criſanthi. Defecatus a um. i. purghato.
Federatus a um pe. pro. legato con pacti. iii. Regum. xx.
Femur oris med. cor. & hoc femen inis med. cor. ſono leparte uergogniose circha lecoſcie. Iudith. ix. Laurẽtius ualla inquit. Femora partem illam exteriorem ſignificant femina interiorem moliorem q3/ que ſe contingunt.
Femorale & feminale pe. pro. neu. ge. ſono le brache. Exo. xx. Exech. xlv.
Fenus oris me. cor. neu. g. la uſura. Eccl. xviii.
Fenero as me. cor. p dare a uſura. Feneror deponẽs p pigliaṙ a uſura. Deute. xv. & Eccl. viii.
Fenus liberale la uſura data ad uſura. Prouerbiorum. xxviii.
Feralis & hoc le crudele. In ſermone decollationis Sancti Iohannis.
Ferbeo es bui ſine ſupino per bollire. Iob. xxx
Ferculũ li pe. cor. neu. g. eldeſcho doue ſi ſta a mangiare/ o iluaſo colquale ſiminiſtrano li cibi. Cant. iii.
Feretrum me. cor. neu. g. labara. ii. Reg. iii.
Feriatis iudeis. i. eſſendo gligiudei occupati a ſanctificare lafeſta. ii. Mach. v.
Feritas atis fe. gen. lacrudelitade. In ſermone

decollationis Sancti Iohannis.
Ferus a rum crudele. Geñ. xvi.
Ferme idest quasi. Prolo. Eccle.
Fermentum ti elfermento neu. g. Exo. xi.
Fertur idest elsidice. Hester. x.
Festino as me. pro. per far presto. Geñ. iiii.
Festinato aduerbiũ idest presto. Eccl. xxi.
Fetus us ui mas. g. elfructo del uentre. xlv.
Feta te lafemina pregna. i. Regum. vi. Fetha hebraice idest aperi.
Fetans tis fe. ge. lapecora. uel oīs g. Fetans. i. concipiente. p̄s. lxxvii. lxiiii.
Fetosus a um me. p. abōdãte di figliuoli. p̄s. c
Fex cis fe. g. lafeccia. Hiere. xlviii.
Phiala me. cor. laguastara. Exo. xxv. queãt.
Fibra bre fe. ge. lauena piccholina. Hym. Vt
Fictio onis fe. ge. lafalsita & lafragile formatione. Sapien. iiii.
Fictor oris me. pro. mas. g. elformatore & factore. a fingo gis xi fictũ p formare. Isa. xlv.
Fictilis & hoc le med. cor. cosa formata/o facta di terra. Leuit. xiiii.
Figmẽtũ ti, neu. ge. lacōpositione fragile. c ii.
Figulus li med. cor. mas. gen. elmaestro delli uaselli di terra. Sap. xv.
Figo is xi per ficchare/o fermare. Iudicũ. xvi.

124

Figure.i.leformationi/o descriptioni delle lettere.quæ cũ pronuntiantur/uocantur elementa.Prolo.Regum.
Fimbria fe.ge.laextremita delle uestimenta.Matth.viiii.
Fiscina ne fe.ge.me.cor.eluaso di uimine da premere elformaggio.
Fiscella le diminutiuum.Exo.ii.
Fiscina med.cor.uno saccho.S.Vincentii & Anastasii.
Fiscus sci mas.g.elpatrimonio del signore/o della republica.S.Donati.
Fistula le fe.g.uno canale dacqua/o uia sotto terra.ii.Regum.v.
Fistula uno arbore aromatico.Cant.iiii.
Fistula uno instrumẽto da sonare facto di canne.Dañ.iii.
Flabellum li neu.ge.larosta.i.Prolog.Iob.a flo as flaui flatum per far uento.Exo.xv.
Flaceo es p marcizare & disecchare.Inde flacens tis omnis generis disecchante.Isa.xviiii
Flagitiũ tii pe.cor.neu.g.elpeccato.Gñ.xliiii
Flagro as p arderẽ.Numeri.xi.Vers.Fla facit ardorẽ.sed fra largit' odorẽ. Augustini
Flagito as me.cor.p domãdare instãtemẽte.S.
Flagrũ gri neutri generis elflagello.Isa.xvi.

Inde hoc flagellum eius diminutiuũ. Iob. xlii
Flamen inis me. cor. neu. g. el soffiare del uento. a flo as. S. Michaelis.
Flauesco is p farsi di biãcho colore cõ giallo a modo delle biade quasi mature. Prouer. xxiii.
Flauus color el colore almodo ꝑdecto. Leuit. xiii
Flauus proprie ut ait Aulus Gelius lib. ii. cap. xxvi. est uiridi & albo mixtus & russo. aqua est flaua. & come flauæ sunt.
Flexura re me. pro. fe. g. uno luogo di inclinatione. Neemie. iii.
Fluo is xi xum p discorrere. ꝑs. Dñs regnauit
Fluentum ti neu. ge. el ramo dellacqua fluuiale. Cant. v.
Fluctus us ui mas. g. la onda. Iob. viiii.
Fluctuo as pen. cor. per uaccillare & dubitare. Isaie. xxviiii. Et per inundare. s. abondare a modo di acque. Sapien. v.
Fluctuatio tionis fe. generis. la dubitatione/o uaccillamento. ꝑs. liiii.
Focus ci mas. g. el fuoco. Isa. xliiii. viii.
Focaria rie fe. g. quella che fa el fuoco. i. Reg.
Follicus li mas. ge. la spigha doue el granello sta nascosto. Exo. viiii.
Fomes itis me. cor. mas. gen. el nutrimento.
Fomes peccati. Fomes inuidiæ. Numeri. xxviii

05

Fomentum ti neu.g.elnutrimento. Fomenta
ignium.S.Hierony.
Foris sanctuariũ.foris pro extra ponit cũ actõ
iii.Reg.viii.& foras similiter.iii.Reg.xxiii.
Fores fe.ge.leserrature di legno della porta.
Iudicum.xvi.
Forceps cipis letanaglie.Isa.vi.Vers.Fex est
filorum.ceps ferri.pexq; pilorum.
Fornix icis pen.cor.larcho delli edificii.& lar
cho triomphale.ut primo Reg.xv.
Fornix lacasa della meretrice.inde Fornicor
fornicaris.
Forum ri neu.g.elpalazzo del podesta circa el
quale sisa elmerchato.S.Primi & Feliciani.
Forenses cause.i.lecause del palazzo/o della
ragione.Forensis & hoc forense.Actuũ.xix.
Fossor oris me.p.elcauatore.a fodio is.A.sum
Sancti Geruasii.
Fotus a um idest ricreato/o nutrito & scalda
to.Isaie.i.
Foueo ues foui fotum per nutrire & ricreare.
Eccle.iiii.
Fragmen inis me.cor.neu.gen.elpezzo/o par
ticella.i.Regum.xxx.
Fragor oris med.pro.elstrepito della cosa che
sirompe.i.Regum.vii.

Fragro as per mandare odore. Cant. i. Vide in flagro.
Phrasis grece fe. g. el parlare. Prolo. Regum.
Framea mee me. cor. fe. g. la scimitarra/o la punitione. Zach. iii.
Frequentia fe. g. la moltitudine. ii. Parali. xxx.
Fremo is mui itum per fare tumulto/maxime con lidenti. Ecc. xiii.
Fretum ti neu. gen. el mare. Vide in pontus. S. Philippi & Iacobi. In maris freto. i. nella inundatione & feruore del mare. Zach. x.
Fretus a tum fornito & acchompagnato. Hieronymus in sermone assumptionis. laui.
Fretus. i. cõfiso. tua liberalitate fretus hoc postu
Frixus a um fricto. a frigo is xi per friggere. Frixam oleo. ii. Regum. vi.
Frixatio onis fe. g. lo acto del friggere.
Fructetum ti neu. ge. el luogo delli arbuscelli. Isaie. vii.
Frugi omnis gen. & indeclinabile/temperato & uirtuoso & utile. Eccl. xxxi.
Frugalitas atis fe. ge. la temperantia. In sermone decollationis. S. Iohannis.
Frugis in genitiuo gi gen. ge. hæ fruges le biade. Neemie. xi.
Frustra. i. sẽza utilita/o senza causa. Neemie. ii

Frustor aris atus sum p ingannare.Iob.xl.
Frustum sti neutri generis.el pezzo/o parte.
Leuit.viii.Frusta panis.
Fucus ci mas.ge.la tinctura.o lo ingāno come
cosa coperta.a fuco as per colorire.Sap.xiii.
& Hym.Nox & tenebre.Fucus etiā si chiama
uno uerme uolatile.
Fulcio is si uel ciui fultum per fornire/o forti
ficare.ii.Paralip.xxiiii.
Fulcrum cri neu.ge.el piedi del lecto.a fulcio
cis/o uero el lecto & suo ornamēto.iii.Reg.x.
Fulgeo es fulsi per risplendere.Iob.ix.
Fulguro as me.cor.per fulgurare/o risplende
re a modo di folgore.Fulgurantis astæ tuæ.
p̄s & Iob.xxxvi.
Fulgur uris me.cor.la saetta.In similitudinem
fulgoris coruscantis.Exech.i.
Fulgor oris me.p.mas.g.el splēdore.Iob.xi
Fulmen inis me.cor.neu.g.la saetta.Iob.xlii
Fullo onis me.p.el tinctore de pāni.Marci.ix.
Fuluus a um colore rosso col uerde & giallo
mixto.Gen̄.xxxix.Aulus Gelius inquit.Sic &
Poeta uerborum diligētissimus Fuluam aqui
lam dixit & iaspidē.Fuluos galeros.& fuluū
aurū & leonem.quia in aliis plus ruffi.in aliis
plus uiridis habet.

Fumigo as me. cor. per fumare. ps. c iii.
Fumigabundus a um. Sap. x. ideſt fumigante
Nā terminata in bundus ait Valla idem ſigni
ficare quod participia frequentatiuorum. luſi
tans. riſitans. erratitans. ſi reperiremus. quod
cū non ſit ad hec/ut reor in bundus/termina
ta decurrimus. xxiii.
Funus eris me. cor. neu. g. el corpo morto. Geñ.
Funus lo obſequio di ſepultura. In inuētione
ſancti Stephani.
Funebris & hoc bre me. cor. coſa pertinente al
corpo morto. Deutero. xxvi.
Funeſtus a um mortifero. S. Thōme martyris
Funereus a um mortifero/o repreſentatiuo di
morte. S. Vincentii.
Fudibularius rii maſ. gen. quello che trahe le
pietre con la frombola. Iudith. vi.
Funditus aduerbiū me. cor. al tutto/o dal fon
damento. Funditus deſtructa.
Fundus di maſ. g. el campo. S. Marci pape.
Fungor eris me. cor. functus per uſare officio
i. Paralip. xxiiii.
Furnus ni maſ. g. el forno. & dicit Clibanus ni
Furo is inſaniui per impazare. Iſaie. xxxvii.
Fuſcina me. cor. & fuſcinula diminutiuum in
ſtrumento di tre denti. iiii. Regum. xii.

110

Fuscus a um quasi nero. Cant. i.
Fusus si mas. g. el fuso. ii. Regum. iii.
Fusilis & hoc le med. cor. metallo che al fuoco si fonde. iii. Reg. vii.
Fusura re. me. pro. fe. ge. lo acto del fondere col fuoco. iii. Reg. vii.
Fustis is mas. g. el bastone. Math. xxvi.
GAbriel hebraice idest la fortezza di Dio. Luce primo.
Galbanum ni me. cor. neu. g. el sugo di herba molto medicinale. el cui granello deglutito medica la tosse come quello della faba. Exo. xxx.
Galæa me. cor. lo elmetto fe. ge. & spetie di ueste. Ad Ephesios. vi.
Gallinacius el cappone & el pulcino. Isaie. xxii.
Galinare neu. g. el pollaio.
Gannio is nii per rangognare/o mormorare ut Quid ille gānit. quid uult ponit per piangere. Isa. x. Sed est proprie uulpium.
Garganus. el nome dhuomo. & producit med. sicut nomen montis. S. Michaelis.
Garrio is p cianciare assai. Garulus a um me. cor. cianciatore. i. Prolo. biblie. vi. iiii.
Gaudimoniū nii neu. g. lallegrezza. Baruch.
Gaza/lingua persarum/idest el thesoro. fe. g. Hester. iii.

Gazophilatium tii neu. ge. larcha doue siserua ua lapecunia. Luce. xxi.
Gehenna hebraice laualle di tristitia.
Gena ne fe. ge. lamascella. Cant. i. Et ilcoperchio del occhio.
Gelo as per gelare. Gelu indeclinabile neu. g. elfreddo. Iob. xxxvii.
Gemma fe. ge. locchio della uite & dogni fructo. Numeri. xvii.
Geminus a um me. cor. duplice. i. Prolo. Iob.
Gemellus la lum eius diminutiuum idest duplice. Cant. iiii.
Genealogia gie pe. pro. fe. g. elparlare della generatione. i. Esdre. ii. a genesis grece idest generatio. & logos sermo.
Genesis is grecũ est me. cor. fe. g. lageneratione. & dicit hebraice Bresith. i. plo. Biblie. vii
Genimen me. cor. neu. g. lagenerationе. a gigno is per generare. Prouerbiorum. viii.
Genuinus a um penul. pro. idest naturale. & ildente canino. S. Vincentii Genium dixerũt deum nature.
Geometra tre pen. pro. cõmunis generis. uel hic Geometer pen. pro. secundũ usum sono limisuratori della terra. primo Prolo. Biblie. vi. grecum est.

Germen inis med. cor. neu. g. la productione o fructo. Augustinus i sermõe uirginis Marie
Germanitas atis fe. gen. la propinquita & proprieta. Zach. ii.
Gerulus & hec gerula. med. cor. el portatore/o portatrice. Rut. iiii.
Gestatoriũ uel gestoriũ neu. ge. el uaso da portare alcuna cosa. ii. Mach. ix.
Gestio is gestiui per allegrarsi con acti del corpo. Sancti Nicolai. Gestio per desiderare. ut illud Augustini in sermone quadragesimæ. Audire gestimus.
Gesto as per portare/est frequẽtatiuũ di Gero geris. Deutero. i.
Gibbus bi mas. ge. el gobo. Leuit. xxi. Vers. In dorso gibbus tumor est in pectore struma.
Gymnasium sii pe. cor. el studio/o exercitio/o luogo di studio & exercitio. Nam gynazo grece idest Exerceo. i. Mach. i.
Gymnastes grece el maestro & exercitatore de fanciulli.
Gymnosophiste. philosophi che stauano nudi. nam sophos idest sapiens. & sophia sapientia.
Gyrus ri mas. ge. el circuito/o termine. Exo. xxx. Sap. xiii. grecum est.
Gyro as per circundare. Iudith. xiii.

Gith. uno certo legume secũdũ Mamotrectũ. et
Papias dicit q̄ uulgo dicit terfoliũ. Isa. xxviii
Glarea me. pro. fe. g. laghiaia. Iob. xxi.
Gleba be fe. g. lazolla di terra. Iob. xxxviii.
Glisco is sine preterito & sup. de usu pcresce
re & per desiderare. Hym. Sanctorũ meritis.
Gliscit animus promere. &c. Et alibi. Gliscit
rabies. i. crescit.
Globus bi mas. g. una cōpagnia. Numeri. xvi
Globus etiã significat adunatione & multipli
catione di alcuna cosa. Sed hic glomus mi uel
hoc glomus meris me. cor. el gomitolo del filo
Gluten inis me. cor. neu. g. lacolla.
Glutinum tini pe. cor. neu. g. lacolla. & signi
ficat charitatem. i. Prolo. biblie. i.
Glutio is tiui titum per inghiottire. Iob. vii.
Gluto onis mas. g. elghiottone. Ambrosius in
sermone domicæ de passione. uasii.
Gnauiter aduerbium. i. prudentemēte. S. Ger
Gnarus a rum sciente & perito. Geñ. xxv.
Gomorra me. p. positione duplicis. r. Geñ. xiii
Gomor hebraice misura che tiene circa cinque
staia. Exo. xvi.
Grabatũ ti me. pro. neu. g. electo. Iohãnis. v
Vers. Pro gremio grabatum. pro lecto dico
grabatum. Et est grecum.

Gracilis & hoc le me.cor.cosa magra/o sottile
Hieronymus ait de beata Virgine Gracilis &
delicata. Et alibi dicitur Gracilitas crurum.
Gradior eris per andare. S. Petri & Pauli.
Grassor aris eius frequẽtatiuũ ꝑ andar spesso.
per andare con impeto & operare crudelmen
te. S. Vincentii & Anastasii.
Gramen inis pe. cor. neu. gen. lagramigna.
Deutero. xxii.
Grandeuus ua uum me. cor. di lungha etade.
primo Regum. iiii.
Graphium grece neu. ge. med. cor. lostile da
disegnare/o scriuere/& spetie di pugnale. Au
gustinus in sermone natiuitatis.
Grapho grece. i. scribo is/& pingo gis. xx.
Gratis/ꝑ gratia/o senza merito & prezo. Eccl.
Gratulor aris ꝑ allegrarsi cõ alcuno. ps. xxxiiii.
Gratulatio onis fem. gen. tale allegrezza. Ad
Philippenses. i.
Gratuitus a um ꝑ gratia dato & riceuuto. Gra
tuito aduerbium per gratia. Dañ. xi. dicitur
gratuito terram diuidet.
Grossi mas. ge. sono lifichi immaturi di primo
tempo. Ficus protulit grossos suos. Cant. ii.
Gurges itis me. cor. mas. gen. elluogo profon
do nellacqua/o nel lago. Iob. xxxvi.

Gurgustium stii neu.g.elbugnolo da pesci/o luogo scuro & secreto.Iob.xl.
Gumphus phi mas.g.ellegame/o coniunctione.S.Sebastiani.
Gutta fe.g.lagocciola.& habet guttatim aduerbium.idest a gocciola a gocciola.Eccle.i.

H Aspiratio in latinis tatū iungit uocalibus. post cōsonātes uero quattuor tm̄.c.p.t.r. chremes.philippus.thraso.pyrrhus.
Habena ne med.pro.fem.generis laredina. Naum.ii.
Hactenus insino a qui pe.cor.Hieronymus in sermone assumptionis.
Halitus-us ui me.cor.mas.ge.elfiato.ab halo as per fiatare/o spirare.Iob.xix.
Hamus mi mas.g.lo amo da pescare.
Humatus ta tum med.pro.cosa facta di ami. Iob.xxxx.
Hanelo as per anxiare.Prolo.Daniel.
Harundo dinis pen.cor.generis fe.lacanna. Vers.Ales hirūdo uolat.nat hirudo.agitatur harundo.iii.Regum.xiiii.
Harundinetum ti pen.pro.neutri gen.elcanneto.Iosue.xvi.
Haurio is hausi stum per cauar fuora/o per bere.Numeri.v.

Haustus us ui mas.generis elbere.Hym.Antra
deserti. Iohānis.
Hebeo es per essere pigro. In decollatione. S.
Hebes tis me.cor.pigro & di pocho intellec&c.
primo Prolo.biblie.vii.
Hebetatus ta tum pe.cor.obscurato & chiuso.
ab hebeto as. Eccle.x.
Hebdōas grece eldi septenario.
Heccine e/uoce interrogatiua.Heccine.i.hec
ne.Deutero.xxxii.
Hectheca ce fe.ge.elsolaio.
Heresis is uel hereseos genitiuus grecus est/la
secta/o electione.S.Martini pape.
Heresiarcha mas.ge.elprincipe di heretici.ab
archos.i.princeps.
Herodius grece pe.cor.mas.g.lo uccello gri
phallo.Iob.xxxix.
Heros rois mas.g.elbarone.idest men che dio
piu che huomo.S.Nicolai.grecum est.
Hesito as me.cor.per dubitare/o uoltarsi den
tro.Luce.ix.ab hereo es per appoggiarsi/o
dubitare.Geñ.xxii.
Hesperus ri pe.cor.mas.g.lastella decta Luci
fero.S.Dominici.grecum est.
Hyberno as per uernare. uerno.
Hybernū ni neu.g.uel hybernaculū lacasa plo

Hybernus a um di uerno. Tempus hybernum ii. Esdre. ix.
Hybernalis & hoc hybernale pe. p. di uerno. Hybernalis glacies. Sap. xvi.
Hyberus mas. g. el fiume in spagna. ii. Prolo. biblie. Et ab eo fluuio hispania dicta ē hiberia
Hydropicus grece lhuomo che patisce la infirmita decta hydropisia. Luce. xiiii.
Hydria drie fe. g. el uaso da acqua. Iohānis. ii. ab hydro grece. i. aqua.
Hierosolima pe. cor. fe. g. latinam habet declinationem. In plurali aūt inueniuntur gtūs & abltūs hierosolimoꝝ & hierosolimis. Act. xi.
Hilaris & hoc re med. cor. allegro. grece hilaros. Eccl. vii.
Hymnus ni mas. g. laude di dio. Marci. xiiii grecum est.
Hin hebraice una certa misura. Ezech. iiii.
Hinnulus li pe. cor. mas. g. el figliuolo del ceruo/o del cauriolo & di simili. Prouer. v.
Hinnitus us ui mas. g. me. pro. lo anitrio del cauallo. Iob. xxxix.
Hinnio is per anitrire. Isa. xxiiii.
Hio as aui atum per aprirsi/o rompersi/& p aprire la boccha. ii. Mach. vi.
Hyadas med. cor. accusatiuus est grecus. le septe

1160

stelle in fronte del segno thauro posite. Iob. ix
Hyperaspistes grece mas. ge. protectore & de fensore & propugnatore. ii. Prolo. biblie.
Hypocrita te cōis ge. elsimulatore. Math. vi. grecum est.
Hyppodromus grece pe. cor. elluogo doue cor rono ecaualli. S. Thomme apostoli.
Hirtus ta tum aspero. Hym. Antra deserti.
Hircus ci mas. gen. elbeccho. Leuit. xxiii.
Hysopus pi una herba fe. g. & cor. me. Nume ri. xix. grecum est.
Historia grece lanarratione. Historiographus mas. g. loscriptore della historia/o narratione Nam grapho. i. scribo.
Histriatus ta tum pe. p. facto a historie. Duo ordines sculpturarum histriatarū. iii. Reg. vii
Holocautoma matis pen. pro. in recto & cor. in obliquis idem est q holocaustū. i. elsacrifi cio. i. Esdre. iii. grecum est.
Holosericus a um pe. cor. tutto di seta. ab olos grece. i. totus. & sericum. i. seta.
Homerocēto onis el libretto facto de uersi di Homero. i. Prol. biblie. vi. Vide in cēto onis.
Horreo es ptemere/o hauer in horrore/o esse re aspero. Iudith. xvi. &. S. Hieronymi. Horri dus a um me. cor. idest aspero. S. Hierony.

Horreum rei med. cor. neu. gen. el granaio. Genesis. xxxxi.
Horrendus a um da esser temuto grandemente. Sapien. viii.
Horripilatio onis fe. g. la eleuatione de peli p timore. Eccle. xxvii.
Horologium gii penult. cor. lhoriuolo. iiii. Regum. xx.
Hostilis & hoc le me. pro. hostilia arma/arme de inimici. Leuit. xxvi.
Hostilo as med. cor. per sacrifichare hostie. ii. Esdre. iiii.
Humerus ri med. cor. mas. g. la spalla. Humerulus diminutiuum est. iii. Regum. vii.
Huiuscemodi pe. cor. est omnis ge. & indeclinabile. i. tale. Huiuscemodi uolũtatem. i. tale uolontade. cõponitur ex huius & modi/interposita syllabica adiectione ce. ii. Paralip. vi.
Huiusmodi indeclinabile pe. cor. omnis gen. Eccle. xx.
Hululo as me. cor. per urlare. Isa. xiii. Per sonare trombe. Numeri. x.
Hulula le fe. g. med. cor. uno uccello che fortemente grida. Isa. xiii.
Humens tis omnis generis cosa bagnata. ab humeo es per esser bagnato. Iudicum. xvi.

129 a 1

Humecto as per bagnare spesso. Humectus a um bagnato. Iob. viii.
Humus mi fe. g. laterra. Neemie. ix.
IActura re me. pro. fe. ge. eldamno. quod proprie naute in mari patiuntur.
Iaculum li pe. cor. neu. g. eldardo. Iaculor aris per trarre dardi. iiii. Regum. xiii.
Ibix ibicis med. cor. uno animale di generatione di cerui. Iob. xxxix. dicitur nunquid nosti tempus partus ibicum in petra?
Ibis ibis uel ibidis med. cor. fe. g. lacycogna. Versus. Auis ibidis. inuidus ibis.
Ianitor oris me. cor. in recto masculini generis elportinaio. i. Paralip. ix.
Iason onis med. cor. nomē propriū est. primo Mach. viii.
Ibidem me. p. idest in quel luogo. iiii. Reg. vii
Icona ne me. pro. neu. g. laimagine. S. Alexii. grecum est.
Iconomicus grece prudente in gouernare lafamiglia. Prolo. ii. biblie.
Iconomus mi mas. g. eldispensatore della casa Nam icia grece. i. domus.
Ictus us ui mas. g. lapercussione. ab Ico icis per percuotere. In ictu oculi. Ad Corinth. xv.
Idioma atis pe. p. in recto neu. g. laproprieta

12 p.SI

del parlare. secundo Prolo. Iob. grecum est.
Idiota te pe. pro. cōmunis gen. priuato & igno rante. Ad Corinth. xiiii. grecum est.
Idipsum quella medesima cosa. Iob. xxxiii.
Idolothitum grece idest chosa sacrifichata alli idoli. Ad Corinth. viii.
Iecur oris med. cor. neu. gen. el segato. Grece Epar. Thobie. vi.
Iesus hebraice idest saluator. Vers. Dat Iesus um quarto/reliquis u semper habeto.
Idus iduum fe. g. quarte declinationis numeri pluralis significa diuisione. S. Sixti.
Ieua ue fe. g. uno animale che di nocte cercha di mangiare corpi morti. Hieronymus in ho milia pro sancto Stephano.
Ignarus a um quello che non sa. In sermone natiuitatis Virginis.
Ignauus a um huomo da niente. ii. Reg. iii.
Ignauia la pigritia. Iosue. xviii.
Ignosco is ignoui ignotū p perdonare. Isa. lv
Ignitus a um me. pro. affogato. Numeri. xxi.
Illatus a um me. pro. portato di dētro. ab infe ro intuli illatum. Prolo. Esdre.
Ilex icis me. cor. fe. g. uno arbore. Isa. lv.
Illicio is illexi ctum per allechire/o illaquear e Iacobi primo.

Ilico      Iacobi primo

132i

Illecebra bre pe.cor.fe.g.la illicita delectatione illaqueante lhuomo.Prouer.ix.
Ilia ilium numeri pluralis neu.ge.alcuni interiori nel corpo.Leuit.iii.
Illibatus a um intacto/non ghustato.Hym.Christe redemptor.
Illitus a tum me.cor.imbrattato.ab illinio is iui itum.Hym.Nox & tenebre.
Illotus a um me.pro.non lauato.ii.Reg.xix
Illudo is si sum me.pro.cum aliis a ludo compositis per delegare/o ingannare.Isa.xxviii.
Illucesco is per farsi chiaro.Thobie.viii.
Illustris & hoc illustre nobile.i.Mach.i.
Illuuies ei fe.g.la immōditia.Deutero.xxviii.
Immanis & hoc ne me.pro.crudele.Tobie.vi
Imbecillis & hoc le pe.p.debole.Neemie.iiii.
Imbecillitas atis fe.g.ladebilita.Eccle.ix.
Imbrex icis med.cor.lo embrice.S.Nicolai de tolentino.
Imber bris mas.g.la pioggia.Iob.xxix.
Immitis & hoc te me.pro.crudele.Eccle.xlii.
Immineo es nui pe.cor.per stare in proximo o per instare.Iudicum.xvi.
Immo idest piu presto.aduerbium eligendi.Luc.xi.
Immolo as me.cor.per sacrificare.Gen̄.ii.

Immunitas atis fe.gen.la exemptione/o liber tade.i.Mach.x.
Immuto as me.pro.per trouare.Eccl.xxxvi.
Impedatura re pe.pro.fe.g.la inuestigatione o computo della generatione.ii.Esdre.v.
Impendium dii neu.gene.la spesa necessaria ii.Esdre.vi.
Impensa se fe.g.la spesa.primo Esdre.ii.
Impendo is per dare.Iudith.ii.
Impédeo es per stare in proximo/o per pende re con instantia.Hester.xiii.
Impartio is iui itum p distribuire cõmuniter est deponens.Thobie.i.
Impensius/con piu instantia/o uehementia. Prolo.epistole Iacobi.
Impetigo ginis pe.p.in recto larogna seccha. S.Hilarionis.
Impio as per farsi crudele/o macularsi.Se im piasset effusione sanguinis.Prolo.Aggei.
Impingo is impegi impactum per imbattersi. Prouerb.iii.
Impiger a um me.cor.nõ pigro.Prouer.vi.
Implano as med.pro.per indurre in errore. Eccle.xv.
Implexus a um difficile a esser inteso.Grego. in sermone dominice.iii.aduentus.

Implico as cui citum p auolgere & auiluppare me.cor.cũ aliis cõpositis a plico as.plo.Naum
Imploro as me.pro.per domãdare.i.Esdre.x.
Impono is sui tum aliquando stat per ingannare. Vnde hic.Impostor lo ingannatore.& hec impostura loinganno.Geñ.xxvi.
Impresentiarum aduerbium temporis alpresente.Deutero.v.
Imprecor aris p maledire ad alcuno.Iosue.vi
Improbus a um me.cor.cattiuo & importuno Eccle.xiii.
Impudenter aduerbiũ senza uergogna.Primo Prolo.biblie.i.
Impudens dentis omnis ge.me.cor.lhuomo senza uergogna.Isa.lvi.
Imputo as per improuerare & attribuire.me. cor.cum aliis compositis a puto putas.
Impune aduerbium me.pro.senza punitione ii.Mach.vii.
Imus a um infimo & basso.S.Hieronymi.
Immunis & hoc ne med.pro.exempto/o libero.Ambrosius in sermone.
Inaccessus a um luogo alquale huomo nõ e/andato.Cõmorat' i accessis rupibus.Iob.xxxix.
Inauris is f.g.lornamẽto del orecchio.Gñ.xxiiii
Inanis & hoc ne uacuo & senza fructo.Ge.i.

Inaquosus a um pe. pro. luogo senza acqua. Luce. ii.
Inalto inaltas per seleuare/o alzare. Inaltabit aceruum frugum. Eccle. xx.
Incaleo es me. cor. in trissilla. per essere caldo di dentro. Iob. vi.
Incalesco is per scaldarsi di dẽtro. Hester. i.
Incassum idest inuano. Leuit. xxvi.
Incaneo es nui med. pro. in trissill. per essere canuto. i. Regum. xii.
Incestus us ui mas. g. laincontinentia/o dishonesta con parenti. Leuit. xviii.
Incircũscriptus a um senza misura. Gregorius in sermone pro euangelistis.
Incisio onis fe. gen. ladiuisione. ab incido is me. pro. per tagliare. Prolo. Regum.
Incido dis med. cor. per cadere. ex in & cado. Eccle. xxiii.
Inclitus a tum me. cor. glorioso. Geñ. xxxi.
Inclusor oris mas. gen. lo aurifice che include legenime. iiii. Regũ. xxiiii.
Incola le me. cor. cõmunis g. habitatore/o peregrino. Psal. Ad dominum.
Incolatus us ui me. pro. mas. ge. lhabitatione o peregrinatione. ps. Ad dñm. bie. vi.
Incolumis & hoc me corripit me. i. sano. To

125

Inconcussus a um stabile. Prolo. epistolarum sancti Pauli.
Inconcusse aduerbium/inuiolabilmente.
Increpo as me. cor. per risonare/o per riprendere. Naum. x.
Inconsutilis & hoc le pe. cor. cosa texuta come borsa. Iohannis. xix.
In coueniedo populos i unu. i. dum couenirent. Iste actus regit a gerudio aparte ante. ps. c i.
In conuertedo dominus captiuitatem syon. dominus p dominu. ps. c xlvi. Idest dum couerteret dns. uel couertete dno captiuitate syon.
Incus incudis med. pro. fem. gen. laincudine. Eccle. xxxviii.
Incubo as me. cor. per dormire dentro. & per instare. ii. Esdre. v.
Incultus a um non ornato. S. Hieronymi.
Incubo is bui p appoggiarsi/o star disopra/ o p darsi ad alcuna cosa. iiii. Reg. iiii. & xviii.
Incuria rie fe. ge. lanegligentia. Ambrosius in sermone pro confessoribus.
Incuruo as per inclinare. ps. lxviii.
Indago as me. pro. per inuestigare. S. Nicolai.
Indagator oris mas. g. loinuestigatore.
Indago ginis fe. g. meneris lainquisitione/o inuestigatione.

127

Index icis me. cor. omnis ge. eldimostratore. Prouerb. xii. O eldito/ut in Hym. Mundi scelus auferentem indice prodis.
Indecens me. cor. omnis g. Prouer. xxvi. idest inconueniens.
Indico as me. cor. cum aliis cõpositis a dico as per fare assapere. Thob. iiii.
Indico is xi ctum me. pro. cũ aliis cõpositis a dico is per denuntiare/o imponere. Act. xiii.
Indictio onis fe. g. ladenuntiatione/o aduiso. iii. Reg. v. O comandamẽto ab indico is. ii. Esdre. viii.
Indigena ne pe. cor. cõmunis gen. paesano. Leuit. xviii.
Indoles lis me. cor. fe. ge. elpreambulo & inditio della futura uirtude.
Indo is indidi me. cor. per mettere dentro. S. Michae. iii. Regum. xi.
Industria aliquando significat ladeliberatione Iob. xxxiiii. ut de industria id fecit.
Industrius a um studioso & uigilãte. Gñ. xlvii
Inedia die fe. g. pe. cor. lapenuria. Iob. xviii.
Ineo inis init p entrare. per cominciare. S. Catherine. Ab ineunte pueritia. i. cominciante.
Iniens ineuntis omnis ge. S. Nicolai.
Inermis & hoc me senza arme. Iudith. v.

Ineptia tie fe.gen.pe.cor.lastoltitia. Ineptus a um stolto & disutile. Ad Thimo.iiii.
Ineruditus a um indocto. Eccle.iiii. Ineruditio la imperitia.
Inertia tie fe.gen.la pigritia. Iners tis omnis gen.pigro. Eccle.xviii.
Inexhaustus a um inexplicabile/o che non si puo finire. Sancti Vincentii.
Inexorabilis & hoc bile quello da cui niente si puo impetrare. Tren.iii.
Inexpiabilis & hoc le cosa che non si puo purgare/o rimettere.
Infandus a um cosa da nō esser decta. Sap.xiiii
Infaustus a um infelice.i.Machab.v.
Infectus a um non facto maculato & corropto ab inficior eris per tignere. Leuit.xiii.& Hieronymus in sermone assumptionis.
Infensus a um molto offeso. Ad hebreos.xiii.
Inferior uestri. Iob.xii. gtūs ꝑ ablatiuo more grecorum. quia abltūm non habent. ut etiam illud Ezech.i. Sup ipsorum quattuor.& illud Dañ.xiii. honorabilior omnium.
Inferus a um quello che sta disotto. Tobie.xiii Et hic inferus ri.
Inficior aris per negare di non essere come si dice. Leuit.vi.

Inficior ceris per essere tincto. Hierony.
Infodio is di sum per abscondere sotto terra. Geñ. xxxv. me. cor. in pñti & p. in preterito cum aliis compositis a fodio is fodi fossum.
Infremo is mui mitum me. cor. per piangere dentro nel cuore. Io. xi.
Infrunitus a um pe. pro. intemperato & senza freno. Et insipiens & stolidus proprie dicit. Eccle. xxxi.
Infrunite aduerbium senza senno. Eccle. xxiii.
Infusorium rii neu. g. eluaso da fondere oleo nelle lucerne. Zach. iiii.
Ingero is ssi stum me. cor. in presenti per portare dentro/o mostrare. Maluit aliena discere q̃ sua impudenter ingerere. i. Prolo. biblie. i.
Ingens ingẽtis omnis g. grãde. i. Parali. xxix
Iingeniculans tis omnis ge. loinginocchiante. ii. Esdre. viii. ab ingeniculor aris.
Ingenuitas atis fe. g. lalibertade naturale. S. Hermetis.
Ingenuus a um naturalmente libero & bene nato. S. Agate.
Inglorius a um senza gloria. Iob. xii.
Ingluuies ei fe. g. lagulosita. S. Hieronymi.
Ignosco is ignoui otum med. pro. per perdonare. Sap. xiii.

130

Ingrauesco is per diuentare piu graue. Etas ingrauescit. Fames ingrauescit. Geñ. xlvii.
Ingruo is me. cor. p andare a gittarsi dentro a furia & rinforzare. Prouer. i.
Inguen inis me. cor. neu. la parte nelli mem bri disotto. ii. Regum. ii.
Inhibeo es per diuietare me. cor. cũ aliis com positis ab habeo.
Inhio as me. cor. p aprire la boccha/o instare o aprire el cuore con desiderio. Gregorius in quadam homilia.
Inhorreo es p essere freddo/o per temere mol to. S. Martini. Iob. iiii. cti.
Inhumatus ta tũ nõ sepulto. S. Felicis & Adau
Initio as per consecrare. o sacrificare. Exo. xxix
Initior aris depones per cominciare. o per sa crificare. Initiati sunt Beelphegor. p̃s. cv.
Inicio inicis inieci iniectum me. cor. in p̃nti & pro. in preterito p gittare dẽtro. Gñ. xxxix.
Inicie ar̃ li legami de fãciulli nelle cune. Act. x
Initium tii neu. g. el principio. Sap. xiiii.
Initialibus litteris. i. lettere capitale. Initialis & hoc le. Prolo. Iob.
Initus a um me. cor. cominciato/o formato. Geñ. xxiiii.
Innitor eris innissus uel innixus per appog

.giarsi.Cant.viii.
Innouo as me.cor.per innouare.Eccl.xxxvi.
Innotesco is per farsi conoscere. Quid est ho
mo quia innotuisti ei deus.ps.c lxiiii.
Innumerus a um cosa senza numero.
Inolesco is inolui uel inoleui p crescere.Inoli
tus a um cresciuto/o nato di dentro. Lepra
inolita cuti. Leuit.xiii.
Inpretermisse séza intermissione.S.Augustini
Inquam/io dico.Inquit eldice.Eccl.ii.
Inquilinus ni pe.pro.mas.g.habitatore di ca
se daltri/& peregrino.Iob.xix.
Inscius a um ingnorante me.cor.Eccl.x.
Inscientia tie la ignorantia.Sap.xiiii.
Inscribit idest/e/intitulato. Liber qui sapien
tia Salomonis inscribitur.Prolo.Prouer.
Insectatio onis laopera seguitata.Suis insecta
tionibus arguetur.Eccl.xxxii.
Insero is rui insertum uel inseui insitum per
innestare.o mescolare.Ad Thimo.xvi.
Insignis & hoc insigne med.pro.preclaro.
prestante..Leuit.xxvi.
Insigne corruptele idest segno notabile di cor
ruptela.Ambr.super illud Missus est angelus
Insignitus ta tum pe.pro.ornato/o segnato.
Insignia segni & ornamenti.

132

Insilio is ui per saltare dentro/per peruenire. Et ad certum locum insilient. Sapien. v.
Insinuo as per fare assapere. Prolo. Hester.
Insitus ta tum inserito/o incarnato. Insitum uerbum suscipite. Iaco. i.
Insolens tis omnis ge. quello che fa cosa che nõ e/uso/o che nõ debbe fare/o elsuperbo. Hester. iii. vi.
Insomnis & hoc insõne senza somno. Hester
Insono as me. cor. per sonare. Cum insonuerit uox tube. Iosue. vi.
Insons tis omnis ge. innocente. quia sons est nocens. Exo. xx.
Insumo is psi ptum p consumare. Iacobi. iiii.
Instar idest a comparatione/o a misura. Fac tibi duas tabulas lapideas instar priorũ. Exo. xxxiiii. O a similitudine. Pertimuit cor populi/& ad instar aque liquefactũ est. Iosue. vii. Instar niuis. Exo. iiii. xiii.
Instauro p rinouare. o reintegrare. Ad Rom.
Institor toris me. cor. in recto elmerchatante. Prouerb. xxxi. Iob. xxviii.
Instita te med. cor. fe. gen. la fascia per legare li fanciulli nelle cune. & uestis qua matronæ utebantur/& ea quidẽ longa summæ honestatis gratia. Iob. xi.

Instruo is xi ctum med. cor. per ordinare/o
mettere in puncto. ii. Reg. x.
Insubsidiatus a um senza subsidio. ii. Esdre. ix.
Potest esse nomen per compositionem.
Insulsus a um senza sale. Salio is liui salsum
per insalare. Iob. vi.
Insulto as p assaltar/o improuerare. Prol. Isa.
Intempestiuus a uum fuora del tẽpo debito.
Intempestus a um fuora del tempo oportuno.
Intempesta nox lameza & obscura nocte. iii.
Regum. iii. ni pape.
Intentus us ui mas. ge. laintentione. S. Marti
Interrasilis & hoc le pe. cor. cosa scolpita/o in
tarsiata/o di cosa rasa & mõda facta. Exo. xxv.
Intercapedo dinis pe. pro. in recto fe. g. ladi
stantia. S. Vincentii.
Intercido is intercisi cisum pen. pro. per diui
dere. ps. xxviii.
Interea med. cor. in questo mezo.
Intercolũnium nii neu. ge. tra luna colonna
& laltra. iii. Regum. vii.
Internetio internetionis sine c. fe. ge. lamorte
o occisione. ab interneco cas per amazare.
Nnumeri. xvii.
Intereo is interii per morire. Hec internitio la
morte. ps. cvi.

Interimo is pe.cor.interemi interemptũ pe. pro.per amazare.Actuum.ii.
Interim me.cor.in questo mezo.
Intermitto is per lasciare stare.ii.Parali.xvi.
Interruptũ pti neu.ge.laroptura.ab interrum po is.Neemie.iiii.
Interruptio onis fe.ge.laroptura.Isa.xxx.
Internus a um di dentro.S.Thõme apostoli.
Intero is intriui intritum me.cor.in presenti non in supino per tritare dentro.Dañ.xiiii.
Interpello as per pregare.quarto Reg.viii.
Interpello p interrompere elparlare ad altrui. primo Mach.x.
Intestinus a um pe.pro.laparte di dentro del corpo.Esdre.xii.
Intexo is xui intextum p mettere/o texere den tro.secundo Paralip.iii.
Intimo as me.cor.per manifestare.Intimare uocabulum nequiuit uxori. Ambrosius in ho milia pro sancto Iohanne.
Intimus a um med.cor.intrinseco & caro.S. Catherine.
Intronizatus/posto in cathedra.S.Nicolai epi
Intumesco is per enfiare.Deutero.xvii.
Intuere impatiui modi idest guarda/deberet pe.cor.propter tertiam coniugationẽ.Vers.

Est tuor aspicio/defendo notat tueorq; . Sed
usus seruat naturam secunde . Iudith. vi.
Inualeo es me. cor. in trissill. per ualere piu/o
auanzare . Geñ. xxx.
Inualesco is per andare prosperãdo & crescen
do. ii. Esdre. viii.
Inualidus a um debole. Numeri. ii.
Inuenimus med. pro. in presenti & cor. in pre
terito per trouare . Sap. ix.
Inuetero as p diuentare uecchio. Inueterabũt.
Isaie . lxv .
Inuiso, is penult . prod . per andare a uedere .
Deutero . xi .
Inuicẽ me . cor . i . luno laltro. Inuicẽ se amãt .
Inuicem idest insieme. In prepositio stat cum
aduerbio loco sui casualis . Ad Rom . xiiii .
Inuideo es p hauere inuidia me . cor . in pñti
cum aliis compositis a uideo. Eccl . xiiii .
Inuius a um me . cor . senza uia. Hester . xvi .
Irretio is me . pro . preterito irretiui sup . irreti
tum per illaqueare . Prouerb . vii .
Irridet/sifa beffe me. pro. cum aliis compositis
a rideo . Prouer . xv .
Irrigo as me . cor . per adacquare . Geñ . ii .
Irriguus a um pe . cor . apto/o facile a bagna
re acque irrigue . Deutero . xi .

136.

Irrito as me. cor. per anichilare. / o dissare.
Irrito as me. p. per provocare ad ira. iii. Re. xiiii
Irritatio onis fe. gen. laprouocatione ad ira. Eccle. xxxi.
Irritus ta tũ me. cor. casso & cãcellato. Gñ. xvii
Iris iris uel iridis fem. gen. larcho celestiale. Apoc. iiii. xxiiii.
Irrogo as me. cor. p dare / o distribuire. Leuit.
Irroro as me. pro. per bagnare. S. Catherine
Irrugio is me. pro. p gridare forte & per piangere. Geñ. xxvii.
Irrumpo is irrupi ptum per entrare per forza ii. Regum. xxiii.
Iterato aduerbiũ pe. p. idest iterũ. Iohan. iii.
Iubar aris me. cor. neu. g. el splendore. & ponitur aliquando pro Sanctis. ut illud. Et Helias iubar magnum.
Iubileus apud hebreos significat lanno di remissione. idest quinquagesimo. Leuit. xxv.
Iubilus li me. cor. mas. g. el gaudio inextimabile. & proprie est pastorum. i. Paralip. xv.
Iudaismus mi mas. gen. el costume de giudei. Ad Galath. i.
Iuda potest grauare ultimã. ut in iuda. de iuda Sed quando est iuda genitiui casus semper acuit ultimam.

Iugerum geri me. cor. neu. gen. tanto campo quanto uno paio di buoi puo arare elgiorno i. Regum. xiiii.
Iugalis & hoc iugale med. pro. cauallo da carretta. ii. Regum. viii.
Iugis & hoc iuge cōtinuo. Iugis memoria. In sermone corporis Christi.
Iugiter aduerbium continuamēte. ii. Reg. vii
Iugulum li med. cor. neu. g. elcollo che e/tagliato. S. Martini.
Iugulo as med. cor. per tagliare elcollo & segare lagola. Prolo. biblie.
Iugū gi neu. g. lacima del monte. Exec. xxxvi.
Iugum elgiogo. Iugum meū suaue est/inquit dn̄s. Iuga bouum uno paio di buoi. Iob. xlii.
Iuniperus ri pen. cor. fe. gen. elginepro. iii. Regum. xviiii.
Iurgor aris per far quistione. Gen̄. xlv.
Iurgium gii neu. gen. lacontentione/o ingiuria. Gen̄. xiii.
Ius iuris neu. gen. elbrodo. Isa. lxvi. Ius iuris laragione. neu. gen.
Iusiurandum iurisiurandi neu. g. elgiuramento. Luce. i.
Ixon onis med. cor. fem. generis uno uccello. Deutero. xiiii.

1302

¶K litteram Galius magister grammatice primus omnium latinis adiecit. quæ in latinis dictionibus/ut placet Vgoni/haud scribi debet eo qꝫ. C. possit officium. K. implere. Vsus tamen in paucis latinorum a grecis in nostram linguam uersis obseruat ut per. k. adhuc illa scribat. vꝫ.

KAlende sono elprimo giorno del mese. & dicuntur a Calo grece idest uoco. quia in kalendis conuocabatur populus ut audiret festa illius mensis.

Kyrie grece idest signore. Eleison/babbi misericordia.

Kyria idest madonna.

LAbes labis fe. ge. lamacula. Hym. O nimis felix. xxxii.

Labor beris lapsus sum p scorrere. Deutero.

Labrum bri neu. g. & hoc labium sono lelabbra della boccha.

Labrum uno uaso nelquale sipuo lauare. Leuitici. viii.

Labium uno uaso. Facies & labium æneũ cũ basi sua ad lauandum. Exo. xxx.

Labium laextremita. Circundedit mensam auro/& fecit illi labium aureũ p gyrũ. Exo. xxx

Labrusca sce fe. generis lauite saluaticha che

nasce nelle siepe. Isaie. v.
Lacertus ti mas. ge. la parte del braccio posta disopra. Iob. xxii.
Lacernum neu. ge. uel lacerna fe. g. uno certo uestimento. S. Cornelii.
Lacesso is iui itũ p prouocare ad ira. a lacero laceras. S. Thomme.
Lachrimo as & lachrimor aris deponẽs. Iesus lachrimatus est. Iohannis. xi.
Lacinia nie fe. g. la extremita delle uestimenta. Geñ. xxxix.
Lacinia la ueste stracciata. Vnde lacinosus sa sum stracciato. Prolo. Hester.
Lacto as per dare el lacte. Lacto as per lusingare. Si te lactauerint peccatores. Prouer. xvi.
Lacteo es per puppare. Isa. xiii. Lactẽs omnis generis quello che puppa.
Lacus laci mas. g. el lago. Lacus la prigione. Innocens in lacum missus sum. Geñ. xl.
Lacus est etiam el torchio da uino. Marci. xii. Lacus aliquando est quarte declinationis.
Lacuna ne me. pro. fe. ge. la congregatione dacque. Isa. xix.
Laganum ni me. cor. neu. g. la lasagna. Exo. xxix. grecum est.
Lagena grecum est me. pro. fe. ge. uno uaso

140

di terra. Lagena est que & hydria dicitur. Iudicum.vii. & habet laguncula diminutiuũ.
Lamia grece me.cor.fe.g.uno animale che amaza e figliuoli/& dipoi gliresuscita. Treñ. iiii. & e/il nome duna femina.
Lambo is bui bitum per lecchare. Qui manu & lingua lambuerunt aquas/sicut solent canes lambere. Iudicum.vii.
Lamento as. positum est i libro.i. Esdre.c.i. Nunc uero est deponens.
Lamuel hebraicce dilecto di dio/cioe Salomone. Prouer.xxxi.
Lanceatus a um armato di ferro. Lignum lanceatum. secundo Regũ.xxiii.
Lanugo nis me.p.in recto un fiore che iluẽto facilmẽte dispge. Sap.v. Lanugo laprima bar
Lãgueo es p lãguir. o esser ifermo. Cãt.ii. ba
Langor oris maſ.g.lainfermita. Exo.xv.
Lanx cis fem.g.labilancia. S. Vitalis.
Lapathes tis una herba. Iudith.x.grecũ est.
Lapidicina ne pe.pro.fe.gen.elluogo doue sono cauate lepietre. secũdo Paralip.xxxiiii.
Lapsus us ui elcadimẽto.a labor eris. Eccl.xx
Laqueare aris pe.pro.neu.g.uel laquearium rii elbiscantiero/o grondale/o coprimẽto della camera. tertio Regum.vi. Cant.i.

Laqueatus a um facto secondo elpredecto or
namento. Aggei. i.
Lasciuio is me. pro. in trissil. per far opere la
sciue. o luxuriose. Prouerb. vii.
Lasciuus a um me. pro. luxurioso. hec lasciuia
laluxuria. i. Paralip. xiii.
Lassor aris per essere faticato. Lassati sumus.
Sapien. v. Anima eius usque ad mortem lassa
ta est. Iudicum. xvi.
Lassesco is per debilitarsi. Lassescente stoma
maco. Gregorius in sermone resurrectionis.
Lassitudo fe. g. lastracchezza. Iudicum. viii.
Lassus a um stancho/ lassatus facit per synco
pam lassus. Hester. xv.
Later ris mas. g. si est in usu nominatiuus/ la
pietra di terra cocta/ cioe elmactone. Gen. ii.
Latericius a uum cosa facta di mattoni. Hiere.
xliii. Murus latericius.
Latebra bre fe. g. me. cor. elluogo secreto p
nascondersi. Ambr. in sermone aduentus.
Lateo es tui per esser nascosto. ii. Petri. iii.
Latibulum pe. cor. neu. g. elluogho doue si
nascondono glianimali.
Latex icis Pe. cor. mas. ge. lacqua. Hym. An
tra deserti.
Latomus mi mas. gene. med. cor. el tagliato

1f2.4.

re di pietre. tertio. Regum. v. grecum est.
Lator oris mas. ge. el datore/o portatore. Le
gislator. Iob. xxxvi.
Latrina ne me. pro. fe. ge. elluogo publico/o
priuato necessario per purgare ilcorpo/o per
lauare leimmonditie. iiii. Regū. x.
Lautus a um delicato & splendido. S. Hiero.
Laureatus a tum coronato. Hym. Aurea luce
Laxo as per allargare. Laxus a um allargato
& libero. Hym. Vt queant laxis.
Lebes tis me. pro. mas. g. el laueggio. Exo.
xxvii. grecum est.
Lechytus grece. me. pro. mas. g. uno uase da
olio. Paululū olei in lechyto. tertio. Reg. xvii
Lego gis per leggere. per ricogliere. Spicas
leget. Isa. xvii.
Lego gis per nauicare. Actuum. xxvii.
Lego as per mandare. Inde legati dominorum.
Legatio lambasciaria. Iosue. xxii.
Legio onis. sei mila secento sexantasei fanno
una legione. Math. xxvi.
Legitima/le ordinationi della leggie. Legiti
mus a um. Prolo. Eccle.
Lenticula fe. g. uno uaso quadrangulo di ter
ra. Tolle lenticulam olei. iiii. Reg. ix.
Lens lendis ellendine. Lens tis lalente

Lentus a um pigro.molle.bagnato.pl.Dañ.
Lentiscum elramuscello che poco crescie.Len
tiscus uno arbore.Prol.Daniel.
Lenio is niui per indolcire & tocchare suaue
mente.secundo Paralip.x.
Lenis & hoc lene mansueto.Geñ.xxvii.
Lenitas me.cor.lamansuetudine.Eccle.xlv.
Leno nonis med.pro.mas.gen.elruffiano.
Sancti Tiburtii.
Lenocinium nii neu.gen.acto meritricio.In
sermone omnium sanctorum.
Lenocinor aris per lusingare con dishonesta
delectatione.
Lepus oris me.cor.fe.g.lalepore.Hic lepor
oris me.pro.eldolce parlare.Deutero.iiii.
Lesura re me.pro.fe.g.laoffensione.Sap.xi
Letum ti neu.g.lamorte.Letalis & hoc letale
me.p.mortale.Hierony.in sermone assump
tionis.Letaliter mortalmente.
Leuigo as med.cor.per spianare.Geñ.vi.
Leuiga ge fe.g.loinstruméto da spianare.
Leuiathan ultimam acuit/uno serpente.o la
balena.o eldemonio.Iob.iii.& xl. ix.
Leuites tis me.p.mas.g.eldiacono.i.Parali.
Leuus ua uum sinistro.Leua eius sub capite
meo/& dextera eius &c.

1414

Libanus me.cor.maſ.g.uno monte.Hec libanus uno arbore.Eccle.xxiiii.
Libo as per ſacrificare/o ghuſtare coſe liquide grecum eſt.Geñ.xxxv.Paululum aque libarunt.i.biberunt.Hieronymus.
Libamen minis med.pro.in recto elſacrificio delle coſe liquide.Exo.xxv.
Libatorius a um eluaſo per fare eldecto ſacrificio.ſecundo Eſdre.ii.
Libum bi neu.g.lafocaccia.Exo.xxx.Et liba feremus.Libum ſignificat libamen.Crateras ad liba fundenda.Numeri.iiii.
Libens bentis ois gen.uolentieri.a libeo es.primo Paralip.xxi.Collibeo es per piacere.ut illud Salluſtii.Matres familiarum pati que uictoribus collibuiſſent.
Libertus ti maſ.gen.el liberato da ſeruitude.prime ad Corinth.vii.
Liber beri maſ.gen.lo dio del uino.ſecũdo Machab.vi.
Liberi maſ.gen.gli figliuoli.Eccle.x.
Libitus us ui maſ.g.el beneplacito.S.Griſanti
Librarius rii maſ.g.loſcriptore/o uenditore de libri.Prolo.Eſdre.
Libro as per peſare.Iſa.iiii.
Liciatorium rii neu.gen.el legno del texitore

nelquale siuuolge latela. primo Regum. ii.
Lichostratus græce solato di uarie pietre. Io
hannis. viiii.
Lictor oris me. pro. mas. ge. elministro del giu
dice per fare giustitia. i. Regum. xix.
Ligo onis me. p. mas. g. lazappa. cine.
Liguria sidiceua el Melanese cō alcune citta ui
Ligur uris med. cor. di liguria. cōmunis gen.
Sancti Ambrosii.
Limen nis me. cor. neu. g. lasoglia del uscio
della casa. Hester. ii.
Limes itis me. cor. mas. ge. elsentiero/o uia
che siuolta.
Limes eltermine della possessione. Inde limi
to as per terminare.
Liminare ris pe. p. neu. g. ellegno posto p
trauerso nella parte iferiore della porta. Isa. vi
Lympha fe. gen. lacqua. Hym. Magne deus
potentiē. a græco descendit.
Limpido as me. cor. per clarificare.
Limpiditas fe. ge. laclarita. Limpidus a um
chiaro. primo Regum. xvii.
Limpide aduerbium chiaramente. Sap. xvii.
Linio is liniui itum per ungere/o imbrattare
& colorire. Geñ. vi.
Liniamentū liniamenti neutri generis lapro
k

148

lungatione di membra. August. in sermone.
Linitio onis fe. g. launctione predecta. a linio Eccle. xxxviii.
Lino is lini uel liui litum tertie cõiugationis per imbrattare/o maculare. per coprire/o ser rare. Ezecch. xiii. Hec litura launctione/o la superinductione/o cancellatura. Ezech. xiii.
Linteum uel linteamen neu. g. el lenzuolo di lino. Iohannis. xiii.
Linteolum pe. cor. diminutiuum huius nomi nis linteum/ellenzuoletto.
Lippus a um scarpellino & cisposo. Pus la pu tredine. Gñ. xxx. Hec lippitudo dinis lacil pa
Liquesco scis p struggersi. Cera liquescẽs. p̄s.
Liquido aduerbium. i. manifestamente. Ad li quidum expressamente. Prolo. Isa.
Lyra re fe. g. primã cor. instrumento da sona re lamusa. grecum est.
Lira prima pro. el solco. Vers. Police tango ly ram. facio cũ uomere liram. i. Prolo. biblie. vi
Lito as per sacrificare. ii. Esdre. ix.
Litus toris med. cor. neu. g. la ripa del mare. Geñ. xlvi.
Liueo liues per esser liuido. S. Hieronymi.
Liuidus liuida liuidum pallido. inuidioso. Ecclesiast. xiiii.

Liuio onis fem.gen.lainuidia.Hym.O ni
mis felix.
Liuio la immonditia.
Liuor lainuidia.
Liuor oris med.pro.maſ.gen.elſegno nero
della piagha.Eccle.xxiii.
Locellus li maſ.gen.elpiccholo luogo.Exalta
tionis ſancte crucis.
Loculus loculi med.cor.maſ.gen. la borſa.
Iohannis.xii.
Loculus lacapſa da morti.Luce.vii.
Locupleto as pe.p.per fare riccho di luoghi.
Geñ.xxvi.
Locuplex etis pen.prod.cõmunis generis.el
riccho.Hiere.li.
Locupletius piu ricchamente eſt aduerbium.
Sapien.viii.
Locupletatio onis fe.gen.la abbondantia di
ricchezze.Iudith.ii.
Locuſta locuſte femini generis aliqui dicunt
ꝙ ſunt herbæ.Sed ſanctus Auguſtinus libro
decimo confeſſionum ait.Iohannem anima
libus/hoc eſt/locuſtis in eſcam cedẽtibus nõ
fuiſſe pollutum.
Lotium lotii neutri generis la orina. Sanctæ
Lucie.

·174·

Logicus grece idest rationalis. Logismos. i. consideratio.
Longeuus ua uum di lungha uita. Iob. xxxii
Longeuitas atis fe. gen. lalungha uita/o uecchiezza. Eccle. xxx.
Lōge. i. molto. Lōge aliter q̄ ratus erat euenit.
Loramentum ti neu. ge. laconiunctione de legni. Eccle. xxii.
Lorum ri neu. ge. lacoreggia/o corda. Lora ex ære. idest lāme di rame. tertio Regū. vii.
Lorica ce me. pro. fe. g. lapanziera. Eccl. xliii.
Lubrico as me. cor. per sdrucciolare. Tren. iiii.
Lubricus a um me. cor. facile a scorrere & a peccare. Prouer. xxvi.
Lucellum neu. ge. elpiccholo guadagno. Ambrosius in sermone.
Lucifer ri quella stella che tāto risplēde. Iob. xi
Lucus ci mas. g. elboscho. Deutero. vii.
Lucubro as me. cor. per uigilare allume. Prolog. Iudith.
Lucubratio fe. g. eluigilare. Lucubraciuncula lapicchola uigilia come di una nocte. Hieronymus in multis locis.
Lucrifacio is per guadagnare. Ad Corinth. ix.
Lucrifio is per essere guadagnato. i. Petri. iii.
Ludibrium ludibrii neutri generis la derisio

ne & uerghogna. Ad hebreos. ii.
Lugubris & hoc bre me. cor. cosa melanconica/o di spauento. primo Prolo. biblie. vii.
Lumbare ris me. pro. neu. ge. elbrachiero/o cintola delle rene. Hiere. iii.
Lunula le me. cor. lalunetta. Isa. iii.
Lunaticus ca cum molestato da cattiuo spirito secondo laluna. Math. iiii.
Luo is ui p sostenere. Lactātius/Iuuētus Romana luit penas. Et habetur Iob. xx.
Luo per purgare. Cedes aliquo piaculo lueret
Luo p maculare. ut illud Sanguine luit tellus.
Lupanar aris pe. p. ubiq3 in singul. elluogo dishonesto. S. Agnetis.
Lusus us ui elgiuocho. Iob. xxi.
Lustro as per circūdare. primo Prol. biblie. ii.
Lustro as per purgare. Numeri. xxxi. Hec lustratio lapurghatione. Numeri. viii.
Lustrum stri neu. g. elspatio di cinque anni. Hym. Lustris sex.
Lustrum, habitacolo di fiere. Lustrum lachasa delle meretrice.
Luter eris me. cor. mas. g. uno uaso di rame/o conha. tertio Reg. vii.
Luxus us ui laluxuria, mas. gen. In sermone pro omnibus sanctis.

159

MAcellum li. neu. g. elluogo doue siamazzano lepecore. i. Ad Corinth. x.
Maceo ces macui per farsi magro. Macies ei fe. g. lamagrezza. Gen. xli.
Maceria rie fem. gen. lachiusura fragile delle uigne. ps. lxi.
Machnias & Machinis bissyllabum est nomē loci. primo Prolo. Regum. xiii. & xiiii.
Machinor machinaris atus sum per fabricare edificii/o male insidie. Genesis. xlii.
Machina ne med. cor. fem. gen. lafabrica/o loinstrumento da combattere/ o lo inganno premeditato. Deuterono. xx. & Hester. xvi.
Machinamentum ti neu. g. elpensamento cattiuo. Sancte Catherine.
Machinatio tionis fem. gen. la ordinatione/ o pensiero rio. Hester. viii.
Macto mactas per amazzare per sacrificare. secundo Esdre. iiii.
Macula fem. gen. aliquando significat lamaglia della rete. Iob. xviii.
Madeo es ui p esser bagnato. primo Reg. i.
Magdalemus ma mum penult. prod. del castello di Magdalo. Marci. xvi.
Magdalene nes fe. g. ultimam acuit secundū Mamotrectum quando sic declinatur. Math.

xxvii. & Luce. xxiiii. Magister Philelphus dicebat Magdalene es pe. producere. quia ita grecum uertitur in e latinum longum.
Magi sichiamano in Persia. ma in Italia maestri/o sapienti. In grecia philosophi. & in Iudea scribi. Math. ii.
Magistratus us ui mas. gen. elgrado de maggiori del popolo. Neemie. vii.
Magnas atis cõmunis generis nobile & grande nel popolo. Iudith. xv. xviii.
Magnopere aduerbiũ grandemẽte. ii. Regũ
Malagma atis neu. generis medicina & nutrimento. grecum est. Sapien. xvi.
Malo mauis mauult per piu presto uolere. ex magis & uolo. primo Prol. biblie.
Malignor aris deponẽs per fare malignitade tamen habetur actiue in psalmo. lxxxii. Super populum tuum malignauerunt consilium.
Malleus lei med. cor. mas. gene. elmartello. Iudicum. iiii.
Malleolus li quello che e/tagliato della uite. Daniel. iii.
Malus mali mas. gene. lo arbore della naue. Isa. xxx. Malum elpomo.
Malogranatus ti fe. generis lo arbore del pomo granato. primo Regum. xiiii.

162

Malumgranatum uel Malogranatum neu.g. elfructo.iii.Reg.vii. Aliter dicuntur mala punica/a prouincia punicea. Exo.xxviii.
Mambre est nomen hominis. Geñ.xviii.
Mãma. Vers. Vir fert mãmillas. pecus ubera. femina mãmas. Mãmilla tamen etiam dicitur mulieris. In officio. S. Agathe.
Mãmon mas.ge. hebraice guadagno di pecunia/o cupidita di ricchezze.
Mãmona neu.gen. la cupidita/o ricchezze. Vtrũq3 syrum est. pariter & hebreũ habent. Math.vi.& Luce.xvi.
Mandragora re pe.cor.fe.g. lherba lacui radice ha forma humana. Geñ.xxx.
Mandibula le fe.g. lamascella. Iudicum.xv.
Mando is.di uel dui mansum per mangiare. Geñ.vi. iiii.
Mancipo as p deputare/o obligare. Numeri
Mancipium pii neu.g. elseruo. ii. Mach.viii.
Manipulus li mas.g. labranchata delle biade tagliate. Leuit.xxiii.
Manica ce fe.ge. lacatena della mano. In manicis ferreis. ps.
Manico as me.cor. p affrectarsi di uenir lamattina. Populus manicabat ad Iesum. Luc.xxi.
Mano as per abondare. Eccle.xlvi.

Manubie arũ lespoglie de nimici.ii.Reg.viii
Manubrium brii elmanico.Greg.in sermone
Manumissus idest facto libero da seruitude.
Sancti Praxedis.
Mansuetabatur/era mitigato. Sapientie.xvi.
Manze ris maf.g.elbastardo.Deutero.xxiii.
Maria hebraice/illuminatrice & stella del ma
re.& in lingua syra significa Madonna.
Margo ginis ge.incerti elmargine/o extremi
ta della cosa/o del luogo.Exo.xxviii.
Marsupium pii neu.gen.laborsa.Geñ.xliii.
grecum est.
Martyr ris cõis ge.eltestimonio.Hym.Mar
tyr dei.grecum est.
Maranatha idest per infin,che uegha elsigno
re/o in nello aduẽto del signore.Syrum ꝗ uer
bum est.Ad Corinth.xvi.
Mathematici erano huomini docti obseruanti
lecõstellationi.a mathesis grece idest discipli
na.In sermone Epiphanie.
Matertera re lasorella della madre.Leuit.xx.
Matricida de pen.pro.cõmunis gen.chi ha
amazzato lamadre.Ad Thim.i.
Maturitas atis fe.g.laprestezza.ps.Clamaui.
Mature aduerbium idest per tẽpo.Iacob ma
ture surrexit.Gñ.xxxii.

Maturius piu presto. secundo Mach. vii.
Mausoleum lei pe. pro. neu. gen. elsepolchro grecum est. Prolo. Abdie.
Meo as per andare. S. Hieronymi.
Moechor aris per adulterare. Exo. xx.
Moechia chie me. pro. fe. g. lo adulterio. grecum est. Sapien. xiiii.
Moechus a um adultero. Leuit. xx. xxviii.
Medella le fe. g. me. pro. la medicina. Eccle.
Medulitus aduerbium pe. cor. con tutto el cuore. Amo te medulitus.
Mello era uno abysso. tertio Regum. v.
Melos grece indeclinabile la dolcezza del canto. Hym. Primo.
Melodus da dum med. cor. dolce. Hym. Tibi christe.
Melota te fe. me. cor. la pelle del taxo/o della pecora. Ad hebreos. xi. grecum est.
Memoro ras per dire/o ricordare. med. cor. Thobie. ii.
Memoror aris deponens per ricordarsi. Memorare nouissima tua. Eccle. vii.
Memphiticus lo egyptio. a ciuitate memphis. primo Prolo. biblie. i.
Membrana ne me. pro. fe. g. la pelle sottilissima. Geñ. xxxviii.

Menianum ni pe. pro. neu. g. el solaio di pie tre. secundo Esdre. vi.
Menia um cor. med. neu. gen. numeri pluralis le mura della cittade. Prouerb. ix.
Metior iris per misurare. Hic mensor el misuratore. Zach. ii.
Menstruus a um med. cor. el tempo duno mese. & substantiuum efficitur in neutro genere quando significat superuacuum sanguinem mulierum. Hier. ii.
Menstruata te fe. g. pe. pro. la dōna inferma del predecto male. Isa. xxx.
Mergus gi mas. g. lo uccello decto margone. Leuit. xi.
Mercenarius rii mas. gen. quello che sta con altri per mercede. Leuit. xix.
Merax acis med. pro. omnis gen. puro. Deuterono. xxxii.
Mercatus ti mas. g. el merchato. Ezec. xxvii.
Mereo res sine preterito & supino per piangere. Iob. v. xxiiii.
Meridior ris p riposarsi nel mezo giorno. Iob
Meridianus a um cosa dell hora di mezo giorno. Iob. xi.
Merum meri el buono uino. Hester. i.
Meta te fe. g. el termine & misura delle biade.

151

Metior iris mensus mensurus metitus uel metiturus per misurare. Eccle. i.
Messias sie mas. g. hebreum est. & significat grece Christus. & latine unctus. Iohãnis. iiii.
Methonomice aduerbium. i. p figurã qua ponitur cõtinens pro cõtento. ut Roma pugnat. idest Romani. S. Catherine.
Metaphora fe. g. est rerum uerborũq; translatio. grecum est. S. Petri & Pauli.
Metreta te me. pro. fe. gen. la misura da uino chiamata mezetta. iii. Reg. vii. grecum est.
Metrũ tri neu. g. la misura/o uerso. grecũ est
Meto is messui sum p mietere. Leuit. xxiii.
Mico as micui per risplendere. Exo. xix.
Migma atis me. cor. neu. g. el sapone/o com mixtione facta p lauare. grecũ est. Dañ. xiii.
Mi est interiectio blãdientis. Mi filie. Ruth. i. Mi mater. iii. Reg. xx.
Migro as per andare ad habitare in altra terra. Math. xix.
Milito as per combattere. Iacobi. iiii.
Militia celi significa le stelle. quarto Reg. xvii.
Mingo gis xi ctum p orinare. tertio Reg. xxv
Minium nii neu. g. el minio. Prol. Hester.
Minoratio onis fe. g. la diminutione. Eccl. xxi
Mina ne fe. g. una certa moneta. i. Mac. xiiii.

Mna grece . Mina latine . i . Esdre . ii . et facit
obolos mille ducentos .
Mino as per menare . Isa . ii .
Myrrha . hebrei habēt & greci hoc nomen/&
significat cosi larbore come lagōma . Signifi
cat etiam amaritudinem contritionis .
Myrrum ri neu . gen . lounguēto di myrrha .
Iudith . x .
Myrrhetum ti me . pro . neu . g . elluogo doue
nascono li myrthi . Prolo . Zach . lv .
Myrthus thi fe . g . larbuscello di myrtho . Isa .
Myrica ce me . p . fe . g . lherba decta ginestra .
grecum est . Hie . xlviii .
Mirifico as pe . cor . per fare mirabile . Mirifi
cauit dominus sanctum suum .
Mysterium grece neu . ge . elsecreto & occulto
. i . Prolo . biblie . ii .
Misticus a um occulto & figuratiuo . grecum
est . i . Prolo . biblie . vii .
Mystis grece idest secretum/uel sacra discens
. discipulus .
Mitra grece fe . g . lacorona . Exo . xxviii .
Modius dii mas . g . lamisura decta moggio .
Math . v .
Modiolus li pe . pro . mas . gen . quello chesta
. in mezo laruota . tertio Reg . vii .

190

Modulor modularis per cantare cō melodia. Iudith.xvi.
Modulus masculini generis elsuono/o canto. Eccle.xlvii.
Modulatus ta tum concordato & dolce. Sanctæ Agnetis.
Moyses acuit ultimam & in obliquis.i.sumptus de aqua.Exo.ii.
Molares med.pro. Dentes molares glidenti maggiori della mascella.Prouerb.xxx.
Molaris & hoc re me.pro.cosa di mola.Apoc.xviii.Hec mola.Math.xviii.
Mola le fe.gen.etiam significat lamascella. Iob.xxix. Lama cina
Molior iris per pēsare.per fabricare.per sforzarsi.Prouer.i.Geñ.xlii.Iudith.xiiii.
Molitio onis fe.g.est idem ꝙ molimen.Leo. pape in sermone Epiphanie.
Molimen neu.g.me.p.lo sforzo che fa lhuomo ꝑ adēpiere elsuo disio.Ambr.in sermone
Moles lis fe.ge.lamagnitudine.Prouer.viii.
Mollis & hoc molle significa patiente.Ad Corinth.vi.
Momentum ti neu.g.ladecima parte del puncto et quadragesima dellhora.Ad Cor.xv.
Momentum statere lalinguetta della bilancia.

o la minima inclinatione. Isa. xl.
Monarchia chie pe. pro. fe. gen. el singulare principato. a monos grece. i. solus & archos princeps. S. Siluestri.
Monachus grece el solitario. S. Antonii.
Monasterium luogo solitario. S. Augustini.
Monimentum ti neu. g. cosa inductiua a memoria. secundo Regum. xviii.
Monumentum ti neu. g. cosa che ci admunisce & aduisa. Exo. xii.
Monile lis pe. pro. neu. ge. lornamento del pecto. Iudicum. viii.
Monitum ti me. cor. neu. g. lo amaestramento. Thobie. i.
Morus ri fe. ge. larbore decto moro. ps.
Morum neutri generis el suo fructo. i. Prolo. biblie. vii.
Morticinus a um cõmuniter in scriptura sacra cor. pe. quia uenit a morte & cado. & significat el corpo morto di infermita. sed si est a cedo per tagliare significat morto con ferro. & pro. pe. Leuit. xi.
Morbidus da dum me. cor. infermo. Sancti Philippi & Iacobi.
Mos moris mas. gen. la usanza/o chostume. Iudicum. xi.

100

Mox aduerbium/subito.
Muceo es per esser muffolento. Mucesco per diuentare muffolento.
Mugio is per gridare come fa elbue. Iob. vi.
Mulceo ces si sum per ungere/o delectare. i. Prolo. biblie. vi.
Mulcto as per punire in pecunia. Exo. xxi.
Mulcta te fe. g. tale punitione. iiii. Reg. xxiii
Mulgeo es si sum uel xi ctum per mungere ellacte. Iob. x.
Mulsum si neu. ge. labeuanda facta dacqua & di mele. Neemie. viii.
Multiuolus a um pen. cor. chi uuole molte cose. Eccle. ix.
Multicolor pe. cor. in recto omnis ge. cosa di molti colori. Ezech. xvi.
Multigenus a um pe. cor. cosa di molte guise Sapien. iiii.
Multifariam uel multifarie aduerbium qualitatis per molti modi. Ezechielis. xxvii. & ad hebreos. i.
Multifarius a um di molti modi. S. Agathe.
Mundum muliebre/lo apparato & ornato femineo. Hester. ii.
Munimen me. pro. lamunitione. neutri ge. primo Machab. x.

168

Munio is p fornire & fortificare. Iudith. vii.
Munia gliofficii neu. gen. S. Martini epi.
Municeps pis cõmunis generis nato nel terri
torio & partecipe delli officii. Actuum. xxi.
Municipium pii neu. gen. la picchola cipta/o
castello partecipe de doni/o officii.
Murenula nule fem. generis penul. cor. la ca
tenella doro. Cant. i.
Murenula uno pescie che corre come anguil
la. ii. Prolo. Iob.
Murmur neutri gen. sed in euangelio Iohan
nis. vii. dicitur Multus erat murmur.
Murmuror deponẽs habetur. Exo. xvi. Et est
neutrum. Exo. xv. xvi.
Musito as p mormorare/o parlar piano. Exo.
Mustella le fe. gen. ladonnola. a mus & telon
grece. i. longũ. Leuit. xi. Reg. xvi.
Musach hebraice era la archa delli doni. iiii.
Musipula penul. cor. fem. gen. lo instrumen
to da pigliare etopi. Sapien. xiiii.
Mutio is tiui uel tii per uolere parlare & non
altutto presumere. Exo. xxi.
Mutuo as per prestare. Mutuo aris deponẽs
per pigliare in presto. Vers. Mutuo uult dan
tem. sed mutuor accipientem. Sapien. xv. &
Math. v.

Murex icis me.cor.mas.g.elsangue del pescie decto Conchiliũ.elquale e/colore da tignere laporpora. Hierony. in sermõe assumptiõis.

NAblum hebraice/grece psalterium/latine organum.

Nactus cta ctum trouato/o acquistato.a nanci scor eris.secundo Machab.xiiii.

Nanea me.p.fe.g.era ladea diana.ii.Mach.i.

Napta pte fem.gen.cose da mantenere elfuo co come granella duliua con morchia/o stop pa inutile.Daniel.iii.

Nardus nardi fem.gen.una herba uirtuosa. Nardi spicati.Marci.xiiii.

Natale lis med.prod.neu.gene.la natiuita. Math.xiiii.Hic natalis lis pro eodem.

Natus us ui mas.gen.lanatiuita.Genesis.xl. Deuterono.xiiii.

Natalitius a um pertinẽte alla natiuita.Gñ.xl.

Nates tis fem.gen.lanatica.primo Reg.xv.

Natatoria syloe una certa piscina.Iohãnis.ix.

Natinei hebraice lauatore di pecore nella pisci na.Iohannis.v.

Naufragor pe.cor.p patire picolo della naue in acqua.Naufragiũ neu.g.tale picolo.

Naufrago as habetur neutrum in epistola ad Thimo.i.

Naufragus a um quello che ha patito picolo di acqua. a naue & frango. Hym. Lustris sex.
Naulum li neu. gene. el nolo/o prezzo per la naue. Ione. i. ri. xxi.
Nauseo as p hauere satieta & fastidio. Nume
Nausea see fem. gen. la uolonta del uomitare. Numeri. xi. grece nautia.
Nauta te fem. gen. el marinaio. grece nantes.
Nauticus a um pertinente a naue. Viros nauticos huomini ascorti in naue. iii. Reg. ix.
Nazareus hebraice penult. prod. idest consecrato. Numeri. vi.
Necessarius rii mas. gen. lo amico. Iob. vi.
Necessitudo dinis fem. ge. la amicitia. i. Prol. biblie. i.
Nennon idest similiter. Iob. i.
Nectar ris med. cor. neu. gene. era decto cibo delli Dei. grecum est.
Nectareus a um penult. cor. suaue & delectabile. Sancti Grisanthi. grecum est.
Neco as aui tum uel necui nectum per amazzare. Deuterono. xiii.
Necto is xui xum per cōgiungere/o annodare. Exo. xxxvi.
Nephas neu. gene. indeclinabile cosa mala & illicita. Iudicum. xx.

Nepharius a um penul.cor: cosa detestabile.
Hester.xiii.
Nephandus a um uel Nephandissimus a um
da nõ esser nominati p niente. S. Martini p̃p
Negocior aris deponẽs per fare mercatantia.
ii. Petri. ii.
Nempe idest certe. Iob. xviiii.
Nemus oris med.cor.neu.gen.elbosco. Iudi
cum.vi.grecum est.
Nenia nie grece me.cor.fe.g. la canzona che
sifa sopra laculla de fanciulli.ii. Prol.biblie.
Neo es neui netum per filare. Math.vi.
Neomenia nie pe.cor.fe.ge.elprimo di della
luna.a neos grece.i.nouum & mene laluna.
secundo Paralip.ii.
Neophitus pe.cor.mas.g.elnuouo nella fede.
Phitos grece.i.fides. Ad Thimo.iii.
Nepos potis ne.pro.mas.g.elfigliuolo del fi
gliuolo & descendẽte. Thobie.xiiii. xiii.
Nequãdo.che alcuna uolta nõ.me.cor.Math.
Nequã omnis gen.indeclinabile tristo & scele
rato. Ad Galath.i.
Nequiter aduerbiũ iniquamẽte.iii. Reg.xvi.
Nequeo is iui per non potere. Gen̄.xiii.
Neruus ui mas.ge.elceppo p stringere legam
be. secundo Paralip.xvi.

Neruiceus a um penult. cor. cosa di neruo Judicum. xvi.
Nexus us ui mas. gen. ellegame/o iunctura. Sancti Sebastiani.
Nihilominus aduerbiũ pe. cor. idest tamen/ o nientedimeno.
Nihilo minus aliquando non sunt composita & significat nõ minore. ut hoc animal est ma gnum/ & istud nihilo minus. Gẽn. viii.
Nycticorax acis penul. pro. in obliquis. mas. gen. elcoruo nocturno. a nyctos grece. i. nox & corax coruus. p̃s. c i.
Nimirum med. prod. idest certe. Iob. xii.
Nimbus bi mas. g. lapioggia/o uẽto pluuioso Luce. xii.
Nympha grece lasposa. Nymha lacqua. San cti Hippoliti.
Nisam hebraice elmese di Aprile. Hester. iii.
Niteo es per risplendere. Nitor oris me. p. mas. g. elsplendore. Hester. xv.
Nitrum neu. g. una spetie di sale facta dacqua & terra pportionata a lauare lecose. Hiere. ii.
Nisus us ui mas. g. losforzo. a nitor eris per sforzarsi. Hym. Ecce iam noctis.
Noctua idest nycticorax/ quia de nocte uolat. Leuit. xi.

166

Noctu di nocte/est aduerbium temporis. Pro lo. epistolarum sancti Pauli.

Nõnulli idest alcuni/quia due negationes faciunt affirmationem. Neemie. vii.

Nõnunquam idest sæpe. Sancti Hieronymi.

Nõ nubent neque nubẽtur. Math. xxii. Nos ad presens non utimur passiuo Nubor sicut antiqui. Plautus in persa. Hic cũ mala fama facile nubitur. Sed tantũ Nubo per essere maritato quod est neutrum passiuum.

Norma normæ laregola & riga che e/instrumento da giustare. Isa. xliiii.

Nothus grece bastardo. Notus noti mas. ge. eluento austro. Eccle. xliii. grecum est.

Notus a um conosciuto. a nosco noui notũ. p̃s

Nouacula le fem. gen. elrasoio. Numeri. vi.

Nouale lis me. pro. neu. ge. el campo di nuouo arato. Hiere. iiii. Dicit etiã hec naualis lis.

Nouerca ce femi. gen. lamatrigna. Leuit. xx.

Nouissimus ma mum ultimo. Numeri. ii.

Nouissime aduerbium finalmente. Math. xxi.

Noxa xe fem. gen. lacolpa. primo Esdre. iiii.

Nubo is. Require paulo supius. Nubilis & nubile me. cor. apto a esser maritato. S. Grisãthi.

Nudius tertius aduerbium tẽporis. idest oggi e/il terzo giorno. Genesis. xxxi.

Nugax acis med. prod. omnis generis uano o stolto. Sapien. ii.
Nugacitas atis fem. gen. lauanita. Sap. iiii.
Nuge garum fe. g. leparole superflue/o stolte
Nugas. i. uano & inutile ẽ indeclinabile omis gen. Sophonie. iii.
Nugor nugaris per cianciare.
Numisma atis penul. cor. neu. ge. lamoneta doue e/stampata lafaccia dalcuno signore. grecum est. primo Machab. xv.
Nummus nummi mas. gen. eldanaio. primo Machab. xv.
Nummularius mas. gen. el cambiatore di moneta. Math. xxi.
Numen inis med. cor. neu. gen. la diuinita. S. Cecilie. Et ponit ꝓ participatiõe diuinitatis
Nuntius mas. gen. lanouella. Hiere. xxxvii.
Nuntius loannuntiatore. S. Iohãnis Baptiste.
Nundine arum fe. ge. elmercato. Ezech. xxvii.
Nurus us ui fem. gen. lanuora. Leuit. xx.
Nusquam aduerbium loci in nessun luogho. Ad hebreos. ii.
Nutus us ui mas. gen. elsegno della uolonta o epsa uolonta. Iob. xxvi.
Nuto as ꝑ dubitare. Nutãs tis ois ge. incerto & uagabũdo. Nutãtes trasferunt filii eius. ps.

Nux nucis feminini generis lanoce.

OB prepositio.i.pp. Ob amorem dei lar gitus est multa.

Obaudio is per ubidire/o udire obediendo. Eccle.xxxix.

Obceco as med.prod.cum aliis compositis a ceco as.Eccle.xliii.

Obduco is xi ctum p coprire/o uelare.Gn.ix

Obductio onis f.g.lamorte.Eccle.ii.

Obductus us ui mas.gen.lo ascoso inganno. Eccle.xxv.

Obedio is it med.prod.per ubidire.l.Vers. Corrodens obedit.sed qui famulatur obedit.

Obedo is it med.cor.per rodere.

Obesus a um me.p.grasso & ritondo.ab obe do is.Genesis.xli.

Obelus li med.prod.mas.gen.lauirgula nel margine del libro.grecum est.ii.Prolo.Iob.

Obiurgo as per riprehendere.Neemie.iii.

Obiurgatio onis fe.g.lacontentione/o repre hensione.secunde ad Corinth.ii. viii.

Obiicio is obieci ctum p opponere.ii.Esdre

Obitus us ui me.cor.lamorte.Thobie.xiiii. ab obeo is per morire/o circuire.

Obliuiscor sceris oblitus sum p dimenticarsi. Leuit.iiii.

Obligo as me.cor.cum compositis aligo as.
Numeri.xx.
Oblitero as me.cor.p cācellare.Prol.Prouer.
Obliquus a um torto/piegato. Obliquus ob
scuro.secundo Prolo.Iob.
Obmuteo es me.pro.per tacere.S.Hierony.
Obnoxius obnoxia obnoxium subiecto/o obli
gato.Numeri.xxx.
Obnoxius idest colpeuole.Actuum.xix.
Obnitor eris obnixus uel obnisus p sforzarsi.
Iudicum.xix.
Obnixe aduerbium instantemente.Te obnixe
rogamus.primo Regum.xx.
Obolus grece med.pro.mas.gen.elpiccholo
danaio.primo Prolo.biblie.
Oborior riris obortus per nascere in cercho.
tertio Regum.viii.
Obrigesco is p farsi rigido/o marauigliarsi.
secundo Regum.xxiii.
Obrutus ta tum med.cor.coperto.ab obruor
eris.Prolo.Hieremie.
Obrizum grece lo oro splendido.Iob.xxviii.
Obsecro as me.cor.per preghare grandemē
te.Genesis.xii.
Obsequor eris med.cor.per obedire/o serui
re.Eccle.xlvi.

Obses idis me. cor. cōmunis generis lo statico. cioe huomini dati in pegno per conseruatio ne di fidelita & pace. primo Machab. i.
Obscenus na num med. prod. cosa brutta & uerghognosa. Sancte Agnetis.
Obsideo es med. cor. obsedi sum med. pro. per assediare. Iudith. v.
Obsigno as me. pro. per suggellare le lettere.
Obsitus ta tum med. cor. ripieno. ab obseror obsitus per seminare/o piantare intorno. S. Iohannis baptiste.
Obstetrico as penul. prod. par adituare la par turiente. Exo. i.
Obstetrix icis me. cor. in recto la adiutrice del la parturiente. Exo. i.
Obstruo is xi ctum per chiudere. Geñ. xxvi.
Obstrudo is xi sum per chiudere. ex ob & tru do interposita s. inde obstrusus a um chiuso Hym. Vt queant.
Obstupeo es med. cor. in trissillab. per mara uiglarsi/o temere molto. Genesis. xxxii.
Obsurdeo es dui per essere sordo. Isa. xxxiii.
Obsordeo es per essere maculato. Obsordesco per macularsi.
Obtempero obtemperas per ubidire. Hym. Telluris.

Obtentus us ui maſ. gen. la impetratione. ab obtineo obtinui obtentum. Hym. Virginis.
Obtētus us ui la occaſione. ab obtēdo is. Sub obtentu. i. ſotto ſpetie/o occaſione. Marci. xii
Obtego is med. cor. cum aliis compoſitis a tego per coprire. Tren. ii.
Obtero is obtriui itum per tritare grandemente. Hiere. ii.
Obteſtor aris per ſpergiurare & quaſi adiurare. Obteſtatus ſum uos. ideſt contra di uoi ho inducto Dio per teſtimonio. Hiere. xlii.
Obtingo is obtigi ꝑ tocchare intorno. primo Paralip. xxvi.
Obtrectator oris maſ. gen. lo inimico & detractore. ſecundo Prolo. Iob.
Obtutus us ui med. prod. maſ. gen. el uedere o aſpecto. Auguſtinus in ſermone epiphanie
Obturo as me. pro. per ſerrare. iiii. Reg. iii.
Obturatio onis el ſerramēto fe. g. Eccl. xxvii.
Obtuſus a um me. pro. chiuſo & obcecato. ab obtundo is ſi ſum per ſerrare & ſbalordire/ o obcecare. Ad Corinth. iii.
Obumbro as per fare ombra/o refrigerare. Luce. i.
Obumbratio onis fem. gene. la obſcuritade/ Iacobi. i.

Occasus us ui mas. gen. elfine. ab occido dis med. cor. ex ob & cado. Eccle. ii.
Occiduus a um med. cor. fragile & caduco. Sancti Petri & Pauli.
Ocrea fe. gen. laschieniera. primo Reg. xvii.
Oeconomicus dispensatore & officiale est in littera e.
Ocior aris per non fare niente. positum est in lectionibus pro sancto Francisco.
Octaginta. Hester. i. non octuaginta/ut aliqui proferunt.
Occumbo is occubui bitum per uenire almeno per morire. Genesis. xv.
Ocys grece ueloce. Vnde ocyor ocyssimus. ocyter. ocyus. ocyssime.
Ocyus piu uelocemente. Prolo. Ioelis.
Ogdoas grece elnumero octenario.
Offa offe fem. gen. lasuppa. Prolo. Danielis.
Officium elseruigio/o beneficio. Officiosissime aduerbium. i. studiosissimamente. Hieronymus in sermone assumptionis.
Officio is per nuocere.
Offuscatio onis fem. gene. laobscuratione. ab offusco as. Eccle. xli.
Offirmatus ta tum obstinato. Daniel. v.
Olla olle fem. gen. lapigniatta. Exo. xvi.

Olea olee fem. gene. lo arbore/o fructo dello oliuo. Isaie. xvii. xi.
Oleaster stri fe. g. lo oliuo saluatico. Ad Ro.
Olfactoriolum li penult. cor. neu. gen. la ccm positione/o bossola di cose odorifere. Isa. iii.
Olympus grece mas. ge. uno monte altissimo che significa el cielo. Hym. Eterne rex.
Olim aduerbium/idest gia molto tempo passato. Ad Corinth. xii.
Olus oleris neu. gen. lherba apta in cibo delli huomini. In epistola sancti Pauli.
Oloroserícus & Homerocento. Require in. h.
Omen minis med. cor. neu. gen. lo augurio & aduenimento. tertio Regum. xx.
Onager onagri me. cor. lasino saluatico mas. g. Onos grece. i. asinus. & agros agr. Iob. vi
Onusto as per caricare. Iudith. xv.
Onocrotalus grece penul. cor. mas. gen. uno uccello. Isa. xxxiiii.
Onocentaurus grece mas. g. uno animale che ha similitudine dasino & thoro. Isaie. xxxiiii.
Oppacus a um obscuro me. pro. i. Reg. xxiii
Oppando is. Oppādior eris oppassus uel oppansus sum p esser exteso in circo. Exo. xxvii
Ops fe. g. la terra. gtō opis pi pem lo adiuto. Hæ opes opum le ricchezze. Numeri. x.

Operio is operui opertum me.cor.in presenti per coprire. Hester.vii.
Operior riris opertus sum deponens per aspectare. Sancte Catherine.
Oppido aduerbium intentiui idest ualde. Genesis.xviiii.
Oppidum oppidi med.cor.neu.generis el castello. Genesis.xxv.
Opifex opificis med.cor.mas.gen.el factore Hym. Opifexq; matris.
Oppignero as p dare pegno. Hiero. Talibus muneribus decebat uirginem oppignerari. idest essere dotata & honorata.
Opimus ma mum med.prod.grasso abbondante. ab opimo as p ingrassare. Hym. O nimis felix.
Opimatissimus ma mum abbondantissimo. Iudicũ.ii.
Opilo as med.prod.per chiudere. Opilabit os suum.ps.
Opilio onis mas.gene.el guardiano delle pecore. Genesis.xxxviii.
Optio optionis feminini generis la electione proposita. Iosue.xxiiii.
Opitulor aris per dare adiuto. Deute.xxxii.
Opitulatio feminini generis lo adiuto. Sancti

patris nostri Augustini episcopi.
Optimates pen. pro: cōmunis generis gli huo mini piu degni & maggiori. Neemie. xiii.
Opulento opulentas per fare riccho. Opulentus opulenta opulētum riccho. Iudicū. xviii.
Opus est idest oportet. Math. viii.
Ora feminini generis la regione. Ora clamidis laextremita delle uestimēta. i. Reg. xxiiii.
Ora Italie laItalica regione. primo Prolo. biblie. i.
Orarium orarii neutri generis eluelo da coprire lafaccia. Os accipitur aliquando pro facie. Sancti Cypriani.
Oraculum neutri generis larespōsione di dio & illuoggo sacro. secundo Regum. xxi.
Orbatus orbata orbatum priuato de parenti. Ruth. i.
Orbita te med. cor. feminini generis el uestigio della ruota. & significa la reuolutione del anno. Hym. Beata nobis gaudia.
Orbis bis mas. generis el circulo. Iob. i. O la rotundita. Sancte Catherine.
Orphanus grece. Pupillus latine.
Orion orionis penult. cor. uel prod. secundū auctores diuersos mas. gen. una stella. Orionas accusatiuus grecus. Iob. ix.

Orsus est idest incomincio. ab ordior iris per cominciare. Prolo. Hie.
Orditus est/ha ordito. ab ordior iris per ordire latela. Isa. xxxviii.
Ortygometra tre pen. pro. fem. gen. la Regina delle perdice. grecum est. Sapien. xvi.
Ortographia grece la iusta scriptura. ab orthos recta & graphe scriptura.
Orthodoxus a um lhuomo di dritta opinione o gloria. i. el christiano. ab orthos grece. i. rectū & doxa gloria uel opinio. habet in missa
Osanna hebraice. i. salua nos obsecro/te preghiamo che ci salui.
Oscito as per aprire la boccha/o sbadigliare. quarto Regum. iiii.
Osor oris mas. gen. me. pro. quello che odia. a defectiuo uerbo Odi odisti. Prolo. epistolarum Iohannis.
Ostentum ti neu. ge. la cosa che genera admiratione. Exo. iiii.
Ostento as p dimostrarsi spesso. per boriarsi & uantarsi. Ad hebreos. vi.
Ostentus tus tui mas. gen. la dimostratione di dispregio. Ad hebreos. vi.
Ostrea fem. ge. uno certo pescie. grecum est. Hierony. in sermone quadragesime.

Ouo ouas per allegrarsi molto. Ouans tenet celestia. Hym.

PAbulum li med. cor. neu. generis el cibo di herba. a pasco pascis. Leuit. iii. c.

Paco pacas p pacificare. Pacatus ta tum me. prod. pacificato. Iob. viii.

Paciscor sceris ctus sum p fare pacti. xxxvi.

Pagella le la picchola carta/o scriptura. Hiere.

Pagina pagine fem. gene. med. cor. la carta/o scriptura. Sancti Nazarii.

Pago is pepigi pactum per fare pacti est uerbum antiquum/teste Quintiliano in primo insti. or. & Cicerone in secũdo ad Herenniũ. dicente. Rem ubi pagunt oratione pagunt.

Pango is pegi & panxi pactum per ficchare o piantare & per cõponere/o cantare. Hym. Pange lingua gloriosi corporis mysterium.

Pagus gi mas. g. el territorio/o uilla. i. Esdre. i.

Palla le fe. g. una sacra touaglia. S. Sotheris.

Palantes idest uagabundi. Iudicum. xx.

Palata te fem. gen. med. prod. el ficho stretto in pale. secundo Regum. xvi.

Palam apertamente/ultimã acuit/quia est ad uerbium qualitatis. Eccle. li.

Palestra grece fem. gen. el luogho/o giuoco delle braccia. secundo Machab. iiii.

Palleo les pallui per essere pallide. Sancti Hieronymi.
Paliurus grece penul. prod. una herba spinosa. Michee. vii.
Palmes tis med. cor. mas. gene. el ramo della uite. Iohannis. xv.
Palpebra bre med. cor. fe. gene. el nipitello del occhio. Iob. xli.
Palpo as per lusinghare/o tocchare piano/& per anxiare. i. plo. Biblie. ii.
Palpito tas med. cor. per fare mouimento. secundo Regum. xviii. Nudo pctore palpitabunt ait Hieronymus.
Palpitatio fem. gen. tale mouimento.
Panarethos hebraice el libro ecclesiastico & di ogni uirtu contentiuo. plo. Prouer.
Paniphica ce penult. cor. fem. gen. quella che fa el pane. primo Regum. viii.
Pantheon grece el templo che era dicato a tutti li dei. In sermone omnium sanctorum.
Papa/padre mas. gen. grecum est.
Papilio onis mas. gene. el padiglione/& uno uerme. secundo Regum. ii.
Papyrus ri mas. gen. med. cor. uno giuncho che nello egypto molto cresce.
Papyrus a uma cosa del predecto giuncho. In

nasis papyreis. Isa. xviii.
Papula le med. cor. feminini generis larossa enfiatura. Leuit. xiiii.
Parabola grece fem. ge. lacomparatione che si usa nel parlare/o similitudine. Math. xxi.
Paraclytus grece mas. gen. aduocato & consolatore. i. lo spirito sancto.
Parasitus p i est in usu. sed Philelphus inquit q significat infamis.
Paradigma grece fem. gen. la similitudine/o exēplificatione. Gregorius in homiliis.
Paradoxa. idest admirabile oltra laopinione. a para grece. idest preter & doxa. idest gloria uel opinio.
Paragraphe grece. i. exceptione. Cō liparaphi si fa diuisione da una sententia allaltra.
Paraphrastes stis mas. g. el cattiuo & indocto interprete. grecum est. pl. Regum.
Paralipomenon grece genitiuus pluralis/el libro delle chose lasciate. s. ex libris Regum. a paralipo. i. preter linquo. & mene defectus. hebraice uero dicitur Dabreiamin.
Paraliticus grece. che ha el parletico.
Paranymphus phi mas. gen. quello che sta appresso la sposa. a para grece. i. iuxta. & nympha sposa. In sermone circuncisionis.

(1816)

Parapsis idis penul. cor. fem. gen. lascodella. Math. xxvii. grecum est.
Parasceue. i. preparatione. perche nel uenerdi sapparecchiaua per il sabbato. & est dictio hebrea. Math. xxvii.
Parasitus grece el lecchone. a para idest apud & sitos. esculentus idest almangiare importuno grandemente. Sancte Agnetis.
Paratura re fem. gen. lo apparecchiamento. secundo Paralip. v. iiii.
Pardus mas. g. lo animale di uario colore. Cāt.
Pareo es per ubidire. primo Prolo. biblie.
Paries etis pe. cor. el muro. Eccle. l. xxix.
Parius a um marmor dellisola pario. i. Paral.
Parietina ne. penult. prod. fem. gen. laruina del muro. Ezech. xxxvi.
Parsimonia penul. cor. fem. gen. la temperantia nel uiuere. idest lamasseritia.
Paruipendo is per dispregiare. Geñ. xxv.
Parturio parturis me. cor. per uolere parturire Eccle. xix.
Pascua pascue fe. gen. larefectione di pecore. In plurali est generis neutri. ps. cxx.
Pascha hebraice idest transitus.
Pascha tis me. cor. debet declinari secūdū tertiam declinationem tantum. Nullū enim neu

trum latinum nomen teste Prisciano nec pri me nec secũde declinatiõis inuenit. Sed dñs Philelphus dixit pascha esse prime declinatio nis. nec est nomen latinum principaliter/sed barbarum..
Passim aduerbium.idest cõmunemẽte. primo plo. Biblie. Scribimus poemata passim.
Passim/per tutto. S. Mauritii. Vociferatio pas sim in castris exoritur.
Pastino as med. cor. per piantare/o lauorare laterra. Marci. xii. Pastinator elcauatore.
Pastophorium rii neu. ge. lacamera. grecum est. secundo Esdre. viii. O portico & chasa cir ca eltemplo. primo Machab. iiii.
Pater etiam greci dicunt.
Pateo es patui per essere manifesto. secundo plo. Biblie.
Patera re fem. ge. me. cor. una cipta. Actuũ xxi. Item latazza da bere.
Patritii erano quasi padri o conseruatori della republica. Sancti Silue.
Patricida de penul. prod. cõmunis generis el traditore della patria. Ad Thimoth.
Patricida uel paricida quello che ha amazzato elpadre.
Patronus patroni masculini generis el defen

1092

sore. In sermone omnium sanctorum.
Patruus ui mas. gene. el fratello di tuo padre. Leuit. xviii.
Patruelis lis penul. prod. cõmunis generis figliuolo/o figliuola del zio. Exo. vi.
Patulus a um med. cor. patente & manifesto. Sancti Nicolai.
Pauesco is p temere. Hym. Virginis proles.
Pauimentum ti neu. gen. el lastrico sopra la terra. ps. cxx.
Pauo onis me. p. mas. ge. una certa carretta. Sancti Sebastiani.
Paulo minus penul. cor. quando est una pars. s. aduerbium remissiui. i. pocho meno. ps.
Pauxillus a um un pochetto. Gñ. xliii. Paulũ habet diminutiua Paulum & Pauxillum.
Paxillus li mas. gen. el picchholo palo. Isa. xxii.
Pecten inis m. cor. mas. g. el pectine. S. Blasii
Petiolũ li pe. p. neu. g. el pezzetto/o particella.
Peculatus us ui mas. g. el furto in la republica.
Peculium lii neu. gen. penult. cor. la pecunia ppria del figliuolo/o seruo. Exo. xix.
Peculiaris & hoc re penul. pro. cosa spetiale. populus israel erat peculiaris. Deuterono. vii.
Pecus udis med. cor. fem. gene. la pecora. S. Leo. in sermone oliuarum.

Pecus oris med. cor. neu. generis elbestiame grosso. Thobie. x.

Pedagogus gi penul. p. mas. gen. el riformatore de fanciulli. a pedos grece idest puer. & gogos ductio. Ad Galath. iii.

Pedalis & hoc le med. pro. a misura del piedi. Hiere. v.

Pedester hec pedestris & hoc stre elcaminatore a piedi. i. plo. Biblie. vii.

Pedetentim aduerbium a pocho a pocho. i. plo. Biblie. viii.

Pedica ce med. cor. instrumento da pigliare p li piedi. Iob. xviii. mani.

Penica la cathena de piedi/sicut manica delle

Pedisequus & pedisequa pe. cor. seruo/o ancilla che acchompagniono nella uia. i. Regum xxv. & Hester. ii.

Peiero as p spergiurare & Deiero p giurare corripiũt me. sed Periuro as. Adiuro. Coniuro pducũt med. Leuit. vi. cũ est.

Pelagus gi m. cor. ne. g. elmare. S. Nicolai. gre

Pelicanus ni pe. p. mas. g. uno uccello che si caua elsangue p risuscitare efigliuoli che truoua morti. ps. c i.

Pellicatus us ui penul. prod. in recto mas. g. lo acto meretricio. Leuit. xii.

104

Pellicio is lexi ctum per ingannare con lusin ghe. ii. Petri. ii.
Pellex icis med. cor. lameretrice.
Pelta te fe. g. lo scudo picchołlo. tertio Reg. x.
Peluis uis fem. gen. laconcha. Iohãnis. xiii.
Penetro as me. cor. p entrar/o passare. Hest. ix
Penetral lis/& penetrale is penult. prod. neu. gene. lacamera/o luogo secreto. ps. c iiii.
Penetrabilis & hoc le cosa facile da esser fora ta. Vers. Quod penetrat penetral. penetrabi le quod penetratur. Ad penetrale domus inte riora capit.
Pensatio onis fe. gene. elpesare. a penso as p pesare. secundo Paralip. xxi. xv.
Penitudo inis fe. g. la penitentia. i. Regum
Penitus aduerbium me. cor. alpostutto. primo prolo. Biblie.
Pentateuchum grece cosi sono decti licinque libri di Moyse. i. Genesis. Exodus. Deutero nomius. Numeri. Leuiticus. a pente quinque & teuchos uolumen. primo plo. Biblie. vii.
Pentapolis grece fe. ge. la regione dicinque cipta. a polis. i. ciuitas. Sapien. x.
Pentacontarchos Capitaneo di cinquãta. a pen teconta grece idest quinguaginta. & archos princeps. primo Machab. iii.

Pentecostos grece idest quinquagesimo.
Pentecoste es grece habet accentum in penul tima apud latinos/ & appellatur solẽnitas spi ritus sancti/ quoniam distat a die resurrectio nis Christi quinquaginta diebus. Actuum. ii.
Penula le me. cor. fem. ge. uno uestimento. ii. ad Thi. iiii. Vers. Est humero testis ꝙ fer tur penula uestis. Sed Hieronymus sic ait. Vo lumẽ hebreũ replico quod Paulus iuxta quos dam penulam uocat.
Pepo onis med. prod. mas. gene. una spetie di poponi. Numeri. xi. grecum est.
Peragro as med. cor. per passare/ o circuire. primo plo. Biblie. i.
Percello is perculi perculsum per percuotere.
Pera re fem. gen. latascha. Iudih. xiii.
Perculsus a um battuto. Sancti Nicolai.
Perfungor eris p usare officii. ii. Mach. vi.
Percrebreo es ꝑcrebui me. cor. in pñti p esser diuulgato. Iudicum. xvi.
Percontor aris atus p interrogare. Iudith. vi.
Peregre in peregrinatiõe/ est aduerbiũ signi ficans ad locum. ut peregre proficiscens. De loco. ut peregre rediens. Math. xxv. In loco ĩ pegre. ut in peregrinatiõe. in recipit ipsum loco sui causalis. Eccle. xxxix.

1056

Perefluo is xi xum per perire perfectamente. Ad hebreos. ii.

Peremnis & hec mne perpetuo. Hym. Verbũ supernum.

Perẽdie aduerbiũ tẽporis pe. cor. i. postdomane. i. Reg. xx. Dicimus enim nudius quartus nudius tertius. heri. hodie. cras. perendie. & postridie.

Perfero pertuli perlatum per portare perfectamente/o fedelmẽte. Nã prepositio per significat perfectionẽ. ut pergrandis homo. perangusta uia. peracerbus. perbenignus. &c.

Perflatus a um me. pro. molto battuto dal uento. a perflor aris. Iob. xxx.

Perfoderẽ med. cor. & pfodi in infinitiuo per perforare. Math. xxiiii. Ezech. xii. In preterito autem med. pro.

Peribolus le penul. cor. mas. ge. el muro & simile circuito. grecum est. Ezech. xlii.

Pericopen grece fe. g. la tagliatura. pericope idest decisio. & ponitur pro lamentatiõe Hieremie prophete. plo. Daniel.

Periclitor aris per patire pericolo. Actuũ. xix.

Periscelis idis ornamento dal braccio pendente. grecum est. Isa. iii.

Perimo is peremi peremptũ med. cor. in pñti

& p. in preterito per amazzare. ii. Mach. iiii.
Periti illorum. plo. Eccle. participium transit in nomen constructione.
Peripsema atis pen. cor. neu. g. la limatura/o purghatione delle cose & spazzatura di casa. grecum est. Ad Corinth. iiii.
Perlinio is pungere & dipingere. Sap. xiii.
Perizoma atis penul. prod. in recto tantum le brache. Genesis. iii. grecũ est.
Pernities tiei fe. ge. la morte & dissipatione. secunde Petri. ii.
Pernitiosus a um mortale.
Pernix icis med. cor. omnis ge. i. ueloce. a per nitor eris.
Pernicitas atis fem. gen. la uelocitade.
Pernoteo es me. pro. per essere molto manifesto. Sancte Catherine.
Peroro as me. p. p finir el sermone. S. Ambr.
Perpendo dis di sum per bene considerare. Gregorius in homilia.
Perpendiculum li neu. gene. el piombino de muratori da misurare. Zach. i.
Perperam aduerbium me. cor. a rouescio. Ad Corinth. xiii.
Perpes etis med. cor. omnis gene. perpetuo. Hym. Iesu redemptor.

Perpetro as med.cor.p fare.Deuterono.xvii.
Sepius malefacere significat.
Perpetior eris m.cor.p molto patir.pl.Mach.
Perplexus xa xum inuiluppato insieme.Inde
perplexe obscuramente.i.pl.biblie.vii.
Perscrutor aris med.prod.p bene inuestigare
o cerchare.i.Machab.iii.
Perseuero as penul.prod.ps.Defecit.
Persideo es med.cor.p sedere.S.Catherine.
Persono as m.cor.p diuulgare.i.pl.biblie.i.
Perspicuus a um manifesto.perspicacius piu
chiaramente.Genesis.xxvi.
Perspicue apertamente.plo.Isaie.
Perstrepo is me.cor.p fare strepito.Exo.xix.
Perstrictus a um sermone tocchato breuemen
te.perstricte idest breuiter.plo.Parali.
Pertinax acis me.cor.in recto omnis gen.lo
obstinato.Genesis.xlviiii.
Pertúdo is pertudi sum per battere molto/&
p rompere.Aggei.i. xxvii.
Pertusura re penul.p.fem.ge.la fessura.Eccl.
Peruagor aris med.cor.p discorrere molto.
quarto Regum.xvii.
Peruicax acis med.cor.in recto omnis gene.
lo obstinato.
Peruicacia cie femi.generis la obstinatione.

Ambrosius in sermone.
Peruius a um penul. cor. luogo doue e/buo na uia. primo Regum. xxiiii.
Peruigil is med. cor. cõmunis gen. eluigilatore continuo. Hym. Eterne rex.
Perurgeo es si per constringere. i. Mach. vi.
Pessulum li med. cor. neu. ge. la stangha del uscio. Canti. v.
Petalum li med. cor. neu. g. la lamma di metallo. In sermone exaltationis sancte Crucis.
Peto is tii petitum per domandare. Peto per percuotere. secundo Machab. xiiii.
Petulans antis med. cor. in recto omnis gen. luxurioso/o prompto a fare ingiuria. a petotis quando stat per desiderare & per ferire. plo. i. Biblie.
Petulantia tie fem. gene. la lasciuia della carne. Sancti Hieronymi.
Phanum ni neu. g. eltemplo. i. Machab. v.
Pharetra tre med. cor. fem. ge. elluogo doue siriponghono le saette/cioe el turchasso. Genesis. xxvii.
Phiala ale med. cor. la guastara. Exodi. xxv. grecum est.
Phiton onis med. prod. mas. gene. lo indouinatore/o incantatore. Leuit. xx.

190

Phitonissa fem. gen. la indouinatrice & incantatrice. primo Paralip. x.
Piaculum li neu. g. la macula. la purghatione & satisfactione. Leuit. xvii.
Pictacium cii penul. cor. neu. ge. la carta/o inchiostro. Sancti Siluestri.
Pictacium el pezzo del cuoio da rapezzare. Iosue. ix.
Pictaciolum neu. gen. penul. prod. la picchola cartha. Hierony. in sermone quadragesime.
Pigmenta le spetierie. grece dicuntur aromata. Hoc pigmentum. quarto Regum. xx.
Pigmẽtarius rii m. g. el spetiale. Exo. xxxvii.
Pignus oris med. cor. neu. gen. el figliuolo. Ambrosius in homilia ferie. vi. de aduentu.
Pigredo dinis med. prod. in recto fem. g. la pigritia. Prouer. xix.
Pila le fem. g. el legno conchauo da tritare el grano. Prouerb. xxiii.
Pilum neu. g. uel hic pilus li el pestello col qua le si trita nel mortaio. Exo. xvi.
Pigritor aris deponens per esser pigro in operare. Ne pigriteris uenire. Actuum. ix.
Pincerna ne mas. generis el siscalcho. Gñ. xl.
Pinna ne uel pinnula le ale che sono sopra la schiena del pescie. Leuit. xi.

Pinna ne fem. generis lacima. Luce. iiii.
Pinnaculum li neu. gen. lacima. Math. iiii.
Pirata te med. prod. maſ. ge. elcorſale del ma
re. primo ꝓlo. Biblie.
Pyra te fe. g. lamoltitudine delle legne poſte
nel fuoco. Pyr grece. i. ignis. Actuum. xxviii.
Pyramis idis med. cor. laforma triangulare a
modo di fiamma/o latorre acuta. a pyr grece
ideſt ignis. & idos forma. i. Machab. xiii.
Piſticus a um med. cor. puro & fidele. a piſtis
grece ideſt fides. Iohannis. xii.
Piſtor oris med. prod. maſ. g. elpiſtrino/o el
fornaio. Inde ars piſtoria. Geneſis. xl.
Piſtrinum ni me. pro. neu. generis elmulino.
Prolo. Daniel.
Placenta te fe. g. laſchiacciata. Hiere. vii.
Placor ris med. prod. lamitigatione. Eccl. iiii.
Plaga ge fe. g. laregione. Ad plagam orienta
lem. Gñ. xiii. Verſ. Vulnera ſunt plage. regio
plaga. ſed plaga rete.
Plagiator uel plagiarius loingannatore/o fa
ctore di qualunq; ſiuoglia piaghe. Ad Thi. i.
Plantarium rii neu. g. lapianta/o fondamen
to. Daniel. ii.
Planeta te med. pro. laueſte ſacerdotale. a gre
co uenit.

192

Plasma atis med.cor.neu.gen.laformatione. Hym. Ex more. a greco descendit.

Plastes is mas.gene.elfactore delli uasi di terra. Isa.xli.grecum est.

Plasmo as performare. Manus tue plasmauerunt me.ps.

Platanus ni me.cor.fe.g.uno arbore.Gñ.xxx.

Plaudo is si sum per giocare/o fare con lemani segni di letitia..quarto Regum.ii.

Plausus us ui mas.g.la letitia/o elbattere del le mani.Iudith.xiiii.

Plaustrum neu.gen.elcarro.Isa.xli.

Plecto is xi uel xui per pieghare/o battere & punire.Iudicum.xvi.

Pleriqȝ med.prod.idest molti.Plerusqȝ raqȝ rúqȝ.primo plo.Biblie.

Plerunqȝ aduerbiũ idest perla maggior parte delle uolte.idest elpiu delle uolte.

Pliades med.cor.lestelle septe dellequali una non appare.Iob.xxxviii.

Pluma quadam lingua dicitur acus.Inde plumarius mas.gen.ellauoratore delle aghora. Exo.xxvi.

Plurior & hoc plurius usus est Ambrosius in sermione pro sancta Agnete.Cepit offerre plurima & pluriora promittere.

Pneuma atis neu. gen. el spirito/o uento. grecum est.
Poculum li neu. gen. la beuanda/o el uaso da bere. Inde pocillũ li diminutiuũ. Iudicũ. ix.
Poderis is fe. ge. me. cor. la ueste sacerdotale di lino lunga decta camicio. Apoc. i. grecũ est
Poema atis neu. genc. el uerso. i. plo. Biblie. grecum est. xiiii.
Pollex icis me. cor. mas. g. el dito police. Leuit.
Polleo es p risplendere. Sancti Michaelis.
Polenta te fe. g. el grano nouello abrustolito nel fuoco & sfregato con le mani. Iosue. v.
Polliceor eris pollicitus secunde coniugationis per promettere. i. Parali. xxix. xxx.
Pollicitatio onis fe. g. la promissione. Numeri
Polymitus a um ueste/o cosa tessuta di fila di molti colori. a polys grece idest multus. & miros. i. filum uel licium. Genesis. xxxvii.
Polymitarius rii mas. gen. el maestro di ueluti texuti di molti colori. Exo. xxxv.
Polynctor oris mas. g. el sotterrare de morti. Ezech. xxxix.
Polluo is lui lutũ p cõtaminare. Neemie. xiii.
Pollutio onis fe. g. la cõtaminatione. Iudit. iiii.
Polus li mas. gene. significa el cielo. Hym. Eterne rerum.

194

Pompatice aduerbium/con pompa. Amos. vi.
Pondo indeclinabile neu. g. el peso. Ge. xxiiii
Pontus ti maf. g. el mare. Hym. Eterne rerũ.
Verf. Pontus põte caret. ab equo dicit equor
At freta cum feruẽt mare dicas cũ fit amarũ.
Poples plitis med. cor. maf. g. el ginocchio.
Iudicum. vii.
Populus. Verf. Populus eſt arbor. populus col
lectio gentis.
Populeus a um med. cor. coſa darbore. Vir
gas populeas. Geñ. xxxviii.
Populator oris penul. prod. el deſtructore. In
decollatione. S. Iohannis.
Porro ideſt ſed uel certe. Luce. x.
Porta te la porta publica. Fores & poſtes ſono
facte di legno da chiuder la porta. Iudicũ. xvi.
Verf. Vrbis porta. Fores aule. Ianua tẽpli.
Penoris eſt ualua domuũ ſunt hoſtia dicta.
Porphyrion grece maf. ge. luccello decto pel
licano. Leuit. xi.
Portẽdo is p ſignificare inanzi le coſe future.
Zacharie. iii.
Portentum ti neu. gen. el ſegno che dimoſtra
miracolo per lo auenire. Deuterono. xiii.
Portio onis fem. g. la parte. ps. Memor eſto.
Portionalis & hoc portionale choſa partiale.

secundo. Esdre. viii.
Portitor quello che con lanaue porta glhuomi
ni a ripa.
Portorium elguadagno.
Portitor oris mas. gen. elportatore. Ambr. in
sermone quadragesime.
Posterus a um elsequente. postera die. & cor.
med. Iudith. v.
Postis is fe. g. el liminare delle porte/o luscio.
Exodi. xii.
Posticum ci me. pro. neu. ge. luscio secreto.
Iudicũ. iii. Et alibi dicit postica parte palatii.
Postliminium nii neu. g. elritornatore a casa
di exilio. Prolo. Iosue.
Potẽtatus us ui mas. g. lapotẽtia. ps. Exaudiat.
Potus ti mas. g. elbere. In sermõe corporis xpi
Potior iris perusare chose desiderate. Hym.
Iesu redemptor.
Potissimum idest maxime. Iosue. xxiiii.
Prauicors dis med. cor. in recto omnis gene
ris di cuore maligno. Eccle. iii.
Praua lechose torte. Erunt praua in directa:
ut Isaias inquit.
Praxinus a um med. prod. di colore uerde.
Nam braxim grece latine dicitur uiride. San
cti Iohannis pape.

Preacutus a um pen. prod. molto acuto. S. Ca
therine. In talibus pre significat ualde. ut pre
diues. pregrandis. prepotēs. In aliis uero mul
tis pre significat ante.
Precaueo es me. cor. in pñti. sed pro. in ptō p
guardare/o schifare inanzi. Geñ. vi.
Precello is lui sum p auanzare. Hester. xiii.
Preceps pitis me. cor. omnis g. traboccheuole.
In preceps. i. in precipitio. Michee pphete.
Precino is nui centum med. cor. in trissyl. p
cantare inanzi. Exo. xv.
Precinctus a um apparecchiato con leuestimē
ta p caminare. Thobie. vii. Accingitur enim
pugnaturus. Succingitur seruiturus. Precingi
tur iturus.
Precoquus a um me. cor. fructo primaticcio.
Numeri. xiii.
Precox cis me. pro. omnis ge. maturo per tem
po & inanzi allaltre cose. Eccl. li.
Preco onis med. prod. mas. gen. lhuomo che
annuntia. Hym. Eterne rerum.
Preconium nii pe. cor. neu. g. la annuntiatio
ne/o laude & gloria. Hym. Verbū supernū.
Precordia orū eluoghi uicini alcuore. Sap. iiii
Precucurrit. i. corse inanzi. Iohānis. ii. Vers.
Si cōponantur geminantia nō geminantur.

Lex erit hec cunctis po. do. sto. disq; remotis.
Et cū pre curro. cum re simul excipe pungo.
Predestino as pen. cor. per ordinare/o depu tare inanzi. i. plo. Biblie. vi.
Predico as med. cor. per dire apertamente.
Predico is xi ctum per dire inanzi. med. pro. Ad Galath. v.
Preditus a um med. cor. ornato. Eccl. xliiii.
Predor aris deponens per rubare est actiuum in libro Iudith. c. ii.
Preemineo preemines pen. cor. per auanzare Gregorius in sermone.
Prefero pretuli prelatū per preponere. Sap. ii. Item per dimostrare. i. plo. Biblie.
Prefaris uel prefare prefatur p fauellare inan zi. Daniel. v.
Prefacio & prefaciuncula diminutiuum fem. ge. el prologo. Prolo. Euangeliorum.
Prelibo as med. pro. per dire inanzi. Ambro sius in homilia dominice. iiii. post pēthecostē
Prelū li neu. g. lostrectoio da uue. pl. Prouer.
Prenoto as me. cor. p intitolare. plo. Prouer.
Prenotauimus habbiamo notato in margine. Hester. x.
Posterus a um pe. cor. cosa facta a rouescio. s. che p̄cede & douerrebe seguitare. pl. Prouer.

190

Preputium tii ne.g.elprimo fructo.Leuit.xix
Preputium lapelle laquale ligiudei sitagliano quando sicircuncidono.i.Regum.xviii.
Preruptus a um luogo alto & di adito difficile.primo Regum.xiiii.
Presagium gii penul.cor.neu.gen.lanotitia delle cose future.secundo plo.Biblie.
Presagus a um med.pro.quello che sa lecose future.Hym.Antra deserti.
Presagio is iui per indouinarsi.
Presbiter teri penult.cor.mas.ge.grece significat eluecchio.Iudit.viii.
Prescribo is p scriuere inanzi.per imponere. per dare regola/o forma.Augustinus in sermone Virginum.Prescribente illa sententia eiusdem domini.
Prescriptio onis fem.g.eltitolo/o soprascripto.Hieronymus.
Presertim.idest maximamente.Prolo.Ad Romanos.
Preses idis med.cor.mas.gene.el podesta. primo Esdre.vii.
Presidium lo adiuto.Sub tuum presidium confugimus.August.
Presul lis med.cor.mas.gene.el uescouo & defensore.Hym.Te lucis.

Pressura re med. pro. la anghustia. a premo premis si sum Hym. Vrbs beata.
Prestabilis & hoc le penul. cor. cosa facile/o degna di stare inanzi. Ioelis. ii.
Prestans tis omnis gene. excellente. a presto prestas. Prestat. i. melius stat.
Pretendo is di sum p dimostrare. ps. xxxv.
Pretexo is xui pretextũ p coprire. Iob. xxxvi. Sub pretextu idest sotto spetie.
Pretor oris me. p. el podesta. Marci. xv.
Pretorium rii neu. gen. el suo palazzo.
Pretoriolum. Vers. Sunt pretoriola nauis celaria dicta. Ezech. xxvii.
Preualeo es me. cor. per potere piu. Eccl. xxix
Preuaricor aris deponens per pieghare/o errare da quello che di ragione lhuomo debbe fare. Valla enim ait. Ideoq; preuaricatorem appellamus quicunq; a prescripto officii sui deflexerit atque aberrauerit. Plinius lib. ix. Arator nisi incuruus preuaricatur. Plinius iunior ad Cor. ta. Alioquin p̃uaricatio est trãsire dicẽda. P. in libro Neemie. xiii. est neutrũ
Priapus pi med. cor. el dio della luxuria. iii. Regum. xv.
Pridem idest alquanto tempo innanzi duno anno/o dalcuni anni. Ad Galath. iiii.

Primas atis me. pro. cõmunis generis elprin cipale. secundo Machab. iiii.
Primatus us ui maſ. gen. med. prod. elprinci pato. In sermone omnium sanctorum.
Primicerius rii maſ. ge. elprimo che sta/o ua apresso el Re/ouescouo. S. Iohãnis & pauli.
Primiscrinius nii maſ. gen. el secretario. San. cti Sebastiani.
Primor oris med. prod. maſ. gene. elprimo o maggiore nel popolo. secundo Mach. vi.
Pristinus a um med. cor. primo & antiquo. Recordabor federis mei pristini. Leuit. xxvi.
Probatõ grece lapecora. Probatica piscina. i. da pecore. Iohannis. v.
Problema atis pe. pro. in recto neu. g. lapro positione scura. Iudicum. xiiii. grecum est.
Probrum bri neu. gen. lauerghogna. Vt pro bra nostra diluas. Hym.
Procax acis me. pro. omnis gen. huomo sen za alcuna uergogna. Deuter. xxviii. xiii.
Procerus ra rũ me. p. lũgo di statura. Numeri
Proceritas lagrandezza.
Proceres rum med. cor. liprincipali nella cip ta. primo paralip. xxix.
Procella le fe. g. latempesta del mare. ps. c vi.
Procinctus us ui maſ. gen. In procinctu idest

nel processo della opera. plo. Ecclesiast.
Procliuis & hoc ue med. prod. inclinato natu
ralmente/o prono. puerb. xxix.
Procumbo is procubui p inclinare. procum
bens soluere corrigiam calciamenti. Marci. i.
Proh dolor. i. o dolore Proh est interiectio &
dolor nomen. & duobus proferuntur accenti
bus. Sallustius. proh deum atque hominum fi
dem. Hieronymus. proh nephas. Vers. Proh
pudor accentum geminatum debet habere.
Prodeo is diui uel dii p uscire fuora. Hym.
Vexilla regis prodeunt.
Prodo is prodidi proditum per manifestare
& per tradire. Hester. i.
Produco is p prolunghare/o per menare di
fuora. Genesis. i.
Productilis & hoc le penu. cor. metallo disteso
col martello. Exo. xxv.
Profaris uel profare pfatur per parlare palese
mente. Hym. Iam christus.
Profero ers protuli prolatum per dare fuora.
quarto Regum. x.
Profecto aduerbium idest certamete. Luce. ii.
Proficiscor eris profectus p andar/& maxime
dallungi. Eccle. xxviii. ce. ii.
Profiteor eris pfessus p cofessar apertamte. Lu

Profluus a um abondante. med. cor. Hym. Vt uerbis essent pflui.
Profugus a um me. cor. fuggitiuo. quasi pro cul fugiens. Genesis. iiii.
Profuga uel perfuga ge me. cor. cõmunis g. quello che fugge dallũna parte del cãpo allal tra. quarto Regum. xxv.
Progressus sa sum andato dallungi. Progres sior & hoc pgressius. Etatis pgressioris. i. di piu lungha etade. Iosue. xxiii.
Prolixus a um lungho. Exo. xix.
Prolixe aduerbium/lunghamente. Prolixius orabat/piu lunghamente oraua. Luce. xxii.
Proles lis fem. ge. la pgenie/el figliuolo/o fi gliuola. Hym. Virginis ples.
Prologus grece idest prefatio/el parlare facto inanzi el principio del libro.
Promico as med. cor. per risplendere. Hym. Vox clara.
Promineo es med. cor. pstare fuora in alto & in aperto. Numeri. xxi.
Promo is prompsi ptũ p manifestare. Hym. Vt queant.
Promptus a um aperto/ apparecchiato/ inge gnoso. In promptu/in apto. ii. Ad Corint. x.
Promptuarium rii neu. gene. el cellario forni

to per molto tempo. ps. c lxiiii.
Promiscuus a um elsexo del maschio & della femina. Numeri. xi.
Promulgo as p manifestare. ii. plo. Biblie.
Pronubus & pronuba quello/o quella che sta intorno allo sposo. Iudicum. xiiii.
Proemium grece elparlar che sifa alprincipio del libro.
Propago ginis med. p. in recto fem. g. laprogenie & lapropaggine. Genesis. xl.
Propago lauite distesa sopra laterra. ps. Qui regis.
Prophanus a um me. p. non sacro. Leuit. x.
Prophanus ribaldo.
Prophano as med. prod. per contaminare/o maculare. Eccle. xlvii.
Prophetes tis med. prod. cõmunis generis el propheta. quarto Regum. xx. grecum est.
Propheta te me. p. cõis ge. peodẽ. Exo. vii.
Propheto as me. p. etiã in participio. a greco uenit/& stat per pphetare & p laudare dio.
Prophetia tie penult. prod. fem. gen. lascriptura del propheta. grecum est.
Prope aliquando significat quasi. Vt prope amissa est. i. quasi pduta. xiii.
Propior & hoc propius piu apresso. Ad Ro.

2-04

Propensus a um disteso allarghato . a propen
do is . propensior & hoc propensius piu pro
fondo . Propensioris fuisse consilii . Ambr .
Propero as med . cor . per fare presto/o anda
re presto. Eccle . l .                    ne .
Properanter aduerbiũ . i . prestamẽte . S. Cateri
Propino as me . p . per ministrare . Isa . xxvii .
Propitior aris p fare misericordia . Leuit . xxiii
Propitius a um misericordioso . Numeri . xiiii
Propitiatio nis fe . g . lamisericordia . Eccl . xviii
Propitiatus us ui mas . g . laremissione . Eccl . v
Propitiatorium rii neu . ge . era latauola decta
oraculo posta sopra larcha . Exo . xxv .
Propugnaculum li neu . ge . lacima del muro
da combattere . Iudicum . ix .
Prora re fem . ge . la parte dinanzi della naue .
grecum est . Actuum . xxvii .
Prorumpo pis prorupi ptum per uscire fuori
con impeto . Hester . xvi .
Prosapia pie penul . cor . fe . g . la stirpe/o pro
genie . Sancti Nicolai .                    xxviii .
Proscindo is proscidi pscisum p rõpere . Isa .
Proscriptus a um idest dannato in pecunia .
Ad Galath . iii .
Proselitus grece pen . cor . el peregrino che si
faceua giudeo . Thobie . i .

Prosilio is per uenire fuora. Sapien. xviii.
Prosodia die penul. prod. fem. gen. lo accento/o temperantia di uoce. grecum est.
Prospectus us ui mas. ge. lo aspecto. Sap. ix.
Prostituo is prostitui tutum per mettere la figliuola alluogho publico. Leuit. xix.
Prostibulum li penul. cor. el luogho dishonesto. Prostibulum nõ ducet uxorem. i. prostibulatam. Leuit. xxi.
Posterno nis prostraui ꝓstratum med. ꝑ. per gittare ꝑ terra. Thobie. xii.
Protelo is me. ꝑ. per prolunghare. Deutero. v
Protendo is protendi ꝓtensum per porgere. Protẽso digito. S. Nicolai de tolentino.
Proteruus a um crudele/o rio. Deutero. xxi.
Protinus aduerbiũ m. cor. idest subito. Gñ. xxv
Protos grece idest primus. protomartyr el primo martyre. S. Stephani.
Protoplastus græce primamente formato. s. Adam. Hym. pange lingua.
Protoparens tis el primo parẽte Adam. In sermone Epiphanie.
Protraho is xi ctum med. cor. in presenti per prolunghare. Iob. xxxvi.
Proueho is xi ctum med. cor. in presenti per menare lungi.

206

Prouectus a um quello che ha molto tempo. Genesis. xviii. Corinth. x.

Prouentus us ui mas. g. laccrescimento. i. Ad

Prouidus a um med. cor. circunspecto & prudente. Hym. Ad cenam agni. ad quam debemus ire puidi & candidi stolis albis.

Prunum ni neu. ge. lasusina. Prunus ni fe. gene. lo arbore.

Pruina ne me. p. fe. g. labrina. ps. c xxviii.

Prurigo ginis med. p. in recto el pizzichore. Deuterono. xviii.

Prurio is per pizzichare. Prurientes auribus. idest dicente cose secolare che dilectano. Ad Titum. c. iiii.

Psalmus dicitur/quia cantabatur a Dauid. Ad psalterium idest organū inquit Papias. grecum est. Inter psalmū & canticū hoc interest. q canticum ore profertur. Psalmus autem ad uisibile organum. i. psalterium canitur.

Psallo is psalli sine supino per cantare. ps. Omnes gentes. grecum est.

Psalmodia psalmodie penult. prod. feminini generis el canto de psalmi. Odos grece idest cantus. S. Leonis pp.

Psaltes te mas. gen. el sonatore/o cantore. grecum est. primo Regum. xvi.

Psalterium grece. liber psalmorum latine. Psalmista ste mas. gen. el cantore de psalmi.
Psalmographus phi penult. cor. mas. gene. el scriptore/o compositore delli psalmi. idest David. Ambrosius in sermone. S. Geruasii.
Pseudes grece idest mendace.
Pseudographus penult. cor. falsamente intitolato. Grapho enim grece significat scribo.
Pseudoprophetas. i. falsi prophetæ. Zac. xiii.
Ptisana ne med. prod. fem. gen. lorzo pesto nel mortaio. secūdo Regum. xvii. grecū est.
Pubertas atis feminini generis la etade di prima barba. Ezech. xxiii.
Publicanus ni pen. p. el dazieri che nasconde la pechunia della cōmunita/o del principe. Sancti Matthei.
Puerpera re med. cor. fem. gene. quella che ha partorito. Hym.
Pugillares/in plurali tm̄ secundū quosdā letauole di cera o di legno/nellequali si scriueua. Sed Luce primo inuenit in singulari. Et accipiens pugillarem scripsit.
Pugio onis mas. gene. el pugnale che ha duo tagli. & dicitur a pungēdo. Numeri. xxvii.
Pulmentum ti neu. gen. la cōmixtione de buoni cibi. Genesis. xxvii.

208

Pulmentarium rii neu. gen. & pulmentum so no cibi da mangiare col pane. Iohānis. xxi.
Puluillus li mas. gene. el piumaccio. Ezech. xii. Puluinar enim ellecto di piuma.
Pullulo as me. cor. per germinare/o produr re lefoglie. Eccle. xlvi.
Pungo is pupugi & punxi ctum per pungere. Apoc. i. Vers. Sepe boues pupugi. punxi quandoqꝫ quaternum.
Punicus a um cosa della prouincia punicea. Inde mala punica li pomi granati. Cant. iiii.
Puniceus a um med. cor. colore rosso. Sancti Hilarionis.
Pupilla le fe. g. laluce del occhio. puerb. vii.
Puppis is fem. gen. lultima parte della naue. Marci. iiii.
Purpuraria rie fem. gen. quella che lauora di porpora. Actuum. xix.
Pusillus a um piccholo. Math. xviii.
Pustula le med. cor. fem. ge. la enfiatura tra lapelle & lacarne. Leuit. xiii.
Pusterula le pe. cor. fe. g. laporta. S. Michaelis
Puto as per potare & pensare. Leuit. xxv.
Putatio onis fem. gen. elpotare. Cant. ii.
Puteo es ꝑ puzzare. Vers. Nemo placere putet cuius presentia putet.

Putor oris med. prod. maſ. gen. la puzza. S. Thomme apoſtoli.
Putidus a um med. cor. coſa che puzza.
Putreo es putrui per eſſere diſfacto & macerato. Putruerũt & corrupte ſunt cicatrices. p̃s.
Putreſco is per diſfarſi. Numeri. v.
Putredo dinis fem. g. med. prod. in recto la marcia. Iob. vii.
Putris & hoc tre diſfacto/corropto/o che preſtò torna in poluere. Putris gleba eſt.
Putridus a um me. cor. coſa diſfacta/o che ſia corropta. Vt lignũ putre uel putridũ. Quem putridis ſenectute mẽbris operit inculta canities. Hieronymus in uita ſancti Pauli.
QVadrans tis maſ. ge. uno certo danaio. & una delle quattro parte. Math. v.
Quadro as per giuſtare & fare uenire al quadro. tertio Regum. v.
Quadrige garum me. p. la carretta di quattro caualli. i. plo. Biblie.
Quadrus a um choſa quadra. Per quadrum turrium. Iudith. i.
Quadrifariam aduerbium in quattro parte. Ezechielis. xlv.
Quã eſt eſt coniunctio electiua. Vt diues uolo eſſe q̃ pauper.

210

Quā aduerbium similitudinis. Vt sum tam grammaticus q̄ musicus.
Quā pro quantum. ut O q̄ suauis est domine spiritus tuus. Ecce q̄ bonum & q̄ iocūdum habitare fratres in unum.
Quā duplicata est coniunctio aduersatiua. Vt q̄q̄ idest quāuis. idest ancora che.
Quādiu me. cor. idest donec uel p infino a tanto che/o p infino a quādo interrogatiue.
Quandoq̃ me. pro. alcuna uolta. Quando interdum significat alchuna uolta. Caue ne quando reducas filiū meum illuc. Gñ. xxiiii.
Quandoquidem idest quoniam.
Quādudum est interrogātis. Vt quādudum huc intrasti. i. quanto tēpore. &c. Cui respondet Iandudum. i. un buon pezzo di tempo.
Quāprimum remeato. i. presto ritornerai. & nō impedit uerbū esse principale sicut Quā primum facit.
Quapropter. idest per laqual cosa/est conclusio maior. & sic quāobrem. Sed igitur & ergo sunt minores conclusiones.
Quāsepe. i. molto spesso. Hieronymus in sermone assumptionis.
Quantocius penul. cor. molto presto. ex quā & ocius interposita c. Geñ. xlv

Quatio is quassi sum per percuotere/o sbattere/o cõmuouere . primo Paralip . xvi .
Quasso as per sbattere & rompere . Isa . lii .
Quassatio onis feminini generis lapercussione . ps . cv .
Quatenus prout . Gregorius in homilia .
Quaterno onis mas . gen . quello che e/sopra quattro . Actuum . xii .
Queo is quiui per potere . Inde nequeo is p non potere . quarto Regum . i .
Quemadmodum penul . cor . aduerbiũ similitudinis . i . in che modo . Iudith . vi .
Q; pro & replicabitur in ue pro uel .
Queso . i . priego . Vers . Quesumus ex queso tantũ non plura requirit .
Queror quereris questus per lamentarsi deponens est . Eccle . xli .
Querulosus sa sum pen . pro . usato a lamentarsi . In epistola . S . Iude .
Questus us ui ellamento .
Quæstus us quæstui mas . gene . lo acquisto . a quæro quæris quæsiui quæsitum per cerchare . Actuum . xvi .
Questuarius a um quello che uiue di quello chel cercha . Hiero . ait . Questuariæ filius .
Quid pro aliquid . primo Prolo . Iob .

221

Quin interrogatiue.i.cur non. Vt quin com
poscitis istam uocem.
Quin.i.insup apresso di queste. Vel quin.i.
atque etiam.ut Geñ.xxiiii. Bibe quin & came
lis tuis hauriam aquam.
Quin.i.ut nõ. Vt nequeo agere quin te amẽ.
Et illud Hester.xv. Haud dubiũ quin Hester.
Mardocheus ut ingrederetur ad Regem.
Quin.i.potius & imo.idest certe. Vt illud Lu
ce.xi. Quin imo beati q audiunt/si sunt due
partes. Et si est quinimo una pars/etiã signi
ficat potius.i.piu presto.
Quin potius.i.imo potius ma piu presto.ut il
lud Neemie.v. Reddite eis hodie agros suos
quin potius & centesimã pecunie ꝓ illis date.
Quisnam uel quenam sunt interrogationes.
ut illud.iiii.Regum.x. Quinam estis uos. Et
alibi Hieronymus. Quanam in parte seruus
dei hic habitat.
Quis uel qui recipit syllabicas adiectiões.reci
pit nam/ut prefatum est.qȝ ut quisqȝ.piam
ut quispiam.i.aliquis putas.ut in euangelio.
quisputas.i.quisquam ut quisqȝ.
Qui componitur cum dam ut quidam.uis ut
quiuis.cunqȝ ut quicunqȝ.libet ut quilibet.
Quisquis.i.ogni huomo elquale.quis gemi

nata/quotquot & quicunque habent uim re
latiui & antecedentis. primo Iohannis. iiii.
Quique. idest quicũque ogniuno elquale.
Hym. Primo dierum.
Quisquilie sono lescorze de pomi/auanzatu
re di herbe & tale spazzature della casa. Grece
aũt dicũtur peripsema. de quo supra mentio
facta est.
Quinquepartitam. i. diuisa in cinque parte.
a quinquepartio is. In sermone Virginum.
Quinio onis mas. g. elquinario di persone.
Prolo. Sophonie.
Quinquẽnalis & hoc le penul. prod. cosa di
cinque ãni. Vt qnquẽnalis agon. ii. Mac. iiii.
Quinquies quagragenas accepi/ait Plinius.
idest cinque uolte lequaranta battiture ho ha
uuto. sed una minus. ma una battitura mãcho
per uolta in segno di pieta loro.
Quinque de uiginti psalmi. i. qndici psalmi.
Quippe idest certe. uel quippe idest non e/
maraglia. Prolo. Isaie.
Quo idest ad quid a quale utilita. Isaie. i. di
citur. Quo mihi multitudinem uictimarum
uestrarũ dicit dominus plenus sum. Quod
ꝑ sed. Quod si nõ inuenerit manus tua. &c.
Leuitici. xxv.

2 14

Quo prout accioche. Quo carnis actu exules melos canamus glorie.
Quotquot omnis ge. & indeclinabile. i. tutti quelli liquali. Quotquot habitãt. ii. Esdre. ii.
Quotannis. i. ognianno. Quotãnis pauperibus multa distribuuntur.
Quoquam. idest ad alcuno luogho. quarto Regum. v.
Quousq; per infino a quãto interrogatiue. per infino a tanto relatiue. & est aduerbium temporis uel loci. Quousque ero uobiscum. Math. xvii. Quousque perueniatur ad montes ethiopie. Iudith. i.
Quoad. i. per infino a tanto aduerbium temporis. Quoadusque per infino a tanto. Ne suscitetis dilectã quoadusque ipsa uelit. Cãt. ii.
Quum pro quãdo per q scribitur/inquit Papias. & Quur idest quare.
Quum primũ legeris/contemplationi da operam. i. come subito harai lecto/contemplа.
Aabi ultimã acuit. i. maestro mio. Syrum est. Math. xxvi.
Rabboni ultimam acuit. idest maestro mio. Marci. x.
Racha hebraice idest uano/o senza cerebro. Math. v.

Racemus racemi med. prod. maſ. gen. la par
ticula duna uua. Deuterono. xxiiii.
Rhannus ni fe. ge. una herba/laquale auen
gha che in principio ſia bella/doppo diuēta
di ſpine pleniſſima. Iudicum. ix.
Rapidus a um med. cor. ueloce. ut fluuius ra
pidus. Daniel. vii.
Raptim aduerbium. i. preſtamente. Iob. vi.
Ratis tis fe. gen. ellato della naue/o la naue.
tertio Regum. v. Verſ. Prora prior nauis.
poſt eſt pars ultima pupis. Dic latus eſſe ra
tem. uentrem dic eſſe carinam. xxxii.
Ratum idem eſt ꝙ firmum & ſtabile. Hiere.
Ratus uel rata ſum. i. ho penſato. a Reor reris
per penſare. primo Prolo. Iob.
Reatus tus tui maſ. gene. la colpa. Solue pol
luti labii reatum S.
Reboo as med. cor. per reſonare. Hym. Cu
ius reboat in omni gloria mundo.
Recaluaſter ſtri lhuomo che di drieto e/caluo
Leuit. xiii. Et ſic Recaluus.
Recaluatio tionis fem. gene. la caluatione di
drieto. Leuit. xiii.
Recenſeo recenſes recenſui recenſitum pen.
cor. in ſupino per numerare/recitare/o ricor
dare. Numeri. i.

218

Recens tis omnis gene. Panis dicitur recens idest fresco. In Deuteronomio dicit. Dii noui recentesque uenerunt. Papias inquit. Recens q paulo ante euenit. Recēs nascitur. nouum uero fit.

Recido is med. cor. p ricadere. Genesis. xlii.

Retiaculum li neu. gen. la picchola rete.

Retiaculū lagrada picchola che simetteua nel altare. Exo. xxxix.

Recolo lis med. cor. per ricordare/ o ripetere. Tren. iii.

Recrustino as penul. cor. per prolunghare el tempo. primo Prolo. biblie. viii.

Recūbo is bui bitū p tornar a sedere/ p riposarsi/ o p māgiare. Math. viii. & Iohānis. xiii.

Redigo gis redegi redactum me. cor. in presenti & prod. in ptō per ridurre. Exo. xxiii.

Reditus us tui mas. g. el ritornar. i. pl. Biblie

Rediuiuus a um cosa che rinasce. Prolo. epistolarum Sancti Pauli.

Redoleo les med. cor. per spargere odore. Prolo. Sapientie.

Redundo das per abondare. Eccle. xlvii.

Refertio is si tum p riempiere. S. Nicolai.

Reflecto is xi xum per torcere. Reflexos calles. Hym. O nimis felix.

Refragor aris me.pro.p resistere.Hec refra
gatio laresistentia.In sermone circũcisionis.
Refuga ge med.cor.cõmunis gen.lhuomo
fuggente da laltrui dominio.ii.Esdre.ii.
Regiro as per riuoltare me.pro.S.Laurẽtii.
Regula le fem.gene.la linea & instrumento
da misurare.Leuitici.xix.Iosue.vii.
Regulus li med.cor.mas.g.elpiccholo Re.
Item elserpente.Prouerb.xxiii.
Relego gas pro.me.per mandare in exilio.
Sancti Iohannis apostoli.
Releuo as med.cor.cũ compositis a leuo as.
tertio Regum.xii.
Reliquus a um med.cor.elresto.Leuit.xxv.
Reliquo as me.cor.per dilequare.S.Ciriaci.
Remetior iris per rimisurare.Math.v.
Remeo as per ritornare.Thobie.x.
Remex igis med.cor.mas.gen.elnauicatore
o gouernatore della naue. mero.
Remigium gii neu.g.lagouernatione/o nu
Remus remi elremo.Ezech.xxvii.
Remigo as per menare liremi.Marci.vi.
Renes liregnioni.Exodi.xxix.Renunculi li
piccholi regnoni.Leuit.viii.
Renitor eris med.prod.per resistere.
Renuo is me.cor.p ricusare.i.plo.Biblie.

210

Repandus a um ritorto. ii. Paralip. iiii.
Repedo as me. cor. per ritornare. ii. Mac. iii
Rependo is prendere. Gratias rependimus. Hym. Eterna celi.
Reptilis & hoc le me. cor. lo animale che rampica caminando. a repto as. Genesis. vii. & primo Regum. xiiii.
Reprobus a um me. cor. indegno & da esser reprouato. Eccle. ix. xix.
Repropitior aris depones per donare. Leuit.
Requisita nature. i. li necessarii. Deutero. xxiii
Resarcio is ui itum per reficere & restaurare. Sancti Thomme.
Rescio is iui itum per acchorgersi del facto che non sapeua. primo Regum. xxiii.
Resero as med. cor. per manifestare & aperire. Hieronymus in sermone assumptionis.
Resina ne med. prod. fem. gen. la gomma. Rein grece est quicquid manat. Gen. xxxvii.
Residuus a um penult. cor. el sopra uanzo/o resto. Isa. iiii.
Resideo es med. cor. per restare. Hiere. xl.
Resipisco is per tornare in suo senno/o intellecto. Ad Thimo. ii.
Resolutus ta tum penult. prod. cosa disfacta. Resolutus dato alla pigritia. Augustinus in

sermone sancti Iohannis baptiste.
Respecto as per guardare spesso. Osee. iii.
Resto as restiti me. cor. p restare. Deuter. iii.
Resisto is restiti per resistere. Iosue. viii.
Restis is fe. gen. lacorda. Resticula lapiccola corda. Iudicum. vi.
Retexo is xui per disfare eltexuto & per declarare. Sancte Helisabet.
Retego gis retexi me. cor. in presenti per scoprire. Eccle. xlvii.
Retundo is retudi retusum med. cor. in preterito per ribattere/o riprehendere. primo Regum. xiii.
Reuelo as med. prod. cum aliis compositis a uelo as. Leuit. xviii.
Reuera med. prod. idest certe. S. Andree.
Reuereor eris reueritus pe. cor. in preterito p temere/o hauere in reuerẽtia. ii. Esdre. viii.
Rheuma atis neu. g. pen. cor. la inundatione dellacqua. nã rheo grece p scorrere. Rheuma elcatarro del pecto. Coriza quello che alnaso descende. S. Faustini & Beatricis.
Rheda de fem. gen. lacarretta. Hester. viii.
Rhetor oris med. cor. mas. gen. loratore. grecum est. primo Prolo. biblie. vi.
Rhetorices grece. Nos uero rhetorica.

229

Rhinoceros grece lo animale ferocissimo che nel naso ha uno corno. a rhinos. i. naris & ceros cornu. Accusatiuo hũc rhinocerontẽ uel rhinoceronta accusatiuus grecus. Iob. xxxix.

Ridiculus li mas. g. la piaceuolezza/o el buffone. Abacuch. i.

Rigidus a um aspero. primo Prolo. biblie.

Rigor oris mas. gen. med. prod. lasprezza. Hym. Lustris sex.

Rimor rimaris per inuestigare. In sermone omnium sanctorum.

Rythmus grece mas. g. laconsonantia/o parole ordinate col numero/o misura. plo. Iob.

Ritus us ui mas. gene. elcostume/o consuetudine. In sermõe cõsecrationis ecclesie. xxi

Rixor aris deponẽs p turbarsi insieme. Exo.

Rixa xe fem. ge. la turbatione facta tra molti huomini. Prouerb. x.

Rostrum stri neu. gen. elbeccho delli uccelli. Item eldente. Rostra plaustri serrãtia. Isa. xli.

Rubigo ginis med. prod. in recto larugiada nociua alle herbe. primo Prolo. Biblie. vii.

Rubrica ce me. pro. fem. gen. Inde rubrico rubricas per segnare di rosso colore. Exo. xxv

Rubus rubi mas. generis ellegno spinoso & rosso. Exo. iii.

Rudens tis fe. ge. lacorda. Rudo is per gri dare come asino. Rudens lo asino. Petri. ii.
Ruder eris med. cor. neu. ge. uel hoc rudus lo stercho/ & tale purghaméto di cloace/o fogne. S. Calixti.
Rudis & hoc rude di grosso intellecto. secundo Paralip. xiii. O cosa grossa. Panni rudis Matthei. viiii.
Rufus fa fum cosa rossa. Genesis. xxv.
Rugitus us tui med. prod. mas. g. el gridare delli leoni. Iob. iii. xlix.
Rumphea grece fe. g. me. cor. la spada. Eccl.
Runcina ne me. pro. fe. ge. uno instruméto torto per el maestro di legname. Isa. xliiii.
Rupes pis fem. gene. el lato pendéte del monte. Iob. xviii.
Rusticor aris pstare in uilla. Cicero.
Rusticatio onis fe. gen. la operatione di quelli che stanno in uilla. Eccle. v.
Rutilo as med. cor. per risplendere. Hym. Aurora lucis rutilat.
SAbaoth hebraice. i. le uirtude/o gli exerciti. Dominus deus sabaoth. i. Signore dio delle uirtude/o delli exerciti. Hiere. ii.
Sabath. i. februario. Zach. i.
Sabbatum hebraice. i. requies. Math. xxviii.

222

Sabbati iter est elcamino duno miglio/pche tanto era licito caminaṙ nel sabbato. Actuū. i.
Sabbatizo as pen. prod. per fare festa nel sabbato apud Iudeos. Leuit. xxv.
Sabulum li med. cor. neu. gen. elsabbione/o rhena. primo Prolo. biblie.
Sacio onis fe. g. lo acto del seminare. Eccl. xl.
Sacrilegus a um penul. cor. elladro di cose sacre. Prolo. euangeliorum.
Sacrosanctus a um est una pars/ & sacro in declinatione non mutatur. ii. Esdre. viii.
Saccus ci el saccho. Saccinus a um me. pro. cosa di saccho. S. Hilarionis.
Sagax acis omnis gen. prudente. Sagacitas la prudentia/o astutia.
Sagena ne med. pro. fem. gen. larete da pescare. Math. xiii. grecum est.
Sagino as me. pro. per ingrassare. Luce. xv.
Sagina sagine med. prod. fem. gen. lagrassezza. Eccle. xxxviii.
Sagma atis neutri generis med. cor. el basto o carico del asino. Leuit. xv. Et potest esse generis fem. prime declinationis.
Sagma hebraice/ grece & latine lasella/ la soma/o carico.
Sagmarius a um penul. cor. animale da sella

o da soma. S. Vitalis.
Sagum gi neu. gene. el sacchoʼo uestimento aspero. S. Hilarionis.
Sal significa el sale & la sapientia ʼinuenit generis mas. & neu. Sallustius in Iugurtino. Neq; salem neq; alia irritaméta gule. Luce xiiii. Bonum est sal.
Salina ne med. prod. fem. gen. el luogho doue si fa el sale. quarto Regum. xiiii.
Saliuncula le fem. gene. una herba spinosa. Isaie. lv.
Sallio is uel Sallio iui salsum per salare. Thobie. ix. & Math. v.
Salio is liui saltum per saltare. primo Prolo. Biblie.
Salum li neu. generis el mare. primo Prolo. Biblie. viii.
Salsugo salsuginis me. pro. in recto cosa che fa salato. Terram fructiferam in salsuginem. ps. cvi.
Saltem. i. almeno. Si non decem psalmos dic saltem tres.
Saltus tus ui mas. gen. el luogho uacuo nella seluaʼo nel boscho. primo Regum. xiiii.
Sambuca ce med. prod. fem. gen. uno instrumento da sonare. Dañ. xiii.

224

Samia samiorum uasi di terra dicti a samo in sula. Isa. xlv.
Sandalium lii neu. ge. penul. cor. elbello cal ciamento da uescouo. grecum est. Iudith. x.
Sancio cis ciui citum per stabilire/o fermare. Hester. ix.
Sancio onis fem. gen. me. cor. laconfermatio ne. In decollatione sancti Iohannis.
Sanctuariũ rii neu. g. eltabernaculo. Exo. xxv
Sanguisuga ge pe. pro. secundum melius sen tientes eluermie che tira elsangue. Prouer. xxx
Sane idest certe. Prolo. Prouerbiorum.
Sanies niei fem. gen. lamarcia. Iob. ii.
Saraballa lemutande. Daniel. iii. neutri ge.
Sarcina ne med. cor. fem. gene. lasoma/o ca rico. Eccle. xxi.
Sarcinula sarcinule diminutiuum carico di ue ctouaglia. Ruth. ii.
Sarcio is si sartum per acconciare/o satisfare. quarto Regum. xii.
Sarcophagus gi mas. ge. elsepulchro. a sarcos grece. i. caro & phago. i. comedo. S. Ciriaci.
Sarculum li neu. ge. la zappa picchola da pur ghare lherbe. Isa. v.
Sarrio ris iui sartum per lauorare con le zap pe picchole.

Sarmatica nomina/barbari/o extranei nomi. primo Prolo. Paralip.
Sartago ginis med. prod. in recto fem. gene. la padella. Leuit. ii.
Sartatectum cti neu. ge. la reparatione de templi/o tecti. a sarcio is. quarto Regum. xii.
Satago gis med. cor. per sforzarsi/o essere sollecito. Et in scripturis diuinis sepius construitur cum infinito q̃ cum genitiuo. Celibem uitam actitare satagebant. sancti Nicolai.
Sata lebiade neu. gene. Marci. ii.
Satelles litis mas. ge. lhuomo darme/o birro. primo Regum. xix. re. l.
Sator oris mas. g. me. prod. el seminatore. Hie
Satrapa med. cor. mas. ge. el prefecto dalcuna prouincia. grecum est. Iudith. iii.
Satum ti neu. gen. ab hebreo tractũ est. & est mensura duno moggio & mezo. i. Reg. xxv.
Saucio as med. cor. per piaghare. Saucius a um ferito. secundo Mach. xiiii.
Scaber a um aspero. S. Thomme apostoli.
Scabredo dinis penul. prod. in recto lasprezza. sancti Hilarionis.
Scabro onis med. prod. eluerme che nasce di carne di cauallo. Exo. xxiii.
Scale larum aliqui declinant tantũ in plurali.

Sed Hieronymus in Genesi ait. Vidit Iacob scalam cuius sumitas celos tangebat.
Scala le lasquadra dhuomini darme. Scalaris & hoc scalare penul. pro. Inter scalares alas. idest nella compagnia de glhuomini darme. sancti Martini episcopi.
Scalprum pri uel scalprus pri elferro da conciare elcoiame. Hiere. xxxvi.
Scalpellus uel scapellũ elpredecto ferro/o temperatore. diminutiuum est.
Scandalum grece loffendicolo/o elcolpo che piglia elpiede contra lapietra. Math. xviii.
Scandalizo as penult. pro. per impedire lhuomo dal bene con mali exempli. grecum est.
Scando dis di sum per ascendere. Hym. Virginis proles.
Scapula scapule me. cor. feminini generis la spalla. Genesis. xxiiii.
Scapularium rii neu. gen. lhabito monastico. Hoc uerbo utitur Mamotrectus in expositiõe historie sancti Hilarionis.
Scapha fem. gen. lanauicella. Actuum. xxvii. grecum est.
Scarioth hebraice. i. mercedem accepit. Vers. Scariothis breuies sic semp barbara signes. Iohannis. vi.

Scateo ſcates ſcatui per ſurgere/o abondare. Exodi.xvi.
Scaturio is me.pro.per abondare/o ſurgere fuora. Manna cernit ſcaturire. Hieronymus in ſermone aſſumptionis.
Scatebra bre fem.gen.med.cor.tale abondatione/o ſurgimento.
Scedula le me.cor.fe.gen.la ſcriptura picchola.pro qua multi dicunt cedula. Prol.ii.Iob.
Sceda eſt ſcriptura nondum emendata.
Sceleſtus a um peruerſo. Eccle.ii. Sceleratus pro eodem. Iſa.i.
Schema atis med.cor.neu.gen.elmodo/o figura/o forma.ſancti Michaelis.grecũ eſt.
Scamatis menos eldefecto del modo del parlare. Menos grece ideſt defectus.ſecundo Prolo.Iob.
Schema ladegnita/o honore. Sapien.vi.
Scenophegia penult.cor.lafeſta delli tabernaculi.hebreum eſt. Greci quoq; habent ſcenopegia.a ſcenos ideſt habitatio.& pegnymi ideſt figo figis per piantare.primo Mach.x.
Scenofactoria ars larte che fa ombracoli/o tabernacoli. Act.xviii.
Sceptrum ptri neu.gene.elregno/o uirga regale. Numeri.xviii.grecum eſt.

2207

Sceptrifer a um elportatore della uirgha rega
le . sancte Catherine.
Scyphus phi latazza regale . grecum est.
Scyrpus iuncus. Papyrus. Virgultum nomina
tur . Hic scyrpus elgiuncho. Exo . ii. ii .
Siscitor aris atus deponēs p interrogaī. Math.
Siscitator & hec Siscitatrix quello & quella che
interroga.
Scisma atis med . cor . neu . gen . ladiuisione &
discordia . Sancti Martini pape.
Sita glistatuti/o decreti . Hoc situm . Hest . iii.
Scissura re med . prod . fe . ge . lasquarciatura .
a scindo is di sum . Marci . ii.
Scopo as . he Scope parū . Tamē in libro Isaie
cap . xiiii . inuenitur scopa in singulari . Et sco
pabo eam in scopa terens.
Scopulus li med . cor . loscoglio . Numeri . xxi.
grece scopelos.
Scoria rie med . cor . fe . gen . lafeccia de metal
li . Isa . i . grecum est.
Scorpius pii mas . gen . penult . cor . lo scorpio
ne & segno celeste . Eccl . xxxix . a greco uenit.
Scorpio onis mas . gene . lasagitta & flagello .
tertio Regum . xii.
Scortum ti neu . gen . lameretrice . Geñ . xxxiiii .
Screo as per scarchagliare & poi sputare.

Scrobs bis fem.gen. la fossa. Scrobicula la picchola fossa. In uno sermonũ quadragesime.
Scrupulus li mas.gen. la pietra piccholina. & significat impedimẽto nel animo.i.Reg.xxv
Scrutor aris deponens p inuestigare. ps.vii.
Sculptilis & hoc le med.cor.cosa scolpita col ferro.Exo.xx.
Scurra re mas.gene.el buffone & lecchardo. secundo Regum.vi.
Scurilitas atis el cattiuo giuoco & ghulositade Ad Ephesios.v.
Scutra tre fe.g.uno uaso della boccha largha tertio Regum.vii.
Scutula le una forma ritonda.Math.iiii.
Scutulata te laueste ornata di circuli.Ezec.xxvii
Secedo dis si sum per andare daparte/o partirsi.Math.ii.
Secessus us ui mas.gene.el luogho remoto. Sancti Benedicti.
Secessus elluogo necessario.ut illud In secessũ emittitur
Seco as secui sectum p tagliare. Prolo.Isaie.
Secus prepositio.idest apresso. Secus mare galilee ambulabat.
Sedo as aui atum per quietare/o mitigare. secundo Machab.xiii.

Seduco ſeducis xi ctum med.pro.per mena re da parte & per ingannare.
Sedulus la lum me.cor.fedele.S.Sebaſtiani.
Sedulo aduerbiũ.i.fidelmẽte.iiii.Reg.iiii.
Sedulitas la attẽtione & fideltade. Ambroſius in homilia.
Segnis & hoc ſegne ideſt pigro. Segnities ſegnitiei la pigritia. Ad Hebreos.vi.
Seiungo is xi ctum per diuidere.S.Barnabe
Sella le fem.gen.la ſedia.quarto Reg.iiii.
Sementis tis fem.gene.la ſementa delle biaue & lo acto del ſeminare.Geneſis.viii.& Iob xxxix. Tamen Laurentius Valla nõ conſentit ꝙ ſignificet niſi actum ſeminãdi qui dicitur Seminatio onis.
Semis omnis gene.indeclinabile.ideſt mezo & imperfecte.Exodi.xxv.Vt ſemis uir ſemis mulier.&c.
Semis iſſis neu.gene.el peſo di ſei once.
Semis iſſis ſſem maſ.gener.la miſura decta ſemeſo.Cõtinetur aũt in gloſa Doctrinalis.
Semicinctium ctii neu.ge.pen.cor.la corregia ſtrecta/o coſa da cingere.Actuum.xix.
Seminiuerbius a um penult.cor.el ſeminatore di parole.Actuum.xvii.
Semianimis & hoc me corripit penult.mezo

morto. Sancti Iacobi.
Seminecis ci cem penult. cor. mezo morto. sancti Vitalis.
Semiustus a um mezo arso. S. Marii Marthe
Senatus senatus senatui mas. gen. eldominio Senatum possident. Hym. Aurea luce.
Seneo senes senui per essere uecchio. Senesco senescis per diuentare uecchio. Prouer. xxiii.
Senium senii neu. gen. & senectus uel senecta lauecchiezza. ps. lxx.
Senetia senetie fem. generis una herba. Item senetie glisputi/o le baue del uecchio. Man ducantes senetias. idest masticando lemormo rationi o detractioni. Prolo. Ezech.
Sensim aduerbium. idest apocho apocho.
Sentes lespine. fem. gen. primo Prolo. Iob.
Sentix icis fem. gen. larbore spinoso.
Sepelis med. cor. Genesis. l.
Sepes pis fem. gen. lasiepe che circonda la ui gna. Math. xxi.
Sepio is sepiui septum per circōdare. Sancti Stephani.
Sepono seponis med. prod. per spartire. In homilia Augustinus.
Septemplex icis penul. cor. in obliquis omnis generis di septe maniere. Eccle. xx.

232

Septum pti neu.g.elcircuito.iiii.Reg.xi.
Septuplū me.cor.septe uolte tāto.Prouer.vi.
Sequester stri mas.gen.quello che riceue lipe gni & procura laconcordia. Deuterono.v.
Sequestra stre fem.gen.etiam inuenitur.ut il lud Virgilii.Et pace sequestra.
Sera re fem.gen.lastangha deluscio. Hym. Exultet celum.
Seraphin hebraice ardore/o incendio/& ar denti/o incendenti.Isa.vi.
Seraphim nel cherubim per m dicitur uno spi rito di quello ordine.Seraphin uero & cheru bin per n.lesquadre di epsi angeli.
Seraph & cherub uno delli loro angeli.
Series ei fem.gen.lordine.Promit seriem ui te gerende.Hym.Vt queant.
Sericum ci me.cor.neu.g.laseta.Apoc.xviii.
Sericus a um di seta.Holosericus.i.tutto di seta
Sero is seui satum p seminare. Leuit.xxv.
Serro as per tagliare.Hec serra loinstrumen to.secundo Regum.xii.
Serotinus a um penul.cor.cosa tarda & perti nente alla sera.Genesis.xxx.
Serpo is psi ptum per andare piano/o anda re torto/& p entrare nascosamēte. Eccl.xliii.
Sertum ti neu.g.lachorona/o laghyrlanda.

Vers. Virginis est sertum cleriqȝ corona poe
te laurea. Rex gestat diadema uel Imperator.
Isaie. xxviii.
Serus ra rum tardo. Maria in domo sera festi
na in publico ait Am.
Sethim hebraice. el legno incorruptibile & che
non puo essere arso. Exo. xxv.
Sæuus a um crudele. & grande aliquando. Iu
dicum. xiiii. Sæuities tiei la crudeltade.
Seuio is per incrudelire. Hester. xiiii.
Seuerus a um med. prod. crudele. Seueritas
la austerita & durezza. Ad Romanos. xi.
Sexies aduerbium. idest sei uolte. iiii. Reg. xiii
Sexus uirilis. figliuolo maschio. primo Reg. i.
Si dederis mihi sexum uirilem.
Sextilis mensis era decto Augusto. Sancti Pe
tri ad uincula.
Si pro non. Iuraui in ira mea si introibũt in
requiem meam. ps.
Siban idest Iunio. hebreum est. Hester. viii.
Sibilus sibili me. cor. el suono. Sibilus aure.
Iudicum. v.
Sica ce fe. g. el coltello/o la spada. Iudicũ. iii.
Sicarius rii quello che ha la spada. Actuũ. xxi.
Sicca ce fem. gene. la terra. Et siccam manus
eius formauerunt. ps.

237

Sicera re med. cor. fem. gene. lacervogia che e'una certa beuanda. Deuterono. xiiii.

Siccine aduerbium interrogandi. idest a questo modo e. primo Regum. xv.

Siclus grece uno danaio che uale due dragme Genesis. xxiii.

Sicomorus sicomori penul. prod. fem. gene. grecum est'elfico che ha lirami & lefoglie come ha elmoro. Amos. vii.

Sicophanta sicophante mas. gene. elficone'o guardiano de fichi. & aliquando dicitur elcalumniatore. Sicophanticum monstrum. idest da essere calumniato. S. Grisanthi & Darie. grecum est.

Sicubi. idest in alcuno luogho med. cor. Sancti Hieronymi.

Siculus la lum di sicilia. Sancte Agathe.

Sicuti pro sicut. Hester. ix.

Singillatim aduerbiũ. idest ciascuno da perse. Qui finxit singillatim corda eorum. ps.

Signũ elmiracolo minore. Prodigium elmaggiore. Deuterono. vi.

Signifer feri med. cor. mas. gen. elportatore dello stendardo. Sancti Ci.

Significantius aduerbiũ piu significatiuamente. Prolog. Ezech.

Silex icis med.cor.gen.incerti lapietra uiua Numeri.xxiii.
Siliqua que me.cor.fem.gene.uno leghume uile.& ilsuo foglio e purghamento.& uno certo arbore.Luce.xv.
Siliquas idest uncie.Sancti Nazarii & Celsi.
Sima grece fem.gene.lacamera.Hic simista elcameriero.Sancti Sil.
Symbolum symboli penult.cor.neu.gener.lacollectione de danari o de cibi.a syn grece idest con.& bolus elbocchone.Prouer.xxiii.
Symbolum dicitur elcredo.perche fu composto di molti articoli.quãdo ogni apostolo gli misse elsuo.
Simila le med.cor.fem.gen.la semola.idest farina bianchissima.Genesis.xviii.
Similago similaginis penult.pro.in recto fe.generis lafarina di semola.Eccle.xxviii.
Symphonia penul.prod.fem.gene.lauiuola o consonantia.Daniel.iii.grecum est.
Simultas atis fem.gen.lo odio secreto.In sermone martyrum.
Simulachrum simulachri neu.gene.la statua o imagine.Exodi.xxxiiii.,
Sin pro si.Ideo non placet Laurentio Valle ꝙ dicatur sin pro sine.

236.

Sinapis is me. pro. lherba decta senape. Luce. xvii. grecum est.

Sinapi indeclinabile ne. g. elsuo grano/o cõfectione.

Sinopis idis pe. cor. fe. ge. uno colore rosso. Hiere. xxii.

Sinceris & hoc re uel Sincerus ra rum chosa pura. a syn idest con. & chere grece. i. salue quasi consalue res. Sapi. vii. & Ad Phi. i.

Synchronon grece idest contẽporaneo. a syn idest con. & chronos. i. tẽpus. Prolo. Osee.

Sindo onis me. cor. una certa ueste. Iudicum xiiii. O ellenzuolo. Math. xxvii. grecũ est.

Singulus a um. idest uno. i. plo. Biblie. vii.

Singularis & hoc re chosa sola. Singularem incedere solitum. S. Michaelis.

Singultus us ui mas. gene. elsinghiozzo che sifa piangendo. primo Regum. xxv.

Sino is siui situm per lasciare/o per permettere. quarto Regum. vi.

Synodus grece fem. ge. elconcilio/o conuento. Sancti Martini pape.

Syntagma fem. gen. la ordinatione/o doctrina. a syn grece idest con. & tagma idest ordo. secundo Prolo. biblie.

Sinus us ui mas. gen. elseno/o gremio. el luogho/o sito. S. Michaelis.

Sinus abrahe era elluogo di riposo. Luce. xv.
Siquando med. cor. in prosa. idest se alchuna uolta. Exodi. xxxiiii.
Siquidem med. cor. i. certe. iii. Regum. viii.
Siquo modo. idest se in alchuno modo. super mo est accentus longus. Exo. xxxii.
Sirena ne femi. gen. elmonstro del mare che e/mezo huomo & canta dolcemēte. a sciren grece idest tractus.
Sirene in Isaia cap. xiii. credunt esse serpenti crestati che uolano.
Syrtes syrtium luoghi pericolosi decti per el tirare dellacqua & della rhena. Actuum. xxvii grecum est.
Sisto is steti per fermarsi est neutrum.
Sisto is statui statutum trāsitiuum est per fermare/o representare. ut illud Luce. ii. Sisterent eum domino. Siste gradū idest ferma. sancti Nicolai.
Sistrum neu. gene. uno instrumento da sonare & di letitia. primo Regum. xviii.
Situs us ui elluogho/o sito. Item larepresentatione. Situm ethiopisse carnis obduxerat. sancti Hieronymi.
Situs ta tum posito/o messo. Speluncha sita est in agro. Genesis. xxv.

230

Sitarchia chie fem. gen. el sacchetto da pane. sitos grece idest grano. Panis deficit in sitarchiis nostris. primo Regum. ix.
Smaragdinus a um pe. cor. cosa di smaragdo che e/ pietra pretiosa. Hester. i.
Smigma atis grecū est. uel Migma atis neu. gen. sapone/o cosa apta a lauare. Dañ. xiii.
Soboles sobolis med. cor. fem. gen. la generatione/o progenie. Deuterono. xiii.
Sodalis & hoc sodale med. prod. compagno alla mensa. Vers. Collegas facit officium. socios labor unus. cōmunis comites uia, iungit. mensa sodales. Judicū. xi.
Sophia grece. i. sapientia. Sophista. i. sapiēs.
Sophistice idest simulatamente. Eccle. xvii.
Solatior aris deponēs per sollazzare usus est sanctus Gregorius in homilia quarte dominice aduentus.
Solers tis omnis gen. cauto & sauio. In sermone omnium sanctorum.
Solertia tie pe. cor. fe. g. la industria. Eccl. xix
Solerter aduerbiū. i. prudētemēte. Gregorius
Solea lee fem. gene. la scarpa.
Solum li neu. gen. la terra. Omne solum forti est patria. sancti Thomme.
Solotenus per infino a terra.

Solo as per solare. a quo est desolo med. cor.
. per disolare & distruggere.
Solūmodo pe.cor. idest solamēte. S. Euphenie
Sopio is piui itum padormētare. Iudith. xiii.
Sorbiciuncula le penul. cor. fe. gen. elcibo li
quido. a sorbeo es. secundo Regum. xiii.
Sordeo es pesser imōdo/o brutto. Iob. xviii.
Sordesco is per macularsi. Apoc. ultimo.
Sordes is fe. g. lainmonditia. iii. Reg. xv.
Sors tis fem. gen. lafortuna/o cosa che accag
gia/o ladiuina dispositione. Hym. Iā lucis.
Sors laparte/o possessione. Hym. Deus tuorū
militum sors & corona.
Sortior iris titus sum per acquistare. In domi
bus uirorum quos sortituri estis. Ruth. i. Sor
tior per disponere o mandare lesorte.
Sospitas atis fe. g. laperfecta sanita. Iob. v.
Sospes itis med. cor. omnis gener. sano & sal
uo. Genesis. xliii.
Spado spadonis med. prod. mas. gene. el ca
strato. Sapien. iii.
Spatula spatule med. cor. fem. gene. el ramo
della palma. Leuit. xxiii.
Species ciei fem. gen. labellezza. ps. xliiii.
Specus us ui masculini generis laspeloncha.
Iudicum. xv.

Speculum li neu.gen.lospecchio.Isaie.iii.
Spectabilis & hoc le mirabile perle uirtude. primo Paralip.xii.
Spectatus ta tum med.prod.idest prouato. sancti Nicolai de tolentino.
Spectaculum spectaculi neu.ge.lacosa degna di admiratione.& illuogho doue el popolo sta a uedere.Ad Corinth.iiii.
Specto as per uedere.sancti Martini.O per pertenere.ut Ad me spectat.sancte Caterine.
Spera spere fem.gen.laforma rotonda & uolubile.Isaie.xxix. xiii.
Spicatus ta tum me.p.che ha lespighe.Marci
Spiculum li me.cor.neu.g.lapicchola lancia.
Spiculum elrazo.solis spiculum.Hym.Nox & tenebre.
Spiculator oris mas.gen.elbirro.i.Mac.vi.
Spina sichiama quella allaquale sicongiungono lecoste.ps.xxxi.
Spiro ras per fiatare.per mandare fuori odore.per dimostrare.sancti Martini.
Spirans minarum.idest spirator/participium transit in nomen constructione.Actuum.ix.
Spiraculum li neu.generis elbucho/o foro. Iob.xli.
Spiritus us ui mas.gen.eluento.Actuum.ii.

Spira re fe.g.ogni uolta facta intorno lacosa ritōda. Vt spire solis & spire serpētis. Ambr.
Splen splenis me.pro.lamilza.gregum est.
Spondeo es spopondi sponsum per promettere.primo Prolo. Biblie.
Sponsor oris med.prod.mas.gener.quello che promette. Ad Hebreos.iiii.
Spudazzo grece per operare con diligentia.
Spudactes ctis mas.g.elsollicitatore. S. Luce
Spurcus ci mas.gen.elbrutto/o immondo.
Spurcitia tie fe.g.lainmonditia. Numeri.xix.
Spurius spurii uel spurius a um med.cor.el bastardo/o degenerante & uile.primo Regum.xvii.& Sap.iiii.
Squalor oris me.prod.mas.gen.labruttezza & magrezza.
Squaleo les pessere brutto/magro & aspero. Hiere.xli. Et aliquando per risplendere. Vt tunicam squalentem auro.
Squalidus da dum penult.cor.cosa brutta & aspera. Sancti Hieronymi.
Squalide aduerbium bruttamente. Treñ.i.
Stabulum li neu.gen.med.cor.lastalla. Stabularius rii lhuomo che attēde alla stalla. Luce.x. Et sancta Helena fuit bona stabularia inquit Ambrosius.

q



242

Stacte ctes grece la gutta del arbore di myrrha. Exodi.xxx.
Stadium stadii neu.ge. la octaua parte dun o miglio. grecum est. Iohannis.vi.
Stagnum stagni neu.g. elluogho doue sta ferma molta acqua. Luce.xviii.
Stannum stanni neu.g. lo stagno. Stanneus a um med.cor. di stagno. Zach.iiii.
Stare p stabat. infinitiuus pro ptõ imperfecto sæpenumero ponitur. Eccle.xlv.
Stater eris med.cor.mas.g.era una moneta. grecum est. Leuit.xix.
Statera re med.pro.fem.g. la bilancia. ps.xvi.
Statuo statuis tui tutum per deliberare/o ordinare & edificare. Geñ.xxi.
Statuarius rii el factore di statue. Zach.xi.
Staurachium chii pe.cor.neu.g. uno certo palio dipinto. In sermone exaltatiõis. S. Crucis.
Sterno nis straui stratum per allastrichare le uie. Thobie.xiii.
Sterno per destendere per terra. p fare el lecto & p mettere la sella. Vt Abraham strauit asinum suum. Gñ.xxii.
Stratum strati neu.g. Vel hic stratus us ui el lecto. Leuit.xv.
Stratus el lastrico. Ezech.xli.

Stibium bii med.cor.neu.g.uno certo colore
che usano ledonne uane.quarto Reg.ix.
Stibinus a um di predecto ungueto me.pro.
primo Paralip.xxix.
Stigma atis penul.cor.neu.ge.elsegno della
piagha.grecum est.Leuit.xix.
Stimulus li mas.g.lo instrumeto da pungere
libuoi.& significa lamolestia.primo Reg.xiii
Stillo las pgocciolare.secudo Paralip.xii.
Stilla le fem.gen.lagocciola.Iob.xxvi.Papias
inquit.Gutta e que stat.Stilla uero que cadit.
Stillicidium dii neu.g.lafine del tecto dalqua
le cadeno legocciole.ps.lxxi.
Stilus li mas.gen.el modo del dictare elibri.
Prolo.Prouerbiorum.
Stypes pitis me.cor.mas.gen.eltroncho del
arbore.Iosue.xx.grece stypos.
Stipendium dii neu.g.elguadagno/o remu
neratione.secundo Esdre.iiii.
Stipo as per circundare & empiere.Cant.ii.
Stipulatio onis fem.g.la interrogatione & re
sponsione/o promessione.Hieremie.xxxii.
Stipulor aris per interrogare/o promettere.
Stirps pis feminini gene.laradice/o troncho
del arbore.Isaie.xiiii.
Stirps laprogemie.

Stola le fem. gene. era una uesta sacerdotale. Eccle. xlii. Grece stoli is.
Stomachus mas. gen. aliquando significat la indignatione. & Stomacor aris deponens p indignarsi & turbarsi. Grece stomacos on.
Storax acis med. pord. una spetie di gomma odorifera. Genesis. xliii.
Stragus is fem. gen. ladissfactione & morte. a sterno per gittare per terra. Sancti Siluestri.
Stragulum li penult. cor. neu. gen. elpanno di diuerso colore che sidistende sopra el lecto o sedia/o uno bello uestiméto. iiii. Reg. viii.
Stragulatus ta tum penul. prod. Stragulatam uestem. idest di diuersi colori facta có studio Prouerb. xxxi.
Stramentum ti neu. gen. lasella/o lecose per apparecchiare ellecto. Geñ. xxxi.
Stratorium rii neu. gene. lacoperta del lecto. secundo Regum. xvii. & aliquando lasella.
Strator oris mas. gen. med. prod. quello che distende el lecto/o lasella. Hiere. xlviii.
Strideo es stridi. & strido is per gridare forte o risonare. Isaie. viii. & Actuum. vii. Stride bant dentibus in eum.
Strophium phii pen. cor. neu. gen. elcingulo o fascia. Grecum est. Hym. Antra.

Strues is fem. gene. el mucchio delle legne. Genesis. xxii.
Struo is xi ctum p edificare. Hic structor oris med. pro. lo edificatore. secundo Esdre. vi.
Structio onis gen. incerti lo struzzo che smaltisce il ferro. Leuit. xi.
Struma me fe. gen. el gobbo del pecto.
Stuprum pri neu. gene. el peccato carnale con la uergine. Genesis. xxxiiii.
Stuppa pe la stoppa. Danielis. iii.
Suadeo es suasi suasum me. pro. per indurre confortando. Iudith. xii.
Suasor oris med. prod. mas. gen. lo incitatore Sancte Magdalene. xxiii.
Subactus a um sottoposto. a subigo is. Ezech.
Subarro as per obligare con arra. Annulo fi dei suæ subarrauit me. inquit Ambrosius in sermone sancte Agnetis.
Subcinericius panis idest cocto sotto la cenere adiectiuum est. Geñ. xviii. ster. xv.
Subdo is subdidi subditũ p sottomettere. He
Subdolus la lum penult. cor. ingannatore. ii. Ad Corinth. xi.
Subeo is per andare disotto. per entrare. & p patire. Iohannis. vi.
Subiaceo es me. cor. p sottogiacere. Eccl. iii.

Subiectibilis & hoc le facile ad assere subiecto
Baruch primo.
Subigo is egi actum me.cor.in pñti & p.in
ptõ p sottomettere/o opare disotto.Naum.iii
Subinde me.cor.in prosa.idest dapoi & pero
Sancti Cypriani.
Subiugalis & hoc le pen.pro.lo animale po
sto algiogo.& maxime asina.Math.xxi.
Subitatio onis fem.gene.laprestezza/o cosa
subita.Sap.v.
Sublatus a um leuato in alto/o tolto uia.a su
stollo is.Hester.xvi.
Sublimis & hoc sublime med.pro.cosa di pe
so alta/o excelsa/Isaie.ii.
Subneruo as per sgarettare/o per tagliare nel
le gambe.secundo Regum.viii.
Subnixus a um substẽtato & adiutato.a Sub
nitor eris per appoggiare.S.Stephani.
Subregulus li mas.gen.quello che sotto il Re
ha qualche principato.secundo Esdre.vii.
Subrepo is psi ptum med.prod.pentrare oc
cultamente & col corpo p terra.Deutero.xv.
Subreptio onis fem.gen.la occulta suggestio
ne/o tentatione.Sancti Martini pp.
Subrufus a um alquãto uermiglio.Leuit.xiii
Subsanno as per dispregiare quasi torcendo

24

elnaso. quarto Regum. xix. vi.
Subsilio is lui me. cor. p saltar in alto. ii. Reg.
Subtegmen inis neu. gen. el filo tessuto disot
to. Genesis. xiiii.
Subtexo is ui xtum etiam stat p sottogiungere
alcuna cosa nelle lettere. Prolo. Regum.
Subduco is xi ctum per portare. Exo. xxv.
Subucula le penult. cor. fem. gener. la cami
cia/o ueste biancha. Leuit. viii.
Subula le med. cor. fem. gen. lo instrumento
del cucitore di scarpe da forare. Assumes su
bulam & perforabis aurem eius. Deuter. xv.
Suburbanus a um la cosa appresso la cipta/co
me sono li borghi/o giardini. Numeri. xxxv
Succenseo es per turbarsi giustamente contro
alchuno.
Successus us ui mas. gen. el processo & accre
scimento. Eccle. iii.
Subcinctorium rii neu. gen. le mutande. a suc
cingo is xi ctum per sottocingere.
Succumbo bis succubui per sottogiacere non
potendo resistere. Sancti Grisogoni.
Sudarium rii neu. g. el fazzoletto. Luce. xix.
Sudes is fe. g. la pertica/o stāgha. Iosue. xxiii.
Suffectus ta tum substituito. a Sufficior eris p
essere lassato in suo luogo. ii. Mach. iiii.

24[illegible]

Suffosio onis fe.g.elcauare sotto. Prouer.xxiii
Suffragor aris deponēs p dare fauore & adiu
to a uoce. & est neutrū in libro.ii.Esdre.vi.
Suffulcio is si tum per fortificare & puntella
re.Eccle.l.
Suffusio onis fe.ge..la dimonstratione trista
nel uolto.Conturbatus est usque ad suffusio
nem uultus.quarto Reg.viii. ster.ii.
Suggero is ssi stū p inspirare/o psuaderē.He
Suggestio onis fe.g.lapsuasione.Hester.xvi.
Sugillo as per condennare/o per strangola
re.Luce.xviii.
Sugillatio onis fe.gene.la condemnatione.
secundo Prolo.biblie.
Sugo is xi per succhiare/o attrahere con lalin
gua.Deuterono.xxxii.
Sus suis g.cōmunis elporco. Suilis & hoc le
cose del porco.primo Machab.i.
Suile lis neu.gen.elporcile.
Succidia die lamezzina.
Sulcantes equora.i.diuidentes.S.Nicolai.
Sūmope aduerbiū.i.grādemēte. uer.
Sūptus us ui mas.g.laspesa necessaria.pl.Pro
Sunamitis tis hebraice penult.prod.fe.gen.
misera prigioniera mortificata.Cant.vi.
Sunamitis.i.rossa & feruente.Hieronymus

ad Nepotianum. Sunamitis in ligua nostra coccinea dicitur ut significet sapientiã calere & diuina lectione feruere. & q̄ licet dominici sanguinis indicet sacramentum/tamen & feruorem ostendit sapientie.
Suo is sui sutum per cucire. S. Sebastiani.
Suppedaneum penul. cor. cosa che simette sotto lipiedi. Augustinus in sermone.
Suppedito as pen. cor. p dare/o subministrare. Hieronymus in sermone assumptionis.
Supellex ctilis punũ p. pe. cor. in obliquis fe. g. lamassaritia di casa. i. Prolo. biblie. vii.
Super aliquando significat ultra. Fecerũt malum super gẽtes. i. plusq̃ gẽtes. iiii. Reg. vii.
Super alterutrũ. i. luno sopra laltro. Sap. xviii
Supercilium lii penul. cor. neu. gen. la cima & lasuperbia. Luce. iiii. xiiii.
Superciliũ elciglio che e/sopra locchio. Leuit.
Supererit penul. cor. a supersum es per essere disopra & per auanzare. quarto Regũ. iiii.
Superficies ciei fe. ge. laparte superiore della cosa/come di q̃sto papiro doue sischiue. Gñ. ii
Supergredior eris supergressus p transcẽdere o auanzare glialtri. Prouer. xxxi.
Superliminare ris penul. pro. neu. gen. el legno posto p trauerso sopra luscio. Exo. xii.

259

Super morte.idest de morte. Super pro de & proin seruit ablatiuo.in aliis uero accusatiuo. primo Paralip.xix.
Super quo percutiam uos ultra.idest ad quid a quale utilitade. Isa.i.
Superstes stitis penult.cor.in obliquis cōmunis gen.la persona uiuente.Geñ.xlvi.
Superstitio onis fem.g.la superflua & cattiua obseruatione.Ad Col.iii.
Superstitiosus a um pieno di peruerse religione/o adoratione.Prolo.Michee.
Superuacue aduerbium/uanamēte.p̄s.xxiiii.
Superuacuus a um pe.cor.idest uano.Sap.xv
Superuacuitas atis fe.g.la uanita.Sap.xiiii.
Suppeto is med.cor.per supplire/o bastare. Vt non suppetum dictis data hoc uerbū est. Prouerb.xxiiii.
Supplex icis med.cor.omnis gen.idest humile.cum precemur supplices.
Supplanto tas per ingannare & dare el gambetto.Genesis.xxvii.
Supplantatio onis fe.g.lo inganno.p̄s.xl.
Supplodo dis sopplosi sum med.prod.per sbattere le mani cō festa/o li piedi in terra.
Supplodo p excludere. Abscisis opinionibus ambiguitatibusq; supplosis.Hieronymus.

Sura re fem.g.laparte di drieto della gamba.
Iudicum.xv. xxx.
Surrigor eris pe.cor.surrectus p drizarſ.Pro.
Surrepo is med.prod.surrepsi ptum per sot
toentrare.Deutero.xv. Martini pp.
Surreptio onis fe.g.locculta suggestione.S.
Surripio is pui ptum per rubare.
Suspicor aris deponens med.cor.per hauē
re suspitione.Iudith.xiiii.
Suspicio is xi ctum p guardare sopra.Gñ.xv
Susurro onis penult.prod.in obliquis mas.
gen.eldetractore.Leuit.xix.
Susurrator pen.pro.elmormoratore.Eccl.v.
Susurrus ri mas.gen.& hoc Susurrium rii el
fauellare dinascoso.Iob.iiii.
Sustollo is sustuli sublatum per leuare suso in
alto & per tor uia.Marci.vi.Apoc.xxi.
TAberna fem.gen.lacasa picchola di tauo
le/o tale botteghа di artigiani. Actuum
xxviii. In officina sono facte le cose.& in ta
berna sono uendute. xxi.
Tabes bis fe.g.lainfermita/o morbo.ii.plc.
Tabesco is a tabeo es bui per languire.consu
marsi & farsi tristo.Leuit.xxvi.& Sap.vi.
Tabefacio is p far cōsumarſ.Eccl.xxxi. xiiii.
Tabefio is pesser infecto/o maculato.Iudih.

252

Tabitudo dinis fe.g. lainfermita. Eccl. xxviii.
Tabulatum ti & hic tabulatus us ui elmuro di tauole. iii. Regum. vi.
Talaris & hoc talare med. prod. ueste longa per infino alli calcagni. Genesis. xxxii. Nam
Talus tali mas. gen. elcalcagno. ii. Reg. xxii.
Talus etiam significat uno uaso da offerire. secundo Machab. xiiii.
Talentum summum/centum uiginti librarũ. Medium/septuaginta duarum. Minus uero qnquaginta librag. Exo. xxv. Greci talenton.
Tametsi idest quãuis/uel anchora che.
Tãdiu med. cor. idest tanto tempo. Samaria tãdiu obsessa est. quarto Regum. vi.
Tapes etis uel tapete tis me. pro. el tapeto che sidistẽde sotto epiedi. grecũ est. ii. Reg. xvii.
Tanis. girece ios uno luogo. In campo taneos gtũs peregrinus. ps.
Tantundem idest altretanto. est gen. neu.
Tantisper aduerbium. idest tanto tempo sola mente. Hieronymus in sermõe assumptiõis.
Tartarus ri mas. ge. & in plurali tartara me. cor. loinferno. In epistola Petri. grecum est.
Taureus a um med. cor. cosa di thoro. Vt fla gri taurei/flagelli di nerui di bue. i. Mac. vii.
Teca tece fem. generis lacoperta. a tego tegis.

In sermone exaltationis sancte Crucis.
Tego is texi ctum per coprire/o per defende re. Eccle. xlviii.
Tegula le fe. g. eltegolo deltecto. Luce. v.
Tegmen inis penult. cor. neu. gene. el copri mento & defensione. ps. xxxvi.
Telum li neutri ge. el dardo che e/generatio ne di lancia. Hym. Conditor alme.
Telon grece elpublicano che riscuote litributi o gabelle. narius
Teleones grece. i. publicanus. qui dicit Telo
Teloneum telonei penult. prod. neu. gene. el bancho da cambio & doue siriscuote legabel le delle mercatantie. grecũ est. Math. ix.
Telludes is med. prod. elluogho a Roma do ue sitolleua laterra da fare uasi.
Temero as med. cor. per tocchare/uiolare/o maculare. In sermone decollationis sancti Io hãnis. Vnde beatissima uirgo Maria dicitur Intemerata. idest non maculata. intacta.
Temeritas atis fem. g. la audacia/o presump tione. secundo Regum. vi.
Temerarius a um penul. cor. presumptuoso. Sancte Catherine.
Temere aduerbium med. cor. idest stoltamẽ te & facile. Eccle. v.

Temulentus a um ebrio·quasi temeto·i·uino·
Lentos grece·i·plenus·secundo Reg·xiii·
Tendo tēdis tetendi tensum per distendere·
Hym·Lustris sex· tium·
Tendo is p drizzare elcamino·Tēdimus in la
Tendicula le fem·g·loinganno·Prouer·i·
Tepeo es per essere mezo caldo·S·Hierony·
Terreo terres terrui territum per spauentare·
Leuit·xxvi·
Terebinthus thi el luogho doue nasce loarbo
re chiamato terebintho·primo Regum·xxi·
Tergo is tersi tersum p forbire/o asciughare·
Sancte Magdalene·
Taristrum stri neu·gen·uno uestimento leg
giero perla state·Geñ·xxxviii·
Terrigena ne cōmunis gen·penult·cor·gene
rato di terra·ps·xlviii·
Ternio onis maſ·ge·elprinpcipale/o capo di
tre huomini·S·Andree·
Tesseredecas adis pen·cor·idest quattro uol
te dieci·a tessara grece·idest quattuor·et decas
idest decem·Quidam interponunt syllabi
cam adiectionem se/dicentes tesseresedecas·
Prolo·Hieremie·
Testa ste fem·g·eluaso di terra cocta·Prolo·
Prouerb·Testa lascorza·

Testaceus a um penul. cor. cosa di terra cotta. Et in testaceis uasis thesaurus sæpe reconditur/inquit Hieronymus.

Tetragrammaton grece. idest di quattro lettere. a tetra idest quattuor. & gramma idest litera. Prolo. Regum.

Tetrarcha che mas. g. el principe della quarta parte. a tetra grece. idest quattuor. & archos princeps. Luce. iii.

Textilis & hoc le me. cor. cosa facile da texere. Exodi. xxviii.

Texo xis xui textum p texere/& per componere. pimo Prolo. biblie. vii.

Textrinū ni med. pro. neu. ge. elluogo doue si texe. Thobie. ii.

Hic H Post T.

Thalamus mi med. cor. mas. gen. la camera. grecum est. Sancte Agnetis.

Theatrum tri med. cor. neu. gen. delli spectaculi el palazzo. grecum est. Actuum. xix.

Theca thece fem. gen. lauagina & il luogo doue sta el granello nel spico. Sancte Agathe.

Theca el compromesso. secundo. Esdre. ix. Dicimus etiam teste Laurentio ualla Thecam penuariam sicut thecā calamariā/ubi calami reconduntur.

Theophania uocatur epiphania. Nam theos grece.i.deus qui ea die apparuit super Christum baptizatũ. Sancti Leonis p̃p. iii.
Theraphim hebraice.i.figure/o idole. Osee
Thermates atis med.pro.uel thermas atis fe. ge. lauestiméta calda.a thermon grece.i.calidum. Sancti Hilarionis.
Therme arum fe.g.luoghi caldi come sono stuphe/o bagni. Sancti Saturnini.
Theta.i.senza titolo.Prolo.Hester.
Thymiama atis penul.cor.in obliquis neu. g.loincenso & simile suaue odore.grecũ est. Exodi.xxv.
Thymiamateria a Salomone facta de auro.credo essere uasi da incenso.secũdo Paral.iiii.
Thinum neu.ge.uno legno incorruptibile. Apoc.xviii.
Thyrsus si maſ.g.elramo fogliuto dello arbuscello.grecum est.ii.Mach.x.
Thorax acis me.prod.fe.g.la corazza.Sap. v.grecum est.
Thorus ri maſ.g.ellecto.Ad Hebreos.xiii.
Thronus ni maſ.g.lasedia regale.iii.Reg.i.

Hic.I.post.T.

Tiara tiare fem.gene.la mitria/o lachorona me.pro.Dañ.iii.grecum est.

Tibia fem.gen.lagamba.ps.c vii.& uno in strumento con molti buchi da sonare.
Tibicen med.prod.cōmunis gen.elsonatore del predecto instrumento.
Tubicen uero me.cor.el sonatore di trombe.
Math.ix.
Tyberis is me.cor.mas.g.elfiume di Roma.
Tignū gni neu.g.ellegname del tecto.Cāt.i.
Tignarius rii el maestro delli legnami del tecto.quarto Regum.xxii.
Tigris gris mas.gen.uno fiume.
Tigris gridis fem.gen.uno animale uario & ueloce.Iob.iiii.
Tympanum ni neu.gener.med.cor.uno instrumento da sonare.grecum est.ps.c v.
Tympanistria grece pen.cor.lasonatrice del tympano.ps.lxvii.
Tinea nee me.cor.fe.g.latignuola.Iob.xxvii
Tinnio is p sonar a modo di metallo.i.Reg.iii.Tintinabulū li elcāpanello/o sonaglio.
Tinnitus us ui med.pro.mas.ge.el suono di metallo.quarto Regum.xxi.
Tinnulus.idest sonante bene.med.cor.Rhitimus est dulcis & tinnulus.ii.Prolo.Iob.
Typus pi ma.g.laforma & figura.grecū ē.In typo lateg.in forma dipietre cocte.ii.Reg.xii

2567

Tyrannis idis penult. cor. femi. gen. lacrudel tade. grecum est. Sap. xvi.
Tyros grece/fortis latine. unde hic tyro onis med. prod. mas. ge. elnuouo huomo darme. & tyrunculus elsacchardello & raghazzo forte nelle arme. quarto Regum. xxv.
Titan indeclinabile. Titanes huomini greci fortissimi. Dicit enim Iudith. vi. Nec filii Titan percusserũt eos. Titan grece. Sol latine.
Titillo as me. cor. p tocchare spesso/o infiammare a cupidita. Sancti Nicolai.
Titillatio onis fe. gen. lostimolo & incitamento di luxuria.
Titubo bas me. cor. per nõ potere quasi stare in piedi. p dubitare/o uaccillare. Eccl. xxxvii.
Titulus tituli med. cor. masculini generis else gno dhonore/& ilnome imposto allibro. Genesis. xxviii. Et in sermone decollationis sancti Iohannis dicitur pudicitie titulus.
Tono tonas tonui tonitum per risonare fortemente. primo Paralip. xvi.
Tonus grece masculini generis lo ascẽdimento/o descenso duna uoce allaltra piu uicina. excepto el semitono maggiore & minore li quali dua fanno uno tono. xli.
Tõdeo es totõdi sum p tosare/o tagliare. Gñ.

Tonsę tonse fem. gen. la pecora. Cant. iiii.
Topatius topatii mas. ge. la gemma che tiene del colore di tutte lealtre.
Tophet hebraice lavalle del fuoco. Isa. xxx.
Torreo torres torrui tostum per abruciare/o arrostire. Leuit. ii. nã agni.
Torridus a um me. cor. arrostito. Hym. Ad ce
Torris is mas. gen. eltizzone. Amos. iiii.
Torrens tis omnis ge. idest ardente. Isa. xxv.
Torrens torrentis mas. gene. lacqua corrente per impeto di pioggia. ps. Dixit dñs.
Tormentum eltormento. Tormenta erano certi instruméti da guerra. Et statuit illic tormẽta ad lapides iactandos. primo Machab. vi.
Torclea med. cor. fem. gener. uno instrumento da tormentare. Sancte Simphoriose.
Torcular aris med. prod. in recto neu. gen. eltorchio da premere le uue. Eccl. xxiii.
Tornus torni mas. gen. eltornio.
Tornatura tornature penul. prod. fem. gen. la opera facta al tornio. tertio Regum. vi.
Tornatilis & hoc le med. cor. chosa facta al tornio. Manus eius tornatiles aureæ plene hyacinthis. Cãt. v.
Torpeo es p essere pigro. Torpidus a um pigro. Hym. Vox clara.

260

Torques is fe.g.lacollana pretiosa.Prouer.i.
Torqueo es torsi tum per torcere & tormenta re.secundo Prolo: Biblie.
Torsio onis fem.gen.la afflictione & tormento.& sic Tortio onis.
Tortura idem est.a torqueo es.Eccle.xxxi.
Torta fem.gen.laschiacciata.que dicitur etiam collyrida.Exo.xxix.
Toruus a um crudele di aspecto/o superbo. Iudea uesana toruo spiritu.Hym.
Totidem med.cor.altretanti.hi & he & hæc Totidem.Prolo.Biblie.
Trabea med.cor.fem.gene.la uesta del Re. Augustinus in sermone sancti Stephani.
Trabs bis fem.gen.latraue.Hester.v.
Tragelaphus phi mas.gen.animale simile al beccho & ceruo.grecũ uerbũ est.Deuter.xiiii
Traha he f.g.elcarriuolo & treggia.Paral.xx
Trames itis med.cor.mas.g.elsentiero/o el ramo dalcuno fiume.Eccl.xxiiii.Iudith.vii.
Trapezita te pen.prod.mas.g.elcambiatore di moneta.grecũ est.Greg.in ser.epiphanie.
Trans in cõpositis nil perdit integritatis.Traho.traiicio.trado.traduco remotis.
Traduco is xi ctum me.p.p menare da luogo a luogo.Math.i.Vñ traductio onis tale acto

Tradux cis med. cor. fem. gen. la progenie.
Traductto onis fe. g. la manifestatione. Sap. ii
Traductio / la morte. Sap. xi. & xvii.
Transfreto as med. cor. per passare el mare.
S. Petri & Pauli. iiii.
Trasgredior eris gressus p passare oltra. Iosue
Transilio is it med. cor. cũ cõpositis a salio is
per saltare oltre. a trans & salio. Prouer. xiiii.
Transnato as me. cor. per passare oltre notan
do. primo Machab. ix.
Transigo is per passare oltre med. cor. in pre
senti cum aliis ab ago cõpositis quando mu
tant a in i. Hester. ix.
Transtrũ stri neu. ge. la tauola doue seghono
li menatori delli remi. Eccle. xxvii.
Trasuado as me. cor. p passare oltra el guado
elquale e / transito. sopra elquale uanno quel
li che passano le acque. Eccl. xlvii.
Transueho is xi ctum per transportare. idest
da luogo alluogo. secundo Esdre. i.
Tremissus si mas. ge. el tramezo. S. Marci pp.
Tremissus dicitur quia termissus solidũ facit.
ut Papias ait.
Trepido das med. cor. per temere molto. S.
Petri & Pauli.
Tribulus li mas. g. una herba spinosa. Gñ. iii.

Tribula le fem. gene. uno ingegno da tritare lebiade. primo Paralip. xx.
Tribunal tribunalis med. prod. neu. gener. la sedia del giudice. Versus. Rex solium/doctor cathedram. iudexq; tribunal Possidet. ac sedem presul. pretorq; curulem. Nauta transtra tenet. dictator rostra tenebit. Gẽtis & innumere nomen generale sedile. Iohãnis. xix.
Tribunus ni med. pro. mas. gen. quello che e/sopra la plebe. Exo. xviii.
Trice idest impedimenta.
Trico as per dimorare. Et hora surgendi non te trices. Eccle. xxxii.
Tricorum ri med. pro. neu. gener. uno luogo di tre camere/o luogo da mangiare appresso al fuoco. Sancti Thomme apostoli.
Triclinium nii neu. gen. la sala doue sono tre mense per il cõuito. primo Reg. ix. grecũ est.
Tricesimo & trigesimo. uicesimo & uigesimo dicimus. Deinde semp gesimo. iiii. Reg. xiii
Tridens tridentis mas. ge. instrumento di tre denti. primo Regum. ii.
Trieris is med. cor. la naue che ha triplice ordine di remi. grecũ est. Alex nequã. Triplex remorũ trieres mouet & iuuat ordo. Isa. xxxii.
Trinus a um di tre anni. a tris & annis. Gñ. xv

Triniatus us ui me. pro. eltempo di tre anni.
Tripudium dii elsollazzo & festa. Hester. viii
Tripus grece & Tripos tripodis med. cor. co
sa di tre piedi. come era lamensa della statua
di Iupiter. S. Martiniani.
Trirenus & hoc me prod. med. Nauium tri
remium/naue che hanno liremi a tre a tre.
secundo Machab. iiii.
Trigesta sono luoghi di tre camere per ciascu
no med. prod. neu. gen. Geñ. vi.
Triticum tritici med. cor. neu. gen. elgrano.
Exodi. ix.
Trituro as med. prod. per tritare. Isa. xxviii.
Tropæum sine. h. med. pro. neu. gen. lauicto
ria. Hym. Rex gloriose.
Trucido as me. pro. per amazzare. Ezech. xvi
Truculentus ta tum. idest crudele. a Trunx cis
omnis gen. crudele. & lentos grece idest pie
no. Hym. Beatus Petrus.
Trudo dis si sum per spingere oltre con for
za. Hym. Ad cenam agni.
Trulla le fe. ge. lo instrumento del muratore
da componere lacalcina cõ lepietre. Amos. vii
Trulla instrumento da congregare lacenere/
o rimuouerla. quarto Regum. xxv.
Truncus a um tagliato. Iudith. xiii.

Truncus ci mas. g. el pie/o el calce del arboro
Trutina ne me. cor. fe. g. la bilancia. Trutino trutinas me. cor. p pesare. i. Prolo. biblie. vii
Tuere imperatiui modi med. prod. secunde coniugationis. i. defende. Hiere. xv.
Tueor eris tuitus sum significat inspicere & defendere. & cum deberet facere in infiniti uo tui/facit tueri ad differentiã tui pronomi nis. Tuor sepius inuenit pro inspicere q̃ pro defendere. Sed Tueor cõtrarium facit tutus. cõposita raro inueniunt nisi ꝑuidere. Vers. Est tueor aspicio defendo notat tueorq3. Dat tueor tutum. tuitum tuor ambo tueri.
Tugurium rii neu. g. la casipula. Isa. i. nis
Tuguriunculũ el piccolo riceptacolo. S. Hilario
Tumeo tumes per essere enfiato. Gen̄. xxxi.
Tumidus da dum med. cor. enfiato & superbo. primo Prolo. biblie.
Tumulus li me. cor. mas. gene. el monticello. Genesis. xxxi.
Tumulus la sepultura. a tumulo as p sepellire. Sancti Calixti pape. iii.
Tumultuor aris p gridare/o far romore. Isa.
Tumultus us ui mas. g. el romore. iii. Reg. i.
Tumultuosus sa sum penul. prod. pieno di tumulto. Prouer. xx.

265

Tundo tundis tutudi tunsum p battere·pesta re & rompere·Exo·xvi·
Tunsio onis fem·gen·la percussione del martello/o di simili instrumēti·Hym·Vrbs bea·
Turbo inis med·cor·mas·gene·la conturbatione de uenti·quarto Regum·ii·
Turgeo es per essere gonfiato·Exo·ix·
Turma me fe·ge·la moltitudine·Numeri·ii·
Tutela le med·prod·fem·gen·la defensione·secundo Esdre·viii·
Tutor tutaris deponens p fare sicuro·& reperitur Tuto tutas·Sap·x·
Tutamentum ti neu·g·la sicurta·i·Mach·xiiii·
VAcillo as p essere inconstante/o tremare o muouersi dalle parte a modo di naue uacua·Item p dubitare·Iob·iiii·
Vaco as p attēdere/o dar opa·Vt uacas pphetis·Ti exerciti in libri delli ppheti·Eccle·xxxix
Vaco as p essere senza·Vacas deuotione·Nō hai deuotione·Vacuum cum ei fuerit·i·quando non hara a fare niente/o quando hara el tempo·Ad Corinth·xvi·
Vacantē eam inuenit·la trouo uacua·Mat·xii·
Vacuefio is per essere uotato·Fluuius uacuefactus arescat·Iob·xiiii· no le acque
Vadū di ne·ge·el trāsito sopra el quale si passo

266

Vagio uagis giui gitum per piangere come libambini che non sanno parlare. Exo. ii.

Vah est interiectio deridentis. ut illud Vah q destruis templum dei. Math. xxvii.

Vah interiectio gaudẽtis. Vah calefactus sum uidi focum. Isa. xliiii.

Vale est salutatio recedentis. sicut salue & aue uenientis.

Valefaciens. i. dicẽs uale. Ad Corinth. ii. Fecit Thobias uale patri suo. i. dixit. Thobie. v

Validus a um me. cor. sano & forte. Eccl. xxx.

Valide aduerbium. idest fortemẽte. Iob. xxx.

Valitudo ualitudinis fem. gene. la infermita o la dispositione del lhuomo buona/o inferma. Prolo. Prouerb. Qua ualitudine es/respõdebis inquit Valla. Infirma/aduersa/mala ualitudine. uel contra bona/incolumi/optima ualitudine.

Vallo as p circundare & fortificare. Gñ. xix.

Vallum ualli neu. gen. el fossato/o stecchato. Ezech. xvii.

Valua fem. gen. lu scio piu dentro nella casa. Fores gliusci di fuora. Leuit. viii.

Vaporo as me. prod. per scaldare & empiere di uapore. come quando si da lo incenso nel le chiese. Eccle. xxiiii.

Vapor uaporis med. prod. mas. gene. el calore/o lanebula. Ecclesiast. xxxvii.
Vapulo uapulas neutrum passiuum per essere battuto. Marci. xiii.
Vas uadis mas. ge. la sicurta. Prouerb. xxii.
Vastus uasta uastum grande & spatioso. Numeri. xiiii. iiii.
Vastitas atis fe. g. la grandezza. ii. Paralip.
Vastitas el guasto. a uasto as p guastare. Isa. i.
Vates uatis cõmunis gen. lo indouinatore/sacerdote/o philosopho. primo Prol. biblie. i.
Vaticinor aris per indouinare/o prophetare. Neemie. vi.
Vaticinium nii penult. cor. neu. gene. la prophetia. & sic uaticinatio. Treñ. iii.
Vber eris med. cor. omnis gener. abondante. Iudicum. xviii.
Vbinam interrogatio. Vbinam sunt. doue sono? Deuterono. xxxii.
Vbi significat postquam. doppo che.
Ve interiectio dolẽtis. Ve uobis. i. guai a uoi. Apoc. viii.
Ve pro uel cõiunctio encletica dicitur. quia inclinat accentum precedentis syllabe ad se. & facit illam syllabam sonare. Et sic q3 pro &. & ne pro an.

2 k. vi

Vecordia uecordie penult. cor. fem. gene. la alienatione di mente/o stoltitia. Iob. viii.
Vecors uecordis omnis gen. di alienato cuore o stolto. Prouerb. ix.
Vectis is maf. gene. el chiauistello del uscio/o lastangha lungha da portare alchuna chosa. Exo. xxv. Isa. xv.
Vectigal med. prod. neu. gene. la gabella/o tributo che si da alsignore. Ad Romanos. xiii
Vectigalis & hoc uectigale pen. pro. el datore de tributi. Isa. xxxi.
Vectura re me. p. fe. g. la uectura/o portatura.
Vecto as per portar spesso. a ueho is xi ctum. Ezech. xxvii.
Vegeto uegetas med. cor. per uiuificare & sustentare. Genesis. ix.
Vehemens uehemetis omnis gen. forte. Ventus uehemens. Iob. i.
Vehemter aduerbiu grademete. Numeri. xxii.
Vehiculu li neu. g. la carretta. i. pl. Biblie. v.
Vel aliquado pro salte. i. almeno. S. Vincetii
Vellico as me. cor. per pigliare & stracciare. a uello uellis. Amos. vii.
Velifico as pen. cor. per nauicare con lauela. Sancti Grisogoni.
Vello is uulsi uel uelli uulsu p extirpar. Isa. l.

Vellus leris me.cor.neu.gen.lalana.Gn.xxx.
Velum li eluelo/o cortina.Leuit.xvi.
Vendico uendicas med.cor.per usurpare & appropriare.Numeri.xvi.
Veneunt sono uenduti.a ueneo is uenii per essere uenduto.Math.x.
Veneficus loincantatore pe.cor.S.Christine
Veneficium cii neu.g.elmaleficio.AdGal.v
Venimus me.pro.Math.ii.Melius est enim ut media͂ pducamus.& est tẽporis p͞ntis/q̃ corripiamus & esset tẽporis preteriti perfecti.
Ventilo as p discutere & examinare sottilmente.Numeri.xxxv.
Ventilo as med.cor.per purghare el grano gittandolo aluento.Ruth.iii.
Ventilabrum bri penul.cor.neu.gen.lapala da grano/o examinatione della giustitia.per traslationem.Hiere.xxxv.
Venundatus ta tum pen.cor.cum participiis formatis a Do das.ut Circundatus ta tum.
Venundo as per uendere.i.Machab.i.
Vepres lespine fem.gen.xxii.
Veredarius rii penult.cor.el nuntio/o caualaro.Hester.viii.
Veredus di med.prod.mas.gene.el cauallo da carretta.

Vereor eris ueritus sum ꝑ temere. deponens est. Iob. ix.
Veréda neu. g. sono limembri uergogniosi. Gñ. ix. Sed ueretrum/quello del maschio pro prie neu. g. med. cor. Deuterono. xxiii.
Vergo is si sum per uoltare. Ezech. xl.
Vermiculus a um cosa uermiglia. Exo. xxxv. Dederunt purpuram & uermiculum.
Verna ne cõmunis. g. elseruo/o ancilla nato in casa. Vernula est diminutiuum.
Vernaculus li & hæc uernacula elseruo & an cilla nutriti in casa. Gñ. xiiii.
Verno as ꝑgerminare/o risplẽdere. S. Agne tis. Circundedit me uernantibus atque coru scantibus gemmis.
Verro is uerri uersum ꝑ nettare & spazzare.
Ver ueris neu. g. laprimauera. Vernus a um cosa di primauera. Eccle. l.
Versatilis & hoc uersatile penul. cor. cosa che siuolta facilmente. Genesis. iii.
Versipellis & hor le malitioso & ingãnatore. Prouerb. xiiii.
Versicolor oris cũmunis ge. pe. cor. in recto & pro. in obliquis cosa di colore uario/o di uerso. S. Math. Potest esse ge. omnis/iuxta illud Virg. Versicoloribus armis. i. depictis.

Versutus ta tum med. prod. astuto & malitio so. Prouerb. xii.
Versutia tie la austutia. Sapien. viii.
Veru ru neu. gen. elferro da cuocere larrosto cioe loschidone. & lauirgula nelle lettere che diuide luna cõclusione dallaltra. Prol. Dañ.
Verũtamẽ p sed me. cor. quãdo est una pars .s. coniunctio aduersatiua. Gen. xv.
Vertex icis me. cor. mas. g. lacinia. Exo. xxv.
Vertices in ligno sono groppi o uero nocchi nel legno. Sapien. xiii.
Vertigo ginis med. prod. in recto fem. gen. lapassione del capo nocẽte alcerebro. Isa. xix.
Vesania uesanie penult. cor. fem. gene. lastul titia. Hester. xvi.
Vesanus uesana uesanum stolto med. prod. Hym. Iam Christus.
Vescor eris per usare cibi. cum nõ habeat pre teritum capit illud a pascor. Isa. xxxvii.
Vesperus uesperi mas. gene. la stella occiden tale. Iob. xxxviii.
Vesperus. g. neu. lafine del giorno. Etiam diei uesper erat. Apud Virgilium uesper est gene ris mas. Frigidus uesper.
Vespera uespere med. cor. fem. gener. la ex trema parte del giorno. Geñ. viii.

272

Vespere indeclinabile neu.gene.eltempo da nona per infino a sera.tertio Regum.xxii.
Vesperum ri neu.ge.lultimo tempo del giorno.Hiere.vi.Vmbre uesperi.
Vespertinus a um penul.prod.cosa pertinente aluespro. Signa uespertina el sonare delle campane dellhora predecta.Officium uespertinum lofficio che allhora cantano lireligiosi.quarto Regum.xvi.
Vespertilio onis fe.g.elpipistrello.Deute.xiiii
Vestibulum li penul.cor.neu.gen.el portico o luogo inanzi alla porta.tertio Reg.xvii.
Vestigium gii neu.gen.elsegno.come e/del piede nella poluere.ps.xvi.
Vetero as per andare giu di memoria.dicẽdo Nouum ueterauit prius.Ad Hebreos.viii.
Veterasco is per diuentare uecchio. Eccle.ix.
Vetitus a um med.cor.diuietato.a ueto uetas per diuietare. Eccle.xix.
Vexo as aui atum per molestare.Luce.viii.
Vexatio lamolestia.Isa.xviii.
Viaticum ci pen.cor.ne.g.elciboche siporta perla uia.Deuterono.xv.
Vibro as per risplendere. Iob.xxxix. O per scrollare/come e/la lancia.ps.vii.
Victima feminini generis el sacrificio che si

faceua di animali amazzati. Genesis.xxii.
Victima est maius sacrificium q̄ hostia.
Vicenus a um me. p. uēti p ciascuno. Iudith. i.
Vices licambi. verbi grā. Hauēdo uigilato p te
uigila p me. Gtō uicis ci cem ce. Neemie. iiii
Vicissim aduerbium. idest rendēdo elcambio
ut ego te tu me uicissim semper amasti.
Vicissitudo dinis fe. g. elcambio/o uicenda.
Xp̄o qui te saluauit/hāc uicissitudinē redde/
ut ecclesias facias restaurare. S. Sil.
Vicia ciæ fem. gene. el nome duno leghume
decto ueccia. Isa. xxviii.
Vicus ci mas. gener. lacontrada di cinquanta
case/o circha. Neemie. iii.
Viculus li med. pro. mas. gen. lapicchola con
trada. Numeri. xxi.
Videlicet idest e/lecito di uedere/aduerbium
est. primo Prolo. biblie. vii.
Videns tis mas. gener. era decto elpropheta.
primo Paralip. xxv.
Vigeo es uigui sine supino per essere in uigo
re. quarto Regum. ix. iiii.
Vigil lis me. cor. cōmunis. g. eluigilāte. Dan̄.
Villicus ci med. cor. mas. gen. elgouernatore
della uilla. Luce. xvi. xvi.
Villico as me. cor. p far elp̄decto officio. Luc.
f

Vilicatio onis fe.gen.tale exercitio. Luc.xvi.
Vinacium cii pe.cor.neu.ge.el grappo della .uua spremuta. & la feccia del uino. Osee.iii.
Vincio is xi uinctum per legare. Iudicū.xvi.
Vinco uici uictū p uincere. Exo.xvii. xii.
Vindex icis me.cor.ois.g.el uēdicatore. Sap.
Vinea fem.ge.lo instrumento che defende li destructori delle mura dalli nimici. Ezec.xxvi
Vinitor oris me.cor.in recto & pe.p.in obliquis lo operatore della uigna.iiii.Reg.xxv.
Violo as med.cor.Per maculare/o cōtaminare. Leuit.xxi.
Violentus ta tum quello el quale altri sforza. a ui & lentos.i.plenum.Iob.xxxvi.
Vipera re med.cor.la serpe. Math.iii.
Virago med.prod. Questo nome fu di Eua. quasi de uiro acta. Genesis.ii.
Viretum ti med.prod.neu.gen.el luogo pieno di uerdura. Geñ.xli.
Virgiliocento onis pe.pro.in obliquis. In plurali virgiliocētones uel tonas actus grecus li bretti facti di uersi di Virgilio.i.pl.biblie.vi
Virgultum ti neu.g.el ramo che nasce al piede del arbore/o luogho abbondante di simili uirgule. Genesis.ii.
Virilis & hoc le me.p.idest fortis.a uir uiri

idest lhuomo. Inde uiriliter fortemente.
Virilia sono glimembri del lhuomo uergho gniosi. Genesis. ix.
Virata mulier. ladonna che ha marito. lingua tertia mulieres uiratas eiecit. uirata me. pro. Eccle. xxviii.
Viso is si p andare a uedere/o p uedere. S. Hilarionis. De uerbis huiuscemodi enucleate disserit perdoctus uir frater Amadeus in que stionibus nomini meo quas ipse dicauit.
Vitta te fem. gen. labenda. Isa. iii.
Vitalia glinteriori. Leuit. iii. Offerent adipē qui operit uitalia.
Vitalis & hoc le me. pro. cosa laquale adiuta. Ambrosius in sermone. cū. xiiii
Vitulus eluitello. ps. xxi. Vitula lauitella. Iudi
Vitulamen minis neu. ge. elramo inutile che nasce alla radice della uite. Sapien. iiii.
Vlcus ceris med. cor. neu. g. laferita/o piaga nascente. Deuterono. xxviii.
Vlna ne fem. ge. elcubito. i. elmezo braccio giuncto alle mani. quia lacertus e/laltra parte giuncta alle spalle. Gen̄. xxiiii. xxvi.
Vltor oris me. ꝑ. mas. g. el uēdicatore. Leuit.
Vltro aduerbium ultimam acuit. idest sponta namente. tertio Regum. x.

Vltroneus a um quello che opa di sua libera uolõtà. Primitias ab omni homine qui offert ultroneus accipies. Exodi. xxv.
Vncinus ni me. pro. maſ. gen. lo uncino da tirare li rami de gli arbori. i. Prolo. biblie. vii.
Vnguētarius rii el factore di unguēti. Exo. iii.
Vngula me. cor. fe. g. uno instrumēto da tormentare. Hym. Sanctorum meritis.
Vngula coſa aromatica. Eccle. xxiiii.
Vnicolor oris penul. cor. in recto omnis ge. coſa duno colore. Geñ. xxx.
Vnicornis is maſ. gene. lo animale feroce che ha ſolo uno corno. ps. xxi.
Vociferor aris deponens per gridare forte. Vociferare omnia uerba hec. Hiere. xi.
Vomer uomeris. uel uomis is maſ. ge. med. cor. el uomere. i. el ferro da arare. Iſa. ii.
Vola fem. ge. la palma della mano. & impero diciamo inuolare in officio. S. Franciſci.
Volito as me. cor. p uolare ſpeſſo. Heſt. ix.
Volucer. hec uolucris & hoc uolucre me. cor. coſa che uola. ideo uolucris lo uccello. Gñ. vii.
Volucrum cri me. cor. neu. g. la inuolutione. Multiphariam in uolucris hyacinthi & polymitorum. Ezech. xxvii.
Volumētum neu. g. la inuolutione de panni.

In uolumentis nutritus sum: uel in inuolumẽ
tis nutritus. Sapien. vii.
Voluto as me. p. p uoltare spesso. a uoluo is.
Iudith. xiiii.
Volutabrum neu. g. pe. cor. lo inuoltamẽto.
Sus lota in uolutabro luti. In epistola Petri.
Vorago uoraginis med. pro. in recto la fossa
profonda/o precipitio. Iob. xxxvi.
Votum neu. gen. el desiderio/o uoto. ut uoti
compotes efficiamur.
Vrceolus li penul. cor. mas. gen. el bocchale.
Eccl. ii. Et urceus el uaso maggiore.
Vredo dinis med. prod. in recto fem. gene.
uno uento che abrucia lherbe. Gñ. xli.
Vrgeo es si per constringere. Daniel. iii.
Vrgebat. i. instaua. Solemnis urgebat dies.
Hym. Iam Christus.
Vrna urne uno uaso fem. gene. Hester. iii.
Vro is ussi ustum per abruciare. Vror ardo
per passione. ii. Ad Corinth. xi.
Vruus el solco. Rusticus arua colit fecit uruũ
seminat eruum.
Vsquequo. i. infino a quãdo. iii. Reg. xviii.
Vsquequo. idest sempre. Gloria & honor deo
usquequo altissimo. Hym. Pange lingua.
Vsquequaque. idest altutto/o infino a qui.

Non me derelinquas usquequaque. ps.
Vsque adhuc. i. per infino altempo presente.
Ad Romanos. i.
Vsurpo usurpas per pigliare & usare illicita
mente. secundo Prolo. biblie.
Vt pro sicut. Fiat ut petitur. ut pro quantum.
ut subito. ut prope. ut ualde tonuit.
Vt idest acciochc. Venerat ut cogerent. ut. i.
dapoi che. ut cessauit loqui. i. Mac. ii. ii.
Vt qd pche/o p causa. Vt qd natus sũ. i. Mac.
Vtensilis & hoc le penul. cor. cosa necessaria
ad uso. iii. Regum. vi.
Vter utris mas. ge. lo otro. i. uaso di cuoio p
olio/o uino. ps. cxxviii.
Vterus ri mas. gen. eluentre. Numeri. v.
Vtique med. cor. idest certe. ps. Miserere.
Vtpote me. cor. idest quippe. i. non e/mara
uiglia. In sermone decollationis. S. Io.
Vtplurimũ. idest elpiu delle uolte. In lectioni
bus Sancti Francisci.
Vterqꝫ utraqꝫ utrunqꝫ luno & laltro. Eccl. iiii
Vtraqꝫ in nominatiuo me. cor. sed in ablati
uo med. prod.
Vtrũnã cõiunctio dubitatiua. i. forse. Vtrũnã
iussum fuerit. primo Esdre. v.
Vulgo aduerbiũ ultimam acuit. idest uulgar

mentē.uulgo dicitur. Ezechielis.xii.
Vulgo as p manifestare nel popolo.ii.Prol. biblie. Vulgata editio est una delle translatio ni della bibia. Prolo.Ezech.
Vulgus gi neu.gen.elpopolo.Iob.xxiiii.
Vulua feminini gen.lamatrice.Iob.x.

X Andicus med.cor.idest Aprile lingua Macedonum.secundo Mach.xi.

Y Littera quam grece ypsilon uocāt/nunquā in dictiōibus mere latinis scribēda est.sed grecorū dūtaxat nominū cā utimur.
Ypopanti grece.i.obuiatione.quia in purificatione uirginis Marie Simeō & Anna occurrerunt domino Iesu.

Z Elus grece loamore/o charita.iii.Reg. xviiii.ps.cxxxiiii.
Zelus lo odio & uendecta.Isa.xi.ps.lxxviii.
Zelus lo sdegnio.ps.lxviii.Zelus la inuidia. prime ad Corinth.iii.
Zelo as per amare.ps.vi.In eadem significatione inuenitur Zelor aris deponēs.Eccle.li.
Zelo as per imitare/o seguitare.Iudith.vi.
Zelo p inuidiare.Actuū.xvii.& Iacobi.iii.
Zelotes grece me.pro.cōmunis gene.quello che troppo ama lasposa sua/o ladōna lo sposo suo.Exodi.xxxiiii.

2100

Zelotypia grece fe.ge.lagelosia/o elgrande amore del marito/o moglie. Numeri.xxv. Dicit a zelo as.&tipos laforma/o bellezza. quasi amor pulchritudinis.
Zeta fe.g.lacasa/o camera.S.Thome apost.
Zio hebraice elmese Maggio.iii. Reg.vi.
Zizania grece fe.ge.lacattiua sementa decta loglio.In plurali est generis neu.& fe.gen. significat aliquando ladiscordia.Math.xiii. Vers. Sin.zinzania.sed plu.zinzania dicas.
Zona fe.ge.el circulo/cingulo/o coreggia. Eccle.xlv.Grece Zoni is.
Zelos grece/sed latine zelus dicitur.Talia.n. nomina nos nō terminamus in us.quia habemus litteram u.quam litteram cū greci non habeant/terminant in os.ut Apocriphos.Batos.Cyathos.Dialogos.&c.Nos uero Apocriphus.Batus.Cyathus.Dialogus in nominatiuo dicimus.

FINIS.

Impressit Florentiæ Ser Laurentius de Morgianis.Xv.Kalen.Decembris.MCCCCLXXXXVI.



